

### III. POLÍTICAS Y PRÁCTICAS COMERCIALES, POR MEDIDAS

#### 1) MEDIDAS QUE AFECTAN DIRECTAMENTE A LAS IMPORTACIONES

##### i) Procedimientos aduaneros, valoración en aduana y normas de origen

###### a) Procedimientos aduaneros

1. Las principales leyes y procedimientos de China en materia de despacho de aduana no han variado desde el anterior examen, realizado en 2010.<sup>1</sup> La Administración de Aduanas se ocupa de la administración y aplicación de la legislación aduanera. De conformidad con la Ley de Comercio Exterior y las Normas para el registro de operadores de comercio exterior, antes de realizar una declaración aduanera tanto las personas físicas como las personas jurídicas y otras organizaciones tienen que registrarse como "operadores de comercio exterior" en el Ministerio de Comercio (MOFCOM) o sus órganos autorizados y en la Administración de Aduanas.

2. Las declaraciones de importación (y exportación) pueden realizarse en papel o por medios electrónicos, y pueden ser presentadas por consignadores y consignatarios de mercancías de importación registrados en la Administración de Aduanas o por agentes de aduanas. En el momento de realizar la declaración en aduana, los importadores deben cumplir los requisitos de la Administración de Aduanas y la Administración Estatal General de Supervisión de la Calidad, Inspección y Cuarentena de China (AQSIQ).

3. El derecho de aduana debe pagarse en un banco designado al efecto en un plazo de 15 días a partir de la fecha del memorándum de pago de derechos emitido por la Administración de Aduanas<sup>2</sup>, que recauda los siguientes gravámenes administrativos: gastos de manipulación en concepto de supervisión aduanera, derechos de registro para la protección en aduana de los derechos de propiedad intelectual<sup>3</sup>, gastos de ajuste de documentos ATA (admisión temporal) y gastos de almacenamiento de mercancías y equipaje, de conformidad con los reglamentos pertinentes.

4. Las consultas con el sector privado (nacional o extranjero) sobre asuntos relacionados con los procedimientos aduaneros se realizan mediante comunicaciones directas con empresas privadas y

---

<sup>1</sup> Entre las principales leyes, reglamentos y normas sobre procedimientos aduaneros figuran las siguientes: Ley de Aduanas; Medidas provisionales sobre la administración de las resoluciones administrativas de la Administración de Aduanas; Normas de la Administración de Aduanas sobre la gestión de la percepción de derechos sobre las importaciones y las exportaciones (Decreto N° 124 de la GAC); Reglamento sobre normas de origen de los productos de importación y exportación (Decreto N° 416 del Consejo de Estado); y Disposiciones de la Administración de Aduanas sobre la gestión de la clasificación de las mercancías de importación y exportación (Decreto N° 158 de la GAC). Durante el período objeto de examen, entraron en vigor anuncios de la Administración de Aduanas relativos a, entre otras cosas, los procedimientos aduaneros sobre determinados desechos sólidos, paquetes y despacho clasificado.

<sup>2</sup> Si hay demora en el pago, se aplica una multa del 0,05 por ciento del importe total del derecho pagadero. Si el derecho no se paga en un plazo de tres meses, la Administración de Aduanas podrá adoptar medidas en el marco del artículo 60 de la Ley de Aduanas, por ejemplo la notificación al banco del importador para que deduzca la cantidad adeudada directamente de la cuenta, y la venta de las mercancías sujetas al derecho y/u otras mercancías que pertenezcan al importador con el fin de recaudar la cantidad adeudada. La Administración de Aduanas podrá ampliar hasta un máximo de seis meses el plazo límite para el pago del derecho si éste no puede satisfacerse debido, por ejemplo, a razones de fuerza mayor o ajustes de la política fiscal.

<sup>3</sup> Los derechos de registro tienen por objeto cubrir los gastos aduaneros relacionados con la protección de los derechos de propiedad intelectual pertinentes.

diversas cámaras de comercio y mediante audiencias públicas; la información sobre los procedimientos aduaneros se facilita por conducto de avisos, publicaciones, sitios Web oficiales y servicios de información.

5. Los importadores pueden solicitar a la Administración de Aduanas resoluciones anticipadas por escrito, que son vinculantes. Constituyen el fundamento jurídico de esas resoluciones anticipadas la Ley de Aduanas y las Medidas provisionales sobre la administración de las resoluciones administrativas de la Administración de Aduanas.<sup>4</sup>

6. En 2010, el tiempo medio necesario para el despacho de aduana era de 1,7 horas en el caso de las exportaciones (2,4 horas en 2008) y de 15,5 horas en el de las importaciones (14,1 horas en 2008).

7. China ha adoptado un proyecto de "ventanilla única", destinado a intercambios de datos a efectos del despacho de aduana, con inclusión de intercambios de datos sobre los pagos transfronterizos en renminbi (RMB), y auditorías en línea. En la actualidad, 13 departamentos dependientes del Consejo de Estado, el Departamento de Comercio e Industria de la RAE de Hong Kong, el Departamento de Servicios Económicos de la RAE de Macao y 15 bancos comerciales están conectados por una plataforma electrónica. La Administración de Aduanas también ha promovido la cooperación con las autoridades aduaneras de los países con los que China ha concluido acuerdos de libre comercio (ALC), principalmente en el establecimiento de una red electrónica en relación con los certificados de origen preferenciales y de un sistema de intercambio de datos aduaneros con las aduanas europeas y de la Federación de Rusia, respectivamente.

8. En el marco del "sistema de tránsito aduanero regional", las mercancías autorizadas por la Administración de Aduanas pueden ser transportadas dentro de China como mercancías bajo control aduanero; los importadores presentan las declaraciones en aduana únicamente en el lugar en que están registrados, no en el puerto de entrada.

9. Con arreglo a la Ley de Reexamen Administrativo, se puede apelar contra las decisiones administrativas adoptadas por la Administración de Aduanas, tanto ante una autoridad superior en la Administración de Aduanas como ante un Tribunal del Pueblo. El Reglamento provisional sobre el trámite de recursos de apelación en materia aduanera dispone que la Administración de Aduanas debe tomar su decisión en el plazo de 60 días contados a partir de la presentación del recurso a efectos de examen administrativo (con una posible prórroga de 30 días). La Administración de Aduanas aceptó 393 recursos de apelación a efectos de examen administrativo en 2009 y 289 en 2010, y los tribunales aceptaron 25 demandas administrativas en contra de actos administrativos específicos de la Administración de Aduanas en 2009 y 27 en 2010.

b) Inspección previa a la expedición

10. Las prescripciones en materia de inspección previa a la expedición de China no han sufrido cambios desde 2010. Esas prescripciones, que se establecen en el Reglamento de aplicación de la Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación revisado, están destinadas a proteger la salud pública, mejorar la situación fitosanitaria, proteger el medio ambiente y evitar la entrada en el país de mercancías falsificadas.<sup>5</sup> Todavía no se han notificado a la OMC.

11. De conformidad con el artículo 22 del Reglamento, se exige la inspección previa a la expedición para las importaciones de desechos de materias primas, y de maquinaria y productos

<sup>4</sup> Orden N° 92 de la Administración General de Aduanas.

<sup>5</sup> El Reglamento entró en vigor el 1° de diciembre de 2005.

eléctricos usados.<sup>6</sup> China ha designado algunas instituciones extranjeras para realizar la inspección previa a la expedición y extender los certificados correspondientes<sup>7</sup>; no se ha facilitado a la Secretaría la actual lista de instituciones extranjeras designadas. La inspección previa a la expedición de desechos de materias primas y de material y productos electrónicos usados la llevan a cabo principalmente organismos de inspección en el extranjero; en el caso de conjuntos de equipo en gran escala en que se considera necesario apoyo técnico, el Gobierno chino puede enviar, a petición de organismos de inspección extranjeros, personal de inspección y cuarentena para que proporcione orientación y asesoramiento de carácter técnico.<sup>8</sup> También se exige la inspección previa a la expedición para las importaciones de determinados productos relacionados con la seguridad nacional que utilizan tecnología compleja o de alto valor, y de equipo que supera determinada altura, longitud o volumen.

c) Valoración en aduana

12. El régimen de valoración en aduana de China se rige por las disposiciones contenidas en las Normas relativas a la determinación del valor en aduana de las mercancías importadas y exportadas (Decreto N° 148 de la Administración General de Aduanas, de 2006). El valor en aduana se establece sobre la base del valor de transacción, que incluye los costos de transporte (cargas en concepto de flete) y de seguros, así como otros gastos conexos.<sup>9</sup> Cuando no es posible determinar el valor de transacción, el valor en aduana se basa, por este orden, en las siguientes consideraciones: el valor de transacción de mercancías idénticas; el valor de transacción de mercancías similares; el valor deductivo; el valor reconstruido; y el valor determinado con arreglo a un criterio "razonable". Los datos facilitados por las autoridades indican que en 2011 el valor en aduana de más del 99 por ciento de las importaciones de China se determinó sobre la base del valor de transacción.

d) Normas de origen

13. China aplica normas de origen no preferenciales y preferenciales. Las normas de origen no preferenciales, que se aplican de conformidad con el Reglamento sobre normas de origen de los productos de importación y exportación<sup>10</sup>, tienen por objeto servir de base para la aplicación de tipos NMF. Con arreglo al artículo 3 del Reglamento, para los productos producidos o fabricados en su totalidad dentro de un país o región, el origen se define como ese país o región; en el caso de los

<sup>6</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 184. Entre las disposiciones pertinentes figuran también las siguientes: artículo 29 de las Normas sobre la administración y supervisión de la inspección y cuarentena de los desechos sólidos importados como materias primas utilizables (Decreto N° 119 de la AQSIQ); Normas sobre la administración de la inspección y supervisión de las importaciones de maquinaria y productos eléctricos usados (Decreto N° 37 de la AQSIQ); y Normas sobre los procedimientos de inspección y supervisión de las importaciones de maquinaria y productos eléctricos usados (Decreto N° 53 de la AQSIQ). Documento G/TBT/N/CHN/649 de la OMC, de 19 de junio de 2009.

<sup>7</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 168.

<sup>8</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 208.

<sup>9</sup> Información en línea de la Administración de Aduanas (en chino). Consultada en: <http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab38320/info22193.htm>. Véase también el documento G/VAL/N/1/CHN/5 de la OMC, de 11 de abril de 2008. Cuando no se pueden determinar las cargas en concepto de flete, la Administración de Aduanas las calcula sobre la base de los costos reales de transporte de las importaciones o de la tarifa o el importe del flete publicados por la industria del transporte en el momento de la importación. La Administración de Aduanas calcula asimismo las primas de seguros que no se pueden determinar como el 3 por ciento de la suma del precio de importación y las cargas en concepto de flete.

<sup>10</sup> Decreto N° 416 del Consejo de Estado, de 2004.

productos producidos en dos o más países o regiones, el lugar de origen es el país o región donde se haya realizado y finalizado la transformación sustancial.<sup>11</sup>

14. El 2 de junio de 2011, China revisó las normas de origen aplicadas a los productos comprendidos en las partidas 8412 (determinados motores y máquinas motrices) y 9026 (instrumentos y aparatos para la medida del caudal o nivel de líquidos) del SA, y sustituyó "cambio de clasificación arancelaria" por "cambio de clasificación arancelaria o porcentaje *ad valorem* del 30 por ciento".

15. Las normas de origen preferenciales se aplican de conformidad con los distintos acuerdos comerciales regionales y bilaterales actualmente en vigor entre China y sus interlocutores comerciales (cuadro AIII.1), y a determinadas importaciones procedentes de países menos adelantados (PMA). Desde el anterior examen, realizado en 2010, ha entrado en vigor un ALC entre China y Costa Rica (el 1º de agosto de 2011). Las normas de origen preferenciales suelen variar de un acuerdo a otro y, en ocasiones, entre grupos de productos, con lo que aumenta la complejidad del régimen de importaciones de China.

16. En 2010, China comprobó en el extranjero 1.229 certificados de origen expedidos en el marco de acuerdos de libre comercio. Los resultados mostraron que 8 de esos certificados eran falsos; correspondían principalmente a productos de la pesca.

## ii) Aranceles<sup>12</sup>

### a) Panorama general

17. Según el presupuesto nacional de China, en 2011 los ingresos arancelarios representaron el 2,7 por ciento de los ingresos fiscales totales, frente al 2,8 por ciento en 2010.

18. En virtud del Reglamento sobre aranceles de importación y exportación, la Comisión de Aranceles Aduaneros del Consejo de Estado está facultada para establecer tipos arancelarios "provisionales", que se aplican a ciertos productos durante un período determinado (normalmente de un año).<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> Por transformación sustancial se entiende un cambio de partida arancelaria del producto de conformidad con la clasificación arancelaria de China o un valor añadido igual o superior al 30 por ciento del valor total del producto. Documento G/RO/53 de la OMC, de 1º de agosto de 2002.

<sup>12</sup> Los aranceles de importación de China incluyen tipos arancelarios NMF, tipos arancelarios distintos de los tipos NMF (tipos arancelarios "de acuerdo", tipos "preferenciales especiales", tipos arancelarios "generales") y tipos de contingentes arancelarios. Para todos estos tipos (al margen de los tipos arancelarios "generales"), establece los aranceles, de conformidad con la Ley de Aduanas y el Reglamento sobre aranceles de importación y exportación, la Comisión de Aranceles Aduaneros del Consejo de Estado, que es un organismo interministerial compuesto por el Ministerio de Hacienda, la Administración de Aduanas, el MOFCOM, la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma (NDRC) y la Oficina General del Consejo de Estado, entre otros organismos. La Comisión de Aranceles Aduaneros puede establecer tipos provisionales cuando lo considera necesario.

<sup>13</sup> Con arreglo al artículo 3 del Reglamento sobre derechos de importación y exportación, se pueden aplicar a las importaciones aranceles provisionales durante un período determinado. La Comisión de Aranceles Aduaneros del Consejo de Estado está encargada de establecer y ajustar los aranceles provisionales; el Consejo de Estado tiene que aprobar los tipos antes de su aplicación. Cuando existen tipos arancelarios provisionales para las mercancías importadas sujetas a tipos arancelarios NMF, y los tipos no son superiores a los tipos NMF aplicados, se aplican los tipos provisionales; en el caso de las mercancías importadas sujetas a tipos arancelarios

19. China concede como mínimo trato NMF a todos los Miembros de la OMC, excepto El Salvador y algunos territorios de los Estados miembros de la UE.<sup>14</sup>

20. Si bien las autoridades han indicado que no recopilan datos sobre la proporción de las importaciones chinas sujetas a los distintos tipos arancelarios (es decir, tipos NMF y tipos distintos de los tipos NMF), según la base de datos Comtrade de las Naciones Unidas la mayoría de las importaciones chinas parecen estar gravadas con tipos NMF o tipos más favorables.<sup>15</sup>

21. China es parte en el Acuerdo sobre Tecnología de la Información (ATI). De conformidad con este Acuerdo, el 1º de enero de 2005 eliminó los aranceles sobre todos los productos comprendidos en él.

b) Tipos arancelarios NMF

*Tipos arancelarios NMF consolidados*

22. Todas las líneas arancelarias están consolidadas a tipos *ad valorem*. Los tipos arancelarios NMF aplicados se aproximan a los tipos consolidados, aportando un elevado grado de previsibilidad al arancel NMF de China (cuadro III.1 y gráfico III.1). En 2011, los tipos consolidados variaron del 0 al 65 por ciento para los productos agropecuarios, y del 0 al 50 por ciento para los productos no agropecuarios.

*Tipos arancelarios NMF aplicados*

23. Los tipos arancelarios NMF aplicados por China abarcan tipos NMF aplicados "corrientes" y tipos NMF "provisionales" para determinados productos. El arancel provisional sustituye efectivamente al arancel NMF aplicado; los tipos provisionales no son superiores a los correspondientes tipos NMF aplicados corrientes.

**Cuadro III.1**  
**Estructura arancelaria, 2007, 2009 y 2011**  
(Porcentaje)

	Tipo NMF aplicado			Tipo consolidado final <sup>a</sup>
	2007	2009	2011	
Líneas arancelarias consolidadas (% del total de líneas arancelarias)	100	100	100	100
Promedio aritmético de los tipos <sup>b</sup>	9,7	9,5	9,5	9,9
Productos agropecuarios (1-24 del SA)	14,5	14,5	14,5	14,6
Productos industriales (25-97 del SA)	8,9	8,6	8,6	9,0
Productos agropecuarios (definición de la OMC)	15,2	15,2	15,1	15,3
Productos no agropecuarios (definición de la OMC)	8,8	8,6	8,6	9,0
Líneas arancelarias libres de derechos (% del total de líneas arancelarias)	8,7	9,4	9,4	7,5
Promedio aritmético del tipo de las líneas sujetas a derechos únicamente	10,7	10,5	10,5	10,7
Contingentes arancelarios (% del total de líneas arancelarias)	0,6	0,6	0,6	0,6

de acuerdo o tipos preferenciales especiales, se aplican los tipos más bajos; y en el caso de las mercancías importadas sujetas a tipos de contingentes arancelarios, se aplican los tipos provisionales.

<sup>14</sup> El Salvador ha notificado que, de conformidad con el artículo XIII del Acuerdo de Marrakech, no aplica los acuerdos comerciales multilaterales entre El Salvador y la República Popular China (documento WT/L/429 de la OMC, de 7 de noviembre de 2001).

<sup>15</sup> Los tipos "generales" constituyen una excepción (sección c), *infra*).

	Tipo NMF aplicado			Tipo consolidado final <sup>a</sup>
	2007	2009	2011	
Aranceles no <i>ad valorem</i> (% del total de líneas arancelarias)	0,7	0,7	0,7	0,0
"Crestas" arancelarias nacionales (% del total de líneas arancelarias) <sup>c</sup>	2,4	2,1	2,2	2,4
"Crestas" arancelarias internacionales (% del total de líneas arancelarias) <sup>d</sup>	15,6	14,9	14,8	15,7
Desviación típica global de los tipos arancelarios	7,5	7,5	7,5	7,5
Coefficiente de variación de los tipos arancelarios	0,8	0,8	0,8	0,8
Tipos aplicados "de puro estorbo" (% del total de líneas arancelarias) <sup>e</sup>	2,7	2,7	2,7	2,6

a Los tipos consolidados finales se basan en el arancel de aduanas de 2011, según la nomenclatura del SA 2007.

b Si se excluyen los tipos provisionales, el promedio aritmético correspondiente a cada uno de los tres años es del 9,8 por ciento.

c Las crestas arancelarias nacionales se definen como los tipos que exceden del triple del promedio global de los tipos aplicados.

d Las crestas arancelarias internacionales se definen como los tipos superiores al 15 por ciento.

e Los tipos "de puro estorbo" son los superiores a cero pero inferiores o iguales al 2 por ciento.

Nota: Los tres aranceles se basan en la nomenclatura del SA 2007 y comprenden 7.646, 7.868 y 7.977 líneas arancelarias, respectivamente. Los cálculos se basan en el nivel de las líneas arancelarias nacionales (8 dígitos); se excluyen los tipos aplicables dentro de los contingentes y se incluyen los EAV de los derechos no *ad valorem* facilitados por las autoridades, cuando se conocen. En los cálculos se utilizan los tipos provisionales cuando son aplicados en su totalidad al nivel de 8 dígitos.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos facilitados por las autoridades de China.

24. En 2010 se redujeron los tipos de los derechos (incluidos los tipos provisionales) aplicados a las fresas frescas, las bebidas fermentadas, los tejidos de fibras sintéticas discontinuas, los cueros y pieles, y el alcohol etílico, entre otros productos. Entre 2010 y 2011, los derechos específicos de los productos fotográficos y cinematográficos aumentaron, aunque sus equivalentes *ad valorem* no variaron; también se incrementaron los derechos de importación aplicados al queroseno de aviación, entre otros productos, al aumentar sus derechos provisionales.

25. En 2011, el arancel NMF aplicado por China (incluidos los tipos provisionales) constaba de 7.977 líneas al nivel de 8 dígitos del SA 2007 (frente a 7.868 líneas en 2009)<sup>16</sup>; de ellas, 7.925 (el 99,3 por ciento) llevaban tipos *ad valorem*. El arancel NMF aplicado de 2011, que no había cambiado desde 2009, contenía 57 tipos *ad valorem* diferentes, que variaban entre el 0 y el 65 por ciento (gráfico III.2). Se aplicaban tipos no *ad valorem* a 52 líneas arancelarias: 44 estaban sujetas a tipos específicos; 5 a tipos *ad valorem* si el precio era inferior o igual a determinada cantidad, o a tipos compuestos si el precio era superior; y 3 a tipos alternativos (tipos *ad valorem* o específicos, si éstos eran inferiores).<sup>17</sup> Las autoridades han facilitado los equivalentes *ad valorem* (EAV) para todas las líneas arancelarias con tipos no *ad valorem* excepto 3.<sup>18</sup> Los EAV se calcularon sobre la base de los precios medios de importación de los cuatro años anteriores proporcionados por la Administración de Aduanas; en el caso de algunas líneas arancelarias se tuvieron en cuenta determinados factores, como la inexistencia de importaciones o agudas fluctuaciones de los precios. Las autoridades sostienen que los tipos no *ad valorem* aplicados se ajustan anualmente de manera que sus EAV no excedan de los tipos consolidados correspondientes, que son todos *ad valorem* de conformidad con los compromisos contraídos por China en ocasión de la adhesión. Como los tipos

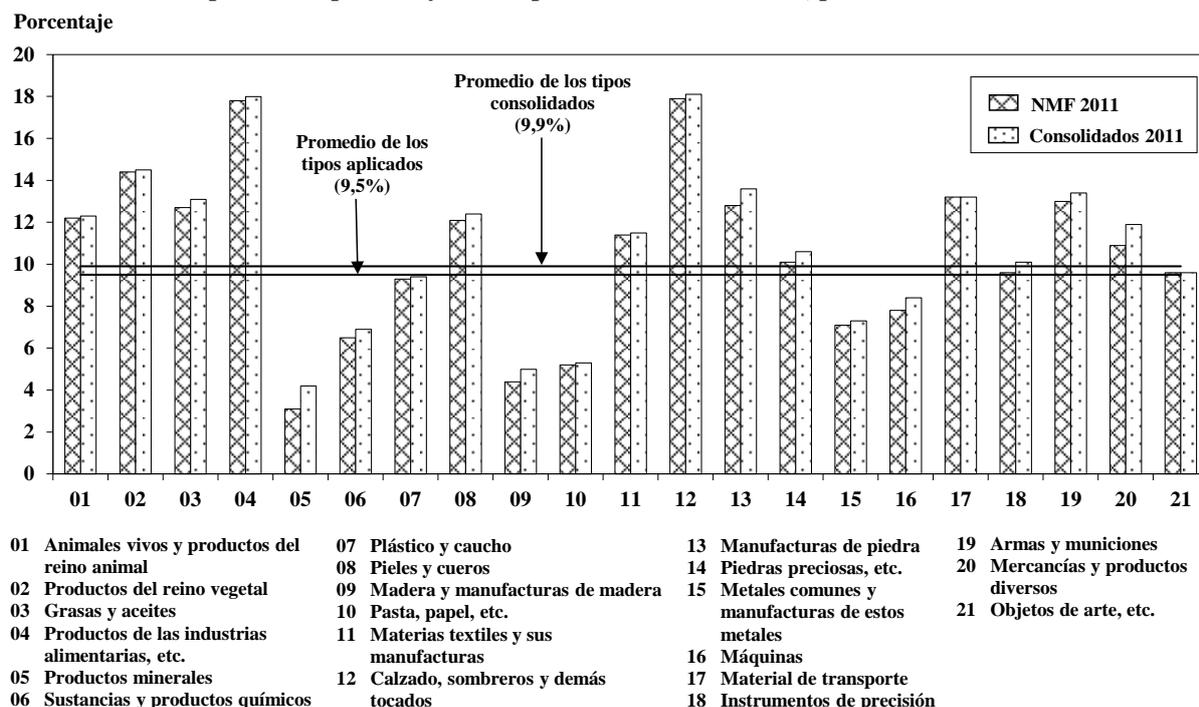
<sup>16</sup> A fecha de 1º de enero de 2011, 399 líneas arancelarias al nivel de 8 dígitos del SA estaban sujetas en su totalidad a aranceles provisionales. Teniendo en cuenta las líneas "ex", los aranceles provisionales se aplicaban a otras 193 líneas arancelarias. No obstante, el presente análisis incluye solamente las 399 líneas que estaban sujetas en su totalidad a tipos provisionales, entre las que se incluyen líneas con tipos no *ad valorem*.

<sup>17</sup> Las tres líneas (4001.10.00, 4001.21.00 y 4001.22.00 del SA) están sujetas a tipos provisionales, que son inferiores o iguales a los tipos NMF aplicados corrientes.

<sup>18</sup> Las tres líneas son las mencionadas en la nota anterior. Los aranceles NMF aplicados son *ad valorem*, pero los aranceles provisionales son alternativos.

consolidados son *ad valorem* y los tipos aplicados no lo son, existe la posibilidad de que los EAV sean superiores a los tipos consolidados, como reflejo de la fluctuación de los precios de importación.<sup>19</sup> La inclusión de los EAV no modifica el promedio aritmético de los derechos NMF aplicados en 2011.

**Gráfico III.1**  
**Promedio de los tipos NMF aplicados y de los tipos consolidados en 2011, por secciones del SA**



Nota: Los cálculos excluyen los tipos arancelarios aplicables dentro de los contingentes e incluyen los EAV de los tipos no *ad valorem*.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos facilitados por las autoridades de China.

26. En 2011, el promedio aritmético de los derechos NMF aplicados era del 9,5 por ciento (el mismo que en 2009).<sup>20</sup> El promedio aritmético de los tipos NMF aplicados a los productos agropecuarios (definición de la OMC) y a los productos no agropecuarios era del 15,1 por ciento (ligeramente inferior al de 2009) y del 8,6 por ciento (sin variaciones), respectivamente.

27. En 2011, la dispersión de los tipos NMF aplicados, indicada por el coeficiente de variación, fue del 0,8 por ciento (sin cambios desde 2009)<sup>21</sup>; la desviación típica de los tipos arancelarios fue del 7,5 por ciento (también sin cambios). Los aranceles NMF aplicados por China muestran una

<sup>19</sup> De las 52 líneas con tipos no *ad valorem*, 46 tenían EAV iguales a los tipos consolidados; y, en el caso de 3 líneas (3701.30.24, 3702.55.20 y 8521.10.11 del SA), los EAV de los tipos provisionales eran inferiores a los tipos consolidados. No se han facilitado los EAV correspondientes a las líneas 4001.10.00, 4001.21.00 y 4001.22.00 del SA.

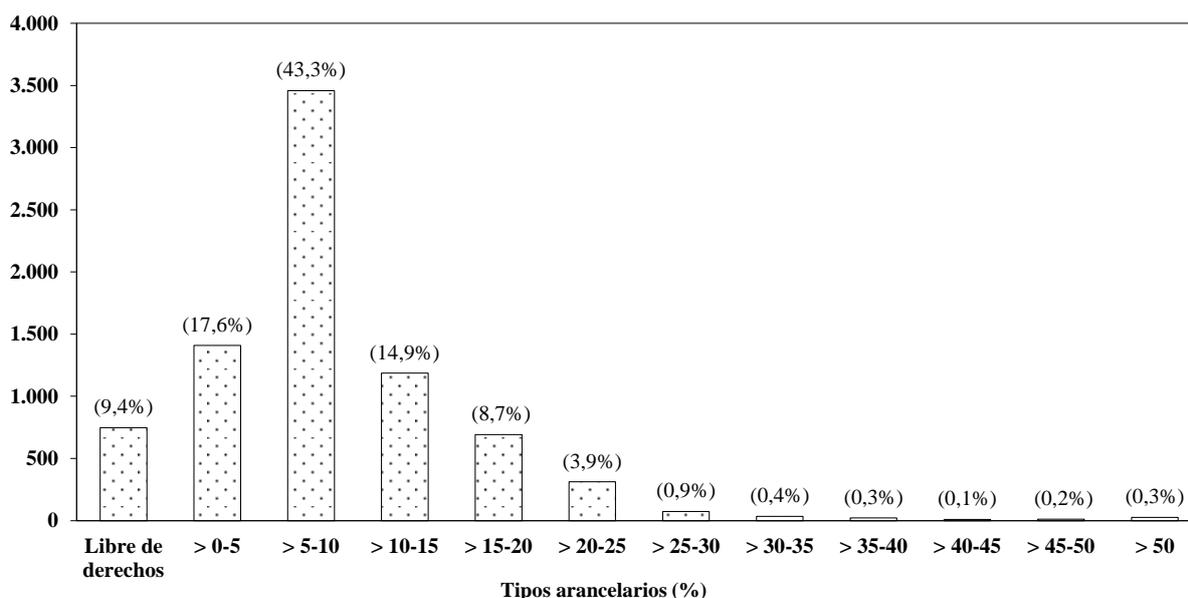
<sup>20</sup> Si se excluyen los tipos provisionales, el promedio aritmético de los tipos NMF aplicados era del 9,8 por ciento en 2011 (el mismo que en 2009).

<sup>21</sup> Las distorsiones del comercio pueden obedecer no solamente a un nivel elevado de protección arancelaria sino también a una gran disparidad de la protección concedida a distintas categorías de productos. Cuanto mayor sea la dispersión arancelaria entre productos, especialmente los que están estrechamente relacionados, más oportunidades de evasión arancelaria habrá.

progresividad positiva entre los productos semielaborados y los totalmente elaborados en el caso, por ejemplo, de los textiles y el cuero, la madera y los muebles, y los productos químicos y, en otros casos, una progresividad negativa entre los productos no elaborados y los semielaborados (gráfico III.3).

**Gráfico III.2**  
**Distribución de los tipos arancelarios NMF, 2011**

Número de líneas arancelarias



**Nota:** Las cifras entre paréntesis se refieren al porcentaje de líneas totales. Los cálculos excluyen los tipos aplicables dentro de los contingentes pero incluyen los EAV de los tipos no *ad valorem* y los tipos de derechos provisionales.

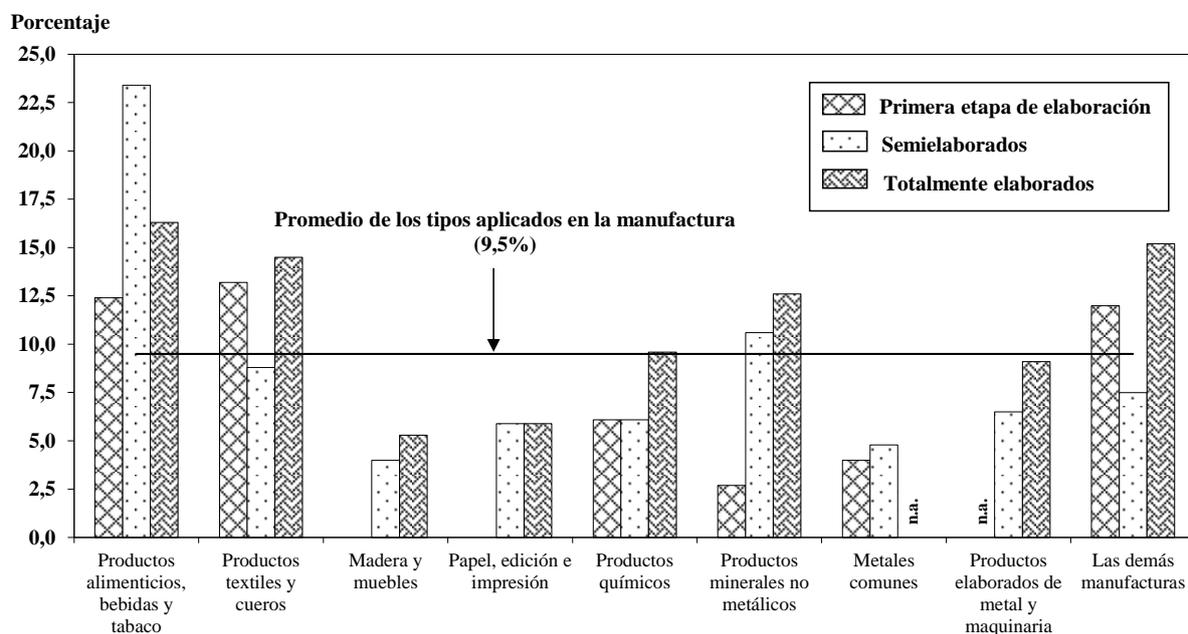
**Fuente:** Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos facilitados por las autoridades de China.

### c) Tipos distintos de los tipos NMF

28. China aplica tipos arancelarios preferenciales (tipos arancelarios de acuerdo) en el marco de varios acuerdos o arreglos comerciales bilaterales y regionales (cuadro III.2). Además, aplica aranceles preferenciales especiales (a tipo nulo) unilateralmente a las importaciones de algunas mercancías procedentes de 36 PMA con los que mantiene relaciones diplomáticas (capítulo II 3) iii). China se propone eliminar los aranceles del 97 por ciento de sus líneas arancelarias (al nivel de 8 dígitos del SA) para las importaciones procedentes de estos PMA; en 2011 se eliminaron los aranceles del 60,5 por ciento de las líneas arancelarias.

29. Los tipos arancelarios "generales" se aplican a las importaciones cuyo origen no se puede determinar o que proceden de países y regiones a los que China no aplica tipos arancelarios NMF, tipos de acuerdo o tipos preferenciales especiales (a saber, El Salvador y algunos territorios de los Estados miembros de la UE, así como países o territorios que no son Miembros de la OMC). En 2011, el promedio aritmético de los tipos generales era del 56,8 por ciento, mucho más elevado que el tipo NMF aplicado (9,5 por ciento) (el promedio aritmético de los tipos generales correspondientes a los productos agropecuarios (definición de la OMC) y el de los correspondientes a los productos no agropecuarios eran del 68,4 y del 55,0 por ciento, respectivamente).

**Gráfico III.3**  
**Progresividad arancelaria por sectores de 2 dígitos de la CIU, 2011**



n.a. No se aplica.

**Nota:** Los cálculos excluyen los tipos aplicables dentro de los contingentes pero incluyen los EAV de los tipos no *ad valorem* y los tipos de derechos provisionales.

**Fuente:** Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos facilitados por las autoridades de China.

**Cuadro III.2**  
**Análisis recapitulativo de los aranceles preferenciales, 2011**  
(Porcentaje)

	Total		Productos agropecuarios (definición de la OMC)		Productos no agropecuarios (definición de la OMC)	
	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)
<b>NMF</b>	9,5	9,4	15,1	7,0	8,6	9,8
<b>Tipos arancelarios de acuerdo</b>						
APTA <sup>b</sup>	8,9	9,6	14,1	8,0	8,1	9,9
ASEAN						
Brunei Darussalam	1,0	91,7	2,5	89,7	0,7	92,0
Camboya	1,1	90,8	2,6	88,7	0,9	91,1
Filipinas	1,0	91,7	2,5	89,4	0,7	92,0
Indonesia	1,0	91,7	2,5	89,8	0,8	92,0
Malasia	1,0	91,7	2,5	89,8	0,8	92,0
Myanmar	1,0	91,7	2,5	89,6	0,8	92,0
R.D.P. Lao	1,1	90,9	2,6	89,1	0,9	91,1
Singapur	1,0	91,7	2,5	89,8	0,7	92,0
Tailandia	1,0	91,7	2,5	89,4	0,8	92,0
Viet Nam	1,0	91,7	2,5	89,4	0,8	92,0
Hong Kong, China (CEPA) <sup>c</sup>	7,3	29,4	13,0	19,7	6,4	31,0
Macao, China (CEPA) <sup>c</sup>	7,5	24,6	10,6	32,5	7,0	23,3
Taipei Chino (ECFA) <sup>d</sup>	9,2	10,3	15,0	7,0	8,3	10,9
Pakistán (ALC)	6,2	35,8	12,1	21,9	5,3	38,1

	Total		Productos agropecuarios (definición de la OMC)		Productos no agropecuarios (definición de la OMC)	
	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)	Promedio (%)	Líneas exentas de derechos <sup>a</sup> (%)
Chile (ALC)	1,4	75,1	3,9	67,2	1,0	76,4
Nueva Zelandia (ALC)	2,4	24,9	5,1	13,9	1,9	26,6
Singapur (ALC)	9,0	12,2	14,1	10,6	8,2	12,5
Perú (ALC)	4,8	61,2	10,8	30,4	3,8	66,1
Costa Rica (ALC)	4,7	65,5	11,1	34,1	3,7	70,5
<b>Tipos preferenciales para PMA</b>						
<b>Acuerdo sobre aranceles preferenciales especiales para:</b>						
Bangladesh y la R.D.P. Lao en el marco del APTA	9,3	10,4	15,0	7,0	8,4	11,0
Camboya	8,8	14,6	12,2	28,2	8,3	12,5
R.D.P. Lao	9,0	13,1	13,1	21,4	8,4	11,8
Myanmar	9,1	12,2	14,0	13,5	8,4	12,0
36 PMA	5,1	60,6	9,3	55,5	4,4	61,4
Níger y Somalia, PMA	8,9	15,3	14,6	10,7	8,0	16,1

a Líneas exentas de derechos como porcentaje del total de líneas arancelarias.

b Los tipos preferenciales en el marco del APTA son aplicables a la República de Corea, Sri Lanka, Bangladesh, la India y la R.D.P. Lao.

c Acuerdo para establecer una asociación económica más estrecha.

d Acuerdo marco de cooperación económica a través del estrecho. Según las autoridades chinas, las reducciones arancelarias en virtud del Acuerdo marco de cooperación económica todavía no se han aplicado plenamente.

Nota: Los cálculos se basan en el nivel de las líneas arancelarias nacionales (8 dígitos); se excluyen los tipos aplicables dentro de los contingentes pero se incluyen los EAV de los derechos no *ad valorem* facilitados por las autoridades, cuando se conocen. En los cálculos se utilizan los tipos provisionales cuando son aplicados en su totalidad al nivel de 8 dígitos.

Fuente: Cálculos de la Secretaría de la OMC basados en datos facilitados por las autoridades de China.

#### d) Contingentes arancelarios

30. Las normas de China sobre la administración de contingentes arancelarios son las Medidas provisionales relativas a la administración de los contingentes arancelarios para la importación de productos agropecuarios<sup>22</sup> y las Medidas provisionales relativas a la administración de los contingentes arancelarios para la importación de abonos.<sup>23</sup> De conformidad con estas normas, el MOFCOM y la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma (NDRC) publican anualmente normas de aplicación por productos específicos.

31. En 2011 se aplicaban contingentes arancelarios a ocho categorías de productos importados, clasificados en 45 líneas arancelarias al nivel de 8 dígitos del SA: trigo (6 líneas), maíz (5), arroz (14), azúcar (6), lana (6), lana peinada (3), algodón (2) y abonos químicos (3) (las mismas que en 2009). Se aplica un derecho móvil a las importaciones de algodón realizadas fuera del contingente. En 2011, este derecho se aplicó de forma que, para el algodón con un valor superior a un determinado umbral, era aplicable un derecho específico de 0,57 yuan por kg; para el algodón con un valor inferior al umbral, el tipo se calculaba sobre la base de una ecuación, pero no era superior al 40 por ciento, teniendo en cuenta el precio c.i.f. del algodón (en yuan chinos). El umbral correspondiente a 2011 era de 11,397 yuan por kg. El tipo medio aplicado dentro del contingente era del 4,8 por

<sup>22</sup> Decreto N° 4 del MOFCOM y la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma, de 2003, documentos G/LIC/N/1/CHN/4 y G/AG/N/CHN/2 de la OMC.

<sup>23</sup> Decreto N° 27 de la anterior Comisión Estatal de Economía y Comercio y la GAC, de 2002, y Anuncio N° 59 del MOFCOM, de 2004 (documento G/LIC/N/1/CHN/4 de la OMC).

ciento, mientras que el tipo fuera del contingente se situaba en torno al 50,4 por ciento. Esos contingentes arancelarios se aplican a las importaciones procedentes de todos los países. La administración del proceso de asignación y reasignación de contingentes está a cargo de la NDRC y el MOFCOM.

e) Exenciones y reducciones arancelarias

32. La lista de exenciones arancelarias de China no ha variado desde 2010.<sup>24</sup>

33. De conformidad con las disposiciones pertinentes, se pueden importar materias primas y piezas de repuesto en régimen de control aduanero para el tráfico de perfeccionamiento; esta política también se aplica al tráfico de perfeccionamiento en el interior de las zonas controladas por la Administración de Aduanas, como las zonas de elaboración para la exportación.<sup>25</sup> El tráfico de perfeccionamiento representó el 41,2 y el 38,9 por ciento del comercio total en 2009 y 2010 (últimos años sobre los que las autoridades han facilitado datos), respectivamente.<sup>26</sup> Con el fin de reducir el consumo de energía y proteger el medio ambiente, el Gobierno puede no conceder trato preferencial a determinadas mercancías en régimen de tráfico de perfeccionamiento (sección 2) v)).

### iii) Impuestos indirectos que afectan a las importaciones

34. En el caso de las importaciones, el IVA y los impuestos especiales de consumo, cuando son aplicables, se recaudan en frontera. Los tipos para las importaciones y las mercancías de producción nacional suelen ser los mismos.<sup>27</sup> Los tipos actuales del IVA son del 17 o el 13 por ciento para la mayoría de las mercancías (sección 4) b)). De conformidad con las disposiciones pertinentes, algunas importaciones, como las destinadas a las zonas de elaboración para la exportación, pueden ser objeto de reducciones o exenciones del IVA.

### iv) Prohibiciones y régimen de licencias de importación

35. Según las autoridades, China no aplica restricciones cuantitativas a la importación incompatibles con las normas de la OMC.

---

<sup>24</sup> Se aplican exenciones arancelarias a las siguientes mercancías: mercancías en un solo envío respecto de las cuales se estima que los derechos aplicables no son superiores a 50 yuan; materiales publicitarios y muestras sin valor comercial; mercancías y materiales proporcionados gratuitamente por organizaciones internacionales o gobiernos extranjeros; mercancías dañadas antes de ser despachadas en aduana; y combustibles, pertrechos, bebidas y provisiones para consumo en ruta, cargados en cualquier tipo de transporte en tránsito a través de la frontera. También se aplican exenciones y reducciones arancelarias a las mercancías importadas por empresas seleccionadas, conforme a lo establecido por determinadas políticas (OMC, 2010).

<sup>25</sup> Si las mercancías no se exportan en el plazo indicado, la Administración de Aduanas percibe derechos de importación.

<sup>26</sup> Las exportaciones y las importaciones en el marco del tráfico de perfeccionamiento representaron el 48,8 y el 32,0 por ciento del total de las exportaciones y las importaciones de China, respectivamente, en 2009, y el 46,9 y el 29,9 por ciento en 2010.

<sup>27</sup> Los productos agropecuarios primarios vendidos por los agricultores directamente a los consumidores están exentos del IVA. Según las autoridades, esta exención se aplica por motivos, entre otros, de simplificación administrativa.

a) Prohibiciones de importación

36. En virtud de la Ley de Comercio Exterior<sup>28</sup>, China mantiene prohibiciones de importación por motivos de interés público, de protección ambiental o en virtud de compromisos internacionales. En general, los productos prohibidos figuran en los Catálogos de productos sujetos a prohibiciones de importación<sup>29</sup>, que publican el MOFCOM y otros organismos competentes como la Administración General de Aduanas, la AQSIQ o el Ministerio de Protección del Medio Ambiente. Entre las modificaciones de la prohibiciones de importación de China figuran las relativas a las lámparas incandescentes, destinadas a mejorar la eficiencia energética, proteger el medio ambiente y responder al cambio climático global, de conformidad con la Ley de conservación de energía; las prohibiciones se han de aplicar entre el 1º de noviembre de 2011 y el 1º de octubre de 2016.<sup>30</sup>

37. La Ley de Comercio Exterior (artículo 18) permite a la Autoridad competente de Comercio Exterior del Consejo de Estado -que es el MOFCOM de manera independiente o conjuntamente con otros organismos competentes del Consejo de Estado- dictar, previa aprobación de este último, prohibiciones o restricciones temporales a las importaciones de determinados productos. Estas prohibiciones temporales parecen obedecer principalmente a preocupaciones sanitarias y fitosanitarias o a decisiones adoptadas por organizaciones internacionales.

38. Se han notificado con arreglo al artículo XX las prohibiciones de importación al nivel de 8 dígitos del SA; la notificación más reciente fue la correspondiente a 2009.<sup>31</sup> En 2011, las prohibiciones de importación abarcaban, entre otros, los siguientes productos: desechos y desperdicios (por ejemplo, de productos de origen animal, productos minerales, caucho, pieles y cueros, papel, vidrio, plomo, juguetes y equipo deportivo, cobre y cemento), artículos de segunda mano/usados o desechos y desperdicios (por ejemplo, prendas de vestir, metales preciosos, maquinaria y equipo electrónico, recipientes de aluminio para gas compuesto o licuado, equipo de transporte), opio, productos químicos y bombillas incandescentes.

39. De conformidad con el artículo 16 de la Ley de Comercio Exterior y el artículo 4 del Reglamento de aplicación de la Ley sobre la cuarentena de entrada y salida de fauna y flora, también se pueden prohibir las importaciones por razones de protección de la salud y la seguridad de las personas y de los animales o de preservación de los vegetales.

b) Licencias

40. El régimen de licencias de importación de China está regulado por la Ley de Comercio Exterior<sup>32</sup>, el Reglamento sobre la administración de las importaciones y exportaciones de mercancías (Decreto N° 332 del Consejo de Estado, de 2001)<sup>33</sup> y la Ley de autorizaciones administrativas, así

<sup>28</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.4 de la OMC, de 1º de diciembre de 2004.

<sup>29</sup> Información en línea del MOFCOM (en chino). Consultada en: <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200602/20060201575919.html> [12 de octubre de 2011].

<sup>30</sup> Anuncio N° 2011/28 de la NDRC, el MOFCOM, la Administración de Aduanas, la Administración Estatal de Industria y Comercio (SAIC) y la AQSIQ, de 1º de noviembre de 2011.

<sup>31</sup> Notificada a la División de Acceso a los Mercados de la OMC.

<sup>32</sup> Documento G/LIC/N/1/CHN/4 de la OMC.

<sup>33</sup> Documento G/LIC/N/1/CHN/4 de la OMC.

como por las Medidas relativas a la administración de licencias de importación de mercancías<sup>34</sup> y las Medidas para la administración del régimen de licencias automáticas de importación de productos.<sup>35</sup>

41. Sobre la base de esas normas, el MOFCOM, con el concurso de la Administración General de Aduanas (GAC) y otras autoridades competentes, publica en el segundo semestre de cada año, en forma de Anuncio del MOFCOM, el Catálogo de mercancías sujetas a administración de licencias automáticas de importación y el Catálogo de mercancías sujetas a administración de licencias de importación, para su aplicación el año siguiente.<sup>36</sup> En esos dos Catálogos se enumeran todos los productos que son objeto de procedimientos de trámite de licencias de importación, excepto los que están sujetos a la administración de contingentes arancelarios. Según las autoridades, el régimen se aplica por igual a los productos procedentes de todos los Miembros y no Miembros de la OMC. Las licencias no son transferibles. La expedición de licencias no está sujeta a derechos, cargas, depósitos o pagos adelantados.

#### *Licencias no automáticas de importación*

42. En 2010, 87 líneas arancelarias (al nivel de 8 dígitos del SA) estaban sujetas a licencias no automáticas de importación (frente a 95 en 2009)<sup>37</sup>; esas líneas incluían sustancias que agotan la capa de ozono (con miras a cumplir las prescripciones del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono) y determinados productos mecánicos y electrónicos antiguos (con objeto de proteger el interés público, el medio ambiente, y la salud y la seguridad de los consumidores).<sup>38</sup> El 1º de enero de 2011 se suprimieron de la lista los productos mecánicos y eléctricos de segunda mano/usados (84194010 y 84194020 del SA). Los solicitantes deben tramitar un permiso de importación antes de solicitar la licencia de importación. Los criterios para la aprobación de esos permisos de importación figuran en las Medidas relativas a la administración de licencias de importación de mercancías (Decreto Nº 27 del MOFCOM, de 2004, documento G/LIC/N/1/CHN/5 de la OMC), las Medidas administrativas para la importación de productos electromecánicos esenciales usados (Decreto Nº 5 del MOFCOM, la GAC y la AQSIQ, de 2008, documento G/LIC/N/1/CHN/6 de la OMC) y las Reglas de uso sobre la expedición de licencias de importación (Circular Shang Pei Fa Nº 360/2007 del MOFCOM). Los permisos de importación son expedidos por el Ministerio de Protección del Medio Ambiente o el MOFCOM según el producto de que se trate.<sup>39</sup> Una vez obtenido el permiso, el MOFCOM concede automáticamente una licencia al importador. La licencia tiene validez para todo el año civil y se puede prorrogar una sola vez por un máximo de tres meses.<sup>40</sup>

<sup>34</sup> Decreto Nº 27 del MOFCOM, de 2004; y documento G/LIC/N/1/CHN/5 de la OMC.

<sup>35</sup> Decreto Nº 26 del MOFCOM y la GAC, de 2004.

<sup>36</sup> El Catálogo de mercancías sujetas a administración de licencias automáticas de importación más reciente (para 2012) se publicó el 10 de diciembre de 2011. Información en línea del MOFCOM (en chino). Consultada en: <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/e/201112/20111207908966.html>. El Catálogo de mercancías sujetas a administración de licencias de importación más reciente (para 2012) se publicó el 5 de enero de 2012. Información en línea del MOFCOM (en chino). Consultada en: <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/201201/20120107914675.html>.

<sup>37</sup> Documento G/LIC/N/3/CHN/9 de la OMC, de 11 de noviembre de 2010.

<sup>38</sup> También se exigen licencias no automáticas para la importación de sustancias químicas utilizadas con fines militares, materiales tóxicos e isótopos radiactivos y sus compuestos.

<sup>39</sup> El Ministerio de Protección del Medio Ambiente expide los permisos de importación para las sustancias que agotan la capa de ozono. El MOFCOM expide los permisos para los productos mecánicos y electrónicos y otros materiales antiguos.

<sup>40</sup> Medidas relativas a la administración de licencias de importación de mercancías (Decreto Nº 27 del MOFCOM, de 2004, documento G/LIC/N/1/CHN/5 de la OMC) y Reglas de uso sobre la expedición de licencias de importación (Circular Shang Pei Fa Nº 360/2007 del MOFCOM).

*Licencias automáticas de importación*

43. Según las autoridades, en China se aplica un régimen de licencias automáticas de importación para vigilar ciertas importaciones con fines estadísticos; ese régimen no entraña restricciones cuantitativas a la importación. En 2010, 592 líneas al nivel de 8 dígitos del SA (el 7,4 por ciento del total de líneas) estaban sujetas al régimen de licencias automáticas de importación, frente a 560 líneas arancelarias (el 7,1 por ciento del total de líneas) en 2009<sup>41</sup>; el 1º de enero de 2010 y el 1º de enero de 2011 se añadieron a la lista, respectivamente, 32 y 21 líneas arancelarias, que conciernen principalmente a las aves de corral, el aceite vegetal, el tabaco, los abonos químicos, el carbón, el caucho natural, el mineral de hierro, el aceite crudo y elaborado de petróleo, el acero, la maquinaria, los componentes de automóviles y las embarcaciones.

**v) Comercio de Estado**

44. En virtud de la Ley de Comercio Exterior, determinados productos pueden ser objeto de comercio de Estado, entre otras cosas para asegurar la estabilidad del suministro interno, estabilizar los precios, salvaguardar la inocuidad de los alimentos, y proteger el medio ambiente y los recursos agotables.<sup>42</sup> Los productos objeto de comercio de Estado (en lo que respecta a las importaciones) son los siguientes: cereales (incluidos el trigo, el maíz y el arroz), azúcar, algodón, abonos químicos, tabaco y aceite crudo y elaborado de petróleo (cuadro AIII.2). En 2006 se eliminó el requisito relativo al comercio de Estado para las importaciones de aceite vegetal (de colza, palma y soja), aunque el Gobierno se reserva el derecho de proceder al comercio de Estado respecto de estos productos, conforme al Protocolo de Adhesión de China.

45. Únicamente puede importar tabaco la China National Tobacco Import & Export Group Corporation, que es una empresa comercial del Estado. Todos los demás productos que son objeto de comercio de Estado pueden ser importados tanto por empresas comerciales del Estado como por empresas comerciales no estatales que cumplan determinados requisitos; no se han facilitado a la Secretaría datos sobre las cantidades de importación y exportación de productos sujetos al régimen de comercio de Estado correspondientes al período objeto de examen.<sup>43</sup>

46. La mayoría de los productos que son objeto de comercio de Estado también están sujetos a contingentes arancelarios. Los datos facilitados por las autoridades indican que el porcentaje de los contingentes arancelarios asignado a las empresas comerciales del Estado sigue siendo alto y se ha mantenido inalterado. En 2011, las empresas comerciales del Estado representaban el 90, el 70, el 60, el 50 y el 33 por ciento del total de contingentes arancelarios asignados al trigo, al azúcar, al maíz, al arroz y al algodón, respectivamente.

**vi) Medidas comerciales especiales**

47. Desde su anterior examen, no ha habido cambios importantes en el marco institucional y de procedimiento y la legislación de China en materia de medidas comerciales especiales.

<sup>41</sup> Documento G/LIC/N/3/CHN/9 de la OMC, de 11 de noviembre de 2011.

<sup>42</sup> La última notificación de China a la OMC sobre la lista de empresas comerciales del Estado se realizó en 2003 (documento G/STR/N/9/CHN/Add.1 de la OMC, de 14 de julio de 2003).

<sup>43</sup> Por lo que respecta al trigo, el maíz, el arroz, el azúcar, el algodón y los abonos químicos, esos requisitos se especifican en el anuncio anual del volumen y los métodos de asignación de los contingentes que publica el MOFCOM; en el caso del aceite crudo y elaborado de petróleo, los requisitos se establecen en el Decreto N° 27 del MOFTEC (MOFCOM), de 2002, y en el Anuncio N° 19 del MOFTEC, de 2002.

*Medidas antidumping*

48. Pueden adoptarse medidas antidumping al amparo de la Ley de Comercio Exterior<sup>44</sup>, del Reglamento Antidumping<sup>45</sup>, y de varias Normas publicadas, de las cuales algunas son provisionales.<sup>46</sup>

49. El MOFCOM es responsable de investigar y determinar la existencia de dumping, de daño y de relación causal. En el MOFCOM, la Oficina de Comercio Leal de Importación y Exportación (BOFT) se encarga de investigar y determinar si ha habido dumping, mientras que la Oficina de Investigaciones sobre la Existencia de Daño (IBII) investiga y determina si se ha causado daño a la rama de producción. Estas dos Oficinas del MOFCOM se encargan conjuntamente de determinar si existe una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el daño. No obstante, cuando la investigación antidumping versa sobre productos agrícolas, la investigación relativa al daño la realizan conjuntamente el MOFCOM y el Ministerio de Agricultura.

50. Cualquier empresa, persona física o jurídica u organización pertinente del país puede formular por escrito una reclamación antidumping ante el MOFCOM en nombre de la rama de producción nacional.<sup>47</sup> El MOFCOM debe decidir si inicia la investigación en un plazo de 60 días contados a partir de la recepción de una reclamación.

51. El MOFCOM también puede iniciar de oficio una investigación antidumping si tiene pruebas suficientes de la existencia de dumping, del daño causado y de la relación causal<sup>48</sup>; en 2010 y 2011 no inició ninguna investigación de oficio. El reglamento de aplicación para la iniciación de investigaciones antidumping figura en las Normas provisionales del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica sobre la iniciación de una investigación antidumping.<sup>49</sup>

52. El sistema antidumping de China comprende una serie de mecanismos que dan acceso a la información y derechos de participación a las partes interesadas. Por ejemplo, el MOFCOM mantiene un "centro de lectura pública" que contiene toda la información pública (es decir, no confidencial) relacionada con una investigación; las partes interesadas en la investigación pueden acceder al centro de lectura para buscar, leer y copiar toda la información pertinente (no solamente la información relacionada con el daño).<sup>50</sup> Las partes interesadas también pueden solicitar una audiencia pública en relación con el dumping o con el daño. La BOFT o la IBII deciden si está justificada la celebración de una audiencia abierta en un caso particular; en las normas de la BOFT se establece que, cuando se trata de información confidencial, "la BOFT podrá decidir, previa petición de las partes interesadas,

<sup>44</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.4 de la OMC, de 1º de diciembre de 2004.

<sup>45</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.3 de la OMC, de 20 de octubre de 2004.

<sup>46</sup> Documentos G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1, 2, 4, 5 y 6 de la OMC.

<sup>47</sup> La solicitud debe contener, entre otros, pormenores relativos al producto, la procedencia de las importaciones, la identidad de los exportadores conocidos, el precio, y el volumen y el valor de la producción nacional del producto similar, y debe ir acompañada de pruebas que justifiquen la existencia de dumping, el daño causado a la rama de producción nacional y la relación causal entre el dumping y el daño. Artículos 13-15 del Reglamento Antidumping.

<sup>48</sup> Artículo 18 del Reglamento Antidumping.

<sup>49</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003, página 3.

<sup>50</sup> Normas sobre el acceso a la información y la divulgación de información en las investigaciones sobre la existencia de daño a una rama de producción, Decreto N° 19 del MOFCOM, de 2006, artículo 5, documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.6 de la OMC, de 19 de octubre de 2007; Normas provisionales sobre el acceso a la información no confidencial en las investigaciones antidumping, documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003, página 26.

celebrar la audiencia pública ajustándose a otras modalidades".<sup>51</sup> Antes de formular una determinación definitiva, el MOFCOM debe informar a todas las partes interesadas de los hechos esenciales en que se basa dicha determinación. Se estipulan disposiciones más detalladas en las Normas provisionales sobre la divulgación de información en investigaciones antidumping<sup>52</sup> y las Normas sobre el acceso a la información y la divulgación de información en las investigaciones sobre la existencia de daño a una rama de producción<sup>53</sup>, ambas publicadas por el MOFCOM.<sup>54</sup>

53. El artículo 24 del Reglamento Antidumping establece que el MOFCOM debe formular una determinación preliminar de la existencia de dumping, daño y relación causal.<sup>55</sup> Según las autoridades, el MOFCOM ha formulado determinaciones preliminares en todos los casos que han dado lugar a determinaciones definitivas durante el período objeto de examen. Si la determinación del MOFCOM es positiva, pueden aplicarse medidas antidumping provisionales que comprenden la imposición de derechos provisionales o la constitución de depósitos, fianzas u otras formas de garantía.<sup>56</sup> Las medidas provisionales no pueden exceder de 4 meses pero, en "circunstancias especiales", pueden prorrogarse hasta 9 meses; las autoridades señalan que, en el período objeto de examen, algunas medidas provisionales se prorrogaron hasta 9 meses, de conformidad con este artículo. Según las autoridades, las "circunstancias especiales" se refieren a casos en los que la autoridad examina si bastaría un derecho inferior al margen de dumping para eliminar el daño causado a la rama de producción nacional.<sup>57</sup> Tras la decisión preliminar, el MOFCOM prosigue la investigación, que deberá completarse dentro de los 12 meses siguientes a la fecha en que se anuncie la decisión de iniciarla, o 18 meses en circunstancias especiales.<sup>58</sup>

54. Durante la investigación, el exportador puede ofrecer compromisos relativos a los precios al MOFCOM y éste puede sugerir dichos compromisos al exportador. Al considerar la aceptación de un compromiso, el MOFCOM debe examinar, entre otras cosas, si el daño causado por el dumping puede ser eliminado, si el compromiso puede ser supervisado de forma efectiva y favorece el interés público, y si existe alguna posibilidad de elusión. Si el compromiso es aceptable, el MOFCOM podrá suspender o dar por terminada la investigación antidumping.<sup>59</sup> Si el MOFCOM no acepta el compromiso, deberá informar al exportador de las razones de su rechazo. No se podrán recabar ni aceptar compromisos relativos a los precios a menos que el MOFCOM haya formulado una determinación preliminar positiva de la existencia de dumping, daño y relación causal. Una investigación que haya quedado suspendida o concluida puede reanudarse si el exportador infringe el compromiso relativo a los precios, o si el MOFCOM lo considera necesario por otras razones.<sup>60</sup>

<sup>51</sup> Las Normas provisionales prevén la celebración de audiencias sobre el dumping (véase el documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003 (el texto citado es del artículo 4)) y el daño (documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.2 de la OMC, de 14 de abril de 2003).

<sup>52</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003.

<sup>53</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.6 de la OMC, de 19 de octubre de 2007.

<sup>54</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 388.

<sup>55</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003, página 3.

<sup>56</sup> Párrafo 1 del artículo 28 del Reglamento Antidumping. La decisión de percibir derechos antidumping provisionales la toma la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado por recomendación del MOFCOM. La decisión sobre la constitución de depósitos y fianzas la toma el MOFCOM (artículo 29). Las medidas provisionales no se pueden aplicar antes de transcurridos 60 días a partir de la fecha de publicación de la decisión de iniciar la investigación (párrafo 2 del artículo 30).

<sup>57</sup> Documento G/ADP/Q1/CHN/54/Suppl.1 de la OMC, de 2 de mayo de 2005.

<sup>58</sup> Artículo 26 del Reglamento Antidumping.

<sup>59</sup> Párrafo 1 del artículo 33 del Reglamento Antidumping.

<sup>60</sup> Artículos 31-36 del Reglamento Antidumping. Para las Normas provisionales de aplicación de este Reglamento, véase el documento G/ADP/N/2/Suppl.2 de la OMC.

55. De conformidad con el Reglamento Antidumping y las Normas provisionales sobre la utilización de muestras en investigaciones antidumping<sup>61</sup>, los derechos antidumping se deben determinar por separado sobre la base del margen de dumping correspondiente a cada exportador o productor individual declarante. No obstante, el MOFCOM utilizará el muestreo en los casos en que el número de exportadores, productores, tipos de productos o transacciones sea tan grande que resulte excesivamente gravoso para las autoridades e impida concluir oportunamente la investigación. En el caso de productores numerosos, las autoridades seleccionarán muestras para la investigación y una lista de reserva entre los exportadores y los productores inscritos para participar en la investigación; las partes interesadas son notificadas y pueden formular observaciones sobre la lista en un plazo de siete días.<sup>62</sup> El método para determinar el derecho correspondiente a los exportadores y los productores declarantes que no están incluidos en la muestra se establece en las Normas provisionales; para los exportadores y productores no declarantes se fija un "tipo aplicable a todos los demás" sobre la base de los hechos de que se tenga conocimiento.<sup>63</sup>

56. Los artículos 4 a 6 del Reglamento Antidumping rigen el cálculo de los márgenes de dumping; no se han publicado normas adicionales al respecto. Aunque en el artículo 6 se contempla la utilización de una comparación entre promedios ponderados o entre transacciones, también se permite una comparación entre un promedio ponderado del valor normal y los precios de transacción de exportaciones determinadas, cuando los precios de exportación son significativamente diferentes según los compradores, regiones o períodos, y, por lo tanto, es difícil establecer una comparación sobre la base de otros métodos. En la práctica, China ha utilizado el método de la comparación entre promedios ponderados en todas las investigaciones desde la entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC.

57. El artículo 42 del Reglamento Antidumping dispone que no se deben imponer derechos antidumping que excedan del margen de dumping establecido en una determinación definitiva. No se excluye de forma expresa la imposición de un derecho inferior al margen de dumping. No obstante, en la práctica, China no está examinando si bastaría un derecho inferior al margen de dumping para suprimir el daño causado por las importaciones objeto de dumping.

58. Si bien el MOFCOM se encarga de investigar y determinar la existencia de dumping, daño y relación causal, la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado, un organismo de coordinación interinstitucional presidido por el Ministro de Hacienda, toma la decisión definitiva de establecer derechos antidumping, a propuesta del MOFCOM.<sup>64</sup>

59. La propuesta del MOFCOM a la Comisión Arancelaria no es un documento público; el MOFCOM publica una determinación solamente después de que la Comisión Arancelaria haya adoptado una decisión.<sup>65</sup> Según las autoridades, hasta la fecha la Comisión Arancelaria no ha rechazado ni modificado ninguna de las propuestas del MOFCOM.

60. En el artículo 37 del Reglamento Antidumping se estipula que la imposición y la recaudación de derechos antidumping serán de interés público. En 2005 China informó al Comité de Prácticas

<sup>61</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003.

<sup>62</sup> De conformidad con las Normas provisionales del MOFCOM sobre los cuestionarios utilizados en las investigaciones antidumping, mediante el aviso público se pide a los exportadores y los productores que se inscriban para participar en una investigación en un plazo de 20 días (documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003, página 10).

<sup>63</sup> Documento G/ADP/Q2/CHN/4 de la OMC, de 14 de octubre de 2010, respuesta a la pregunta 1.

<sup>64</sup> Artículos 37 y 38 del Reglamento Antidumping.

<sup>65</sup> Xiaochen Wu (2009), página 202.

Antidumping de que aún estaba estudiando la manera de abordar las consideraciones de interés público, pero que en una investigación tomaría en cuenta todas las observaciones que se formularan sobre la cuestión del interés público.<sup>66</sup> No hay normas publicadas que especifiquen la manera de abordar esta consideración. Según las autoridades, la autoridad investigadora tomará debidamente en cuenta todas las observaciones formuladas sobre la cuestión del interés público en casos individuales. No obstante, excepto en el contexto de los compromisos relativos a los precios, en las determinaciones definitivas sobre la imposición de medidas antidumping no se ha abordado expresamente la cuestión del interés público como una de las consideraciones sobre las que se basa la decisión de imponer una medida.

61. Si una parte no está de acuerdo con una decisión del MOFCOM, el caso puede revisarse con arreglo a la Ley de Reexamen Administrativo.<sup>67</sup> En el MOFCOM, el Departamento de Tratados y Derecho se ocupa de las solicitudes de reexamen administrativo.<sup>68</sup> Si el solicitante considera que el resultado del reexamen administrativo no es satisfactorio, puede recurrir la decisión ante los tribunales; también puede dirigirse directamente a los tribunales sin solicitar un reexamen administrativo.<sup>69</sup> El procedimiento de recurso ante los tribunales se establece en las Resoluciones del Tribunal Supremo del Pueblo sobre determinadas cuestiones relativas a la aplicación de la ley en la sustanciación de casos administrativos relacionados con medidas antidumping.<sup>70</sup> En 2009 y 2011 no se interpusieron recursos administrativos o judiciales con respecto a medidas antidumping; en 2010 se presentaron dos recursos administrativos<sup>71</sup>, uno de los cuales, que fue recurrido posteriormente ante los tribunales, constituyó la primera revisión judicial de una medida antidumping en China.

62. El artículo 56 del Reglamento Antidumping indica que China podrá adoptar las medidas "correspondientes" cuando un interlocutor comercial imponga "de forma discriminatoria" medidas antidumping a las exportaciones procedentes de China. Este artículo dio lugar a preguntas y preocupaciones de los Miembros en la reunión del Comité de Prácticas Antidumping de la OMC

<sup>66</sup> Documento G/ADP/Q1/CHN/54 de la OMC, de 8 de abril de 2005, respuesta a la pregunta 19.

<sup>67</sup> Artículo 53 del Reglamento Antidumping.

<sup>68</sup> Xiaochen Wu (2008).

<sup>69</sup> Documento G/ADP/Q1/CHN/54/Suppl.1 de la OMC, respuesta a la pregunta 24.

<sup>70</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.5 de la OMC, de 11 de enero de 2007.

<sup>71</sup> Fueron los siguientes: 1) casos de revisión administrativa sobre Honeywell Resins & Chemicals LLC: el 21 de junio de 2010, Honeywell Resins & Chemicals LLC no consideró satisfactoria la determinación antidumping definitiva sobre el nailon 6 procedente de los Estados Unidos, la Unión Europea, Rusia y el Taipei Chino (Gaceta del MOFCOM N° 15, 2010, publicada el 22 de abril de 2010), e interpuso un recurso de revisión administrativa ante el MOFCOM. El 12 de julio, el MOFCOM aceptó el recurso de revisión administrativa después de que el solicitante volviera a presentar la documentación correspondiente; el 27 de agosto el solicitante pidió al MOFCOM la retirada de las revisiones administrativas. Habiendo aceptado las condiciones de la retirada tras haberlas examinado, el 6 de septiembre de 2010 el MOFCOM emitió la Decisión sobre la terminación de la revisión administrativa (Shang Fu Zi 6/2010) para concluir dicha revisión. 2) Casos de revisión administrativa sobre Russia NLMK Group (nombre colectivo de OJSC Novolipetsk Steel y VIZ-Stal Ltd.): Russia NLMK Group no consideró satisfactoria la determinación definitiva de la investigación antidumping relativa al acero magnético laminado plano de grano orientado importado de Rusia, entre otros países, emitida por el MOFCOM el 10 de abril de 2010, y presentó un recurso de revisión administrativa ante el MOFCOM el 6 de septiembre de 2010. Después de que el solicitante volviera a presentar la documentación correspondiente, en agosto el MOFCOM aceptó el recurso de revisión administrativa, y el 8 de octubre de 2010 emitió la decisión sobre la revisión administrativa de mantener la determinación inicial. 3) Procedimientos contencioso administrativos sobre Russia NLMK Group, que no consideró satisfactoria la decisión del MOFCOM de mantener la determinación inicial de revisión administrativa y presentó una demanda administrativa ante el Segundo Tribunal Intermedio de Beijing en octubre de 2010. Actualmente el caso se está sustanciando.

celebrada en octubre de 2002.<sup>72</sup> China respondió que no había aplicado el artículo 56, y que, antes de adoptar las "medidas correspondientes" con respecto a un Miembro de la OMC, recurriría a las disposiciones pertinentes en materia de solución de diferencias de la OMC. Recientemente, la UE presentó una solicitud de celebración de consultas acerca de la medida antidumping adoptada por China sobre determinados elementos de fijación de hierro y acero; entre las cuestiones que la UE desea plantear en las consultas figura el artículo 56 del Reglamento.<sup>73</sup>

63. En el artículo 47, el Reglamento Antidumping dispone que China llevará a cabo un examen de nuevos exportadores y determinará un margen de dumping separado para todo nuevo exportador que pueda demostrar que no está vinculado a ninguno de los exportadores sujetos al derecho antidumping. En 2002 se notificaron a la OMC las normas provisionales por las que se rige el examen de nuevos exportadores, que siguen en vigor.<sup>74</sup> En 2009, China publicó un proyecto de normas sobre el examen de nuevos exportadores para que pudieran formularse observaciones públicas al respecto. De conformidad con estas normas, el solicitante puede solicitar un examen dentro de los 30 días siguientes a una "exportación efectivamente realizada"; las exportaciones deben haberse realizado en cantidades suficientes como para que constituyan la base de la determinación del precio normal de exportación. En un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de recepción de la solicitud, el MOFCOM decidirá si inicia un examen de nuevos exportadores, y completará el examen en un período de nueve meses. Entre 2008 y 2010, se inició un solo examen de nuevos exportadores.

64. Conforme al artículo 46 del Reglamento Antidumping, si un importador puede aportar pruebas de que el derecho antidumping pagado es superior al margen de dumping podrá solicitar una devolución del derecho. La solicitud será examinada y verificada por el MOFCOM, que formulará una propuesta de decisión a la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado. Las normas de aplicación sobre las solicitudes de devolución se notificaron a la OMC en 2003.<sup>75</sup> Con arreglo a estas normas, el importador debe presentar la solicitud de devolución dentro de los tres meses siguientes a la fecha en que se haya pagado el derecho. El MOFCOM calculará un margen de dumping actualizado para el producto respecto de los seis meses anteriores a la solicitud, y la cantidad de la devolución equivaldrá a la diferencia entre el margen de dumping actualizado y el margen de dumping determinado en la investigación inicial. China no paga intereses sobre el dinero devuelto en virtud del artículo 46.<sup>76</sup> Según las autoridades, China no ha recibido solicitudes de devolución en el marco de este artículo.

65. En los artículos 48 a 52 del Reglamento Antidumping se prevén los exámenes "por extinción" y los exámenes "intermedios".<sup>77</sup> De conformidad con estas disposiciones, las medidas definitivas se imponen por un período de cinco años, pero pueden prorrogarse tras un examen.<sup>78</sup> En la práctica, el MOFCOM publica un aviso 6 meses antes de la fecha de expiración prevista de la medida, e inicia un examen únicamente en el caso de que la rama de producción nacional presente una solicitud

<sup>72</sup> Documento G/ADP/M/22 de la OMC, de 21 de marzo de 2003.

<sup>73</sup> Documento WT/DS407/1 de la OMC, de 12 de mayo de 2010.

<sup>74</sup> Documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003.

<sup>75</sup> Normas provisionales del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica sobre la devolución de los derechos antidumping (documento G/ADP/N/1/CHN/2/Suppl.1 de la OMC, de 18 de febrero de 2003, página 37).

<sup>76</sup> Documento G/ADP/Q1/CHN/54/Suppl.1 de la OMC, de 5 de mayo de 2005, respuesta a la pregunta 22.

<sup>77</sup> Aunque no hay un reglamento de aplicación publicado sobre esos exámenes, en 2009 China informó al Comité de Prácticas Antidumping de que estaba redactando un proyecto de normas preliminares sobre los exámenes por extinción (documento G/ADP/18 de la OMC, de 28 de octubre de 2009).

<sup>78</sup> Artículo 48 del Reglamento Antidumping.

acompañada de pruebas suficientes de que la supresión del derecho probablemente daría lugar a la continuación o la repetición del dumping y del daño.<sup>79</sup> El MOFCOM también puede iniciar un examen para determinar si es necesario seguir aplicando una medida antidumping, de oficio o a petición de una parte interesada, siempre que haya transcurrido un período prudencial.<sup>80</sup> Todo examen realizado por el MOFCOM debe completarse dentro de los 12 meses siguientes a la fecha en que se haya tomado la decisión de iniciarlo. Entre 2008 y 2010, se iniciaron 42 exámenes por extinción y 5 exámenes intermedios. De los 37 exámenes iniciados en 2008 y 2009, 28 órdenes de imposición de derechos (el 76 por ciento) fueron prorrogadas, 7 (el 19 por ciento) fueron modificadas, y 2 (el 5 por ciento) fueron suprimidas. Además, 9 órdenes expiraron sin examen y 1 fue suprimida por haber sido retirada la solicitud.

66. Las investigaciones antidumping iniciadas por China aumentaron de 14 en 2008 a 17 en 2009, y se redujeron a 8 en 2010. Según las autoridades, de las 25 investigaciones iniciadas en 2009 y 2010, aproximadamente el 80 por ciento dio lugar a medidas provisionales, en comparación con el 94 por ciento en 2007-2008. Por otro lado, las órdenes de imposición de derechos antidumping definitivos aumentaron de 4 en 2008 a 12 en 2009 y a 15 en 2010. En 2008-2009, el 87 por ciento de las investigaciones dio lugar a órdenes de imposición de derechos antidumping definitivos (gráfico III.4).<sup>81</sup> En diciembre de 2010, China tenía en vigor 117 órdenes de imposición de derechos antidumping, en comparación con 97 en 2009. Las importaciones procedentes de 18 países o territorios se vieron afectadas. Las importaciones provenientes del Japón están sujetas al mayor número de órdenes de imposición de derechos antidumping de China (alrededor del 20 por ciento del total), seguidas por las procedentes de la República de Corea (17 por ciento) y el Taipei Chino (10 por ciento). Los productos químicos representan el 58 por ciento de estas órdenes, mientras que el 26 por ciento afecta a las resinas, los plásticos y el caucho. Otras categorías sujetas a órdenes de imposición de derechos antidumping son las de metales comunes, minerales y papel, de las cuales cada una representa menos del 5 por ciento del total de órdenes (cuadro III.3); el 43 por ciento de las órdenes de imposición de derechos antidumping estuvo en vigor más de cinco años.

---

<sup>79</sup> China también exige que los productores nacionales que soliciten un examen por extinción demuestren que su solicitud cuenta con el apoyo de un número de productores que representen una proporción importante de la rama de producción nacional (Xiaochen Wu, 2009).

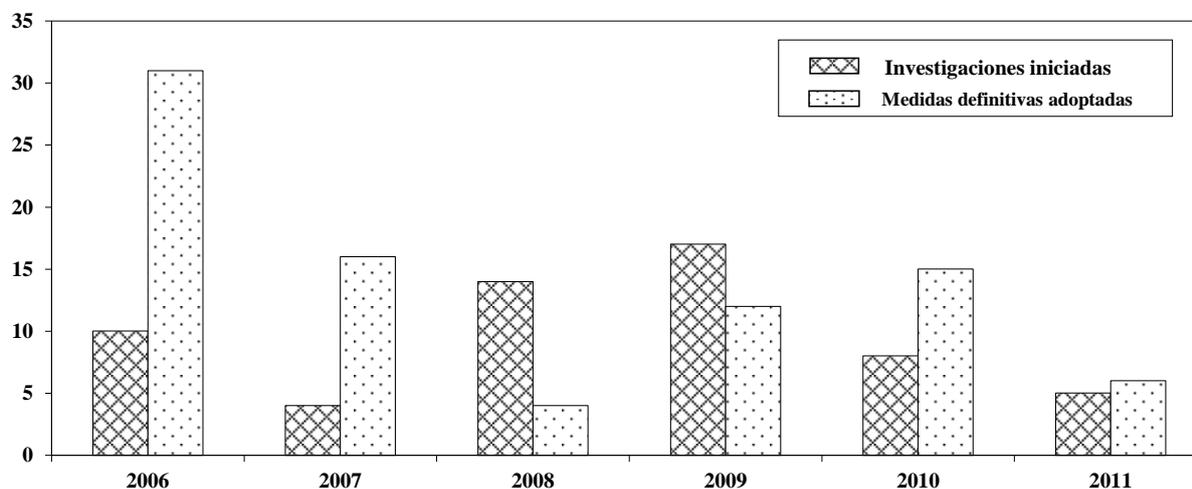
<sup>80</sup> Artículo 49 del Reglamento Antidumping.

<sup>81</sup> A fecha de 29 de abril de 2011, los ocho casos iniciados en 2010 seguían en proceso de investigación.

**Gráfico III.4**

**Antidumping: Investigaciones iniciadas y medidas definitivas adoptadas, 2006-2011**

Número de casos



Fuente: Datos facilitados por las autoridades de China.

67. En el período objeto de examen (2010-2011), la UE y los Estados Unidos solicitaron la celebración de consultas con China en el marco del mecanismo de solución de diferencias de la OMC en relación con tres de sus medidas antidumping: los derechos antidumping provisionales sobre determinados elementos de fijación de hierro y acero procedentes de la Unión Europea<sup>82</sup>, los derechos antidumping definitivos sobre el acero magnético laminado plano de grano orientado procedente de los Estados Unidos<sup>83</sup>, y los derechos antidumping definitivos sobre los productos de pollo de engorde procedentes de los Estados Unidos. El 25 de marzo de 2011 se estableció un Grupo Especial encargado de examinar los derechos antidumping definitivos sobre el acero magnético laminado plano de grano orientado procedente de los Estados Unidos; es la primera vez que se establece un Grupo Especial con respecto a una medida antidumping de China.<sup>84</sup>

**Cuadro III.3**

Medidas antidumping por productos y por países (en vigor el 31 de diciembre de 2010)

País	Productos								
	a)	b)	c)	d)	e)	f)	g)	h)	i)
Japón	13	5	1	1	2	1			
Corea del Sur	12	4	1	1	1	1			
Estados Unidos	10	5	1	1			1	1	
Taipei Chino	6	5		1					
UE	4	2	1				1		1
Rusia	2	3	1						
Singapur	3	2							
India	3								
Indonesia	2	1							
Malasia	2	1							
Tailandia	3								
Reino Unido	2	1							

<sup>82</sup> Documento WT/DS407/1 de la OMC, de 12 de mayo de 2010.

<sup>83</sup> Documento WT/DS414/1 de la OMC, de 20 de septiembre de 2010.

<sup>84</sup> Documento WT/DS414/3 de la OMC, de 16 de mayo de 2011.

País	Productos								
	a)	b)	c)	d)	e)	f)	g)	h)	i)
Francia	1	1							
Alemania	2								
Italia		1							
Países Bajos	1								
Nueva Zelandia	1								
Arabia Saudita	1								
<b>Total</b>	68	31	5	4	3	2	2	1	1

Productos: a) Productos de las industrias químicas o de las industrias conexas.  
b) Resinas, plásticos y sus manufacturas; caucho y sus manufacturas.  
c) Metales comunes y sus manufacturas.  
d) Productos minerales.  
e) Papel, cartón y sus aplicaciones.  
f) Máquinas y aparatos, material eléctrico.  
g) Materias textiles y sus manufacturas.  
h) Animales vivos y sus productos.  
i) Productos de las industrias alimentarias; bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre; tabaco.

*Fuente:* Documento G/ADP/N/209/CHN de la OMC: Presentación de los informes semestrales previstos en el párrafo 4 del artículo 16 del Acuerdo Antidumping. Informe de China.

### *Medidas compensatorias*

68. Pueden adoptarse medidas compensatorias en virtud de lo dispuesto en la Ley de Comercio Exterior de China, el Reglamento sobre medidas compensatorias, promulgado en 2001 (modificado por última vez el 31 de marzo de 2004)<sup>85</sup>, y varias normas publicadas, de las cuales algunas son provisionales.

69. Al igual que en la mayoría de los países, en China el proceso de investigación en materia de medidas compensatorias es similar al de las investigaciones antidumping. No obstante, un elemento adicional significativo es que se prevé la celebración de consultas con el Gobierno del país o territorio exportador. De conformidad con los artículos 35 a 37 de las Normas provisionales del MOFCOM sobre la iniciación, antes de decidir iniciar una investigación el MOFCOM invitará al Gobierno a celebrar consultas para aclarar el asunto y buscar una solución mutuamente aceptable; si se alcanza una solución, podrá decidir no iniciar una investigación. El MOFCOM puede prorrogar el período previsto de 60 días para decidir iniciar una investigación a fin de dar cabida a las consultas, pero el plazo para celebrarlas no debe exceder de 60 días.

70. Hay algunas diferencias entre los procedimientos antidumping y en materia de derechos compensatorios. Por ejemplo, en el Reglamento sobre medidas compensatorias no se prevé expresamente la devolución de los derechos definitivos, y no hay normas de aplicación al respecto. Si bien en ese Reglamento se prevé la determinación por separado de derechos compensatorios sobre la base de la cuantía de la subvención que haya recibido cada exportador (artículo 42), y en el artículo 20 se menciona el muestreo, no hay normas publicadas relativas al muestreo. Asimismo, aunque en el Reglamento se contempla un "examen acelerado" en el caso de un exportador que no haya sido objeto de investigación, no hay otras referencias en él, ni en procedimientos publicados, al examen de "nuevos exportadores". No existen normas equivalentes al reglamento de aplicación de los procedimientos antidumping, por ejemplo en relación con los exámenes intermedios, los compromisos relativos a los precios o la revisión judicial.

<sup>85</sup> Documento G/SCM/N/1/CHN/1/Suppl.3 de la OMC, de 20 de octubre de 2004.

71. China inició su primera investigación en materia de medidas compensatorias el 1° de junio de 2009. A finales de agosto de 2011 había iniciado cuatro investigaciones, relativas al acero magnético laminado plano de grano orientado, los productos de pollo de engorde y los automóviles de turismo y vehículos todo terreno originarios de los Estados Unidos, y a la fécula de patata (papa) originaria de la UE. En las tres investigaciones iniciadas en 2009 se determinó la existencia de una subvención, un daño y una relación causal entre la subvención y el daño. De las tres investigaciones, dos tuvieron como resultado órdenes de imposición de derechos compensatorios, mientras que la tercera aún no ha dado lugar a un derecho compensatorio. El asunto iniciado en 2010 sigue en proceso de investigación. La duración media de las investigaciones en materia de derechos compensatorios es de 13 meses (cuadro III.4).

72. La mayor parte de los acuerdos comerciales regionales (ACR) notificados por China a la OMC contienen disposiciones sobre la aplicación de medidas antidumping y compensatorias entre las partes.<sup>86</sup> Sólo se excluye el uso de dichas medidas en dos de esos acuerdos (los concertados con Hong Kong, China; y Macao, China). En el marco de los ACR, las partes conservan los derechos que les corresponden en virtud del Acuerdo Antidumping y el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC)<sup>87</sup>, o han de cumplir las obligaciones dimanantes de esos acuerdos<sup>88</sup>, y/o no aplicarán el Acuerdo Antidumping de forma arbitraria o proteccionista. Por otro lado, tres ACR contienen prescripciones que exigen notificar a la otra parte la recepción de una reclamación debidamente documentada.<sup>89</sup>

**Cuadro III.4**  
**Investigaciones y medidas compensatorias, 2011**

País	Producto	Fecha de iniciación	Medidas provisionales	Medidas definitivas	Volumen de las importaciones como % de las importaciones totales
EE.UU.	Acero magnético laminado plano de grano orientado	1.6.2009	10.12.2009 11,7%-12% Todos los demás: 12%	10.4.2010 11,7%-12% Todos los demás: 44,6%	16,80%
	Productos de pollo de engorde	27.9.2009	28.4.2010 3,8%-11,2% Todos los demás: 31,4%	29.8.2010 4%-12,5% Todos los demás: 30,3%	73%
	Automóviles de turismo y vehículos todo terreno	6.11.2009	2.4.2011 0%-12,9% Todos los demás: 12,9%	14.12.2011 0%-12,9% Todos los demás: 12,9%	14%
UE	Fécula de patata (papa)	30.8.2010	19.5.2011 7,70%-11,19% Todos los demás: 11,19%	16.9.2011 7,5%-12,4% Todos los demás: 12,4%	90,27%

*Fuente:* Documentos G/SCM/N/219/CHN y G/SCM/N/212/CHN de la OMC, de 29 de abril de 2011 y 6 de septiembre de 2010, respectivamente. Anuncios N° 13 y N° 20 (automóviles de turismo y vehículos todo terreno), y N° 19 y N° 54 (fécula de patata (papa)) del MOFCOM, 2011. Consultados en: <http://english.mofcom.gov.cn/static/column/policyrelease/domesticpolicy.html/1>.

<sup>86</sup> China ha notificado ACR con la ASEAN; Chile; Hong Kong, China; Macao, China; Nueva Zelandia; el Pakistán; el Perú; y Singapur.

<sup>87</sup> Chile, Nueva Zelandia, Pakistán.

<sup>88</sup> ASEAN, Perú.

<sup>89</sup> Nueva Zelandia, Perú, Singapur.

*Salvaguardias*

73. Desde su anterior examen, China no ha iniciado ninguna investigación en materia de salvaguardias en el marco del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC.<sup>90</sup>

74. Pueden adoptarse medidas de salvaguardia al amparo de la Ley de Comercio Exterior y el Reglamento sobre Salvaguardias.<sup>91</sup> Corresponde al MOFCOM investigar y determinar un aumento de las importaciones y el daño que éste haya ocasionado; en el caso de los productos agrícolas, la investigación y la determinación del daño se llevan a cabo conjuntamente con el Ministerio de Agricultura. En virtud del Reglamento sobre Salvaguardias, cualquier persona física o jurídica u otra organización vinculada a una rama de producción nacional puede presentar una solicitud por escrito al MOFCOM para que adopte medidas de salvaguardia contra importaciones. El Ministerio también puede iniciar una investigación de oficio si tiene pruebas suficientes del daño. En los artículos 3 a 5 del Reglamento sobre Salvaguardias se establece que la decisión de iniciar una investigación debe ser publicada y notificada con prontitud al Comité de Salvaguardias de la OMC.

75. El MOFCOM puede imponer una medida de salvaguardia provisional con sujeción a las condiciones estipuladas en el artículo 16 del Reglamento sobre Salvaguardias. La duración de la medida provisional no debe exceder de 200 días contados a partir de la fecha de entrada en vigor fijada en el aviso público relativo a la decisión sobre esa medida.<sup>92</sup>

76. Las medidas definitivas pueden adoptar, entre otras formas, la de aumentos arancelarios o restricciones cuantitativas. Pueden aplicarse cuando la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado o el MOFCOM formulan una determinación definitiva de que existe un aumento de cantidad de una importación y que ese aumento ha causado un daño a la rama de producción nacional.<sup>93</sup> La decisión se publica por medio de un Decreto Ministerial en el sitio Web del MOFCOM.

77. Las medidas de salvaguardia definitivas no se pueden mantener durante más de cuatro años, excepto en circunstancias especiales.<sup>94</sup> Cuando una medida de salvaguardia exceda de tres años, el MOFCOM debe efectuar un examen de la medida a mitad del período de aplicación.

78. No existe un procedimiento de recurso contra las decisiones adoptadas por las autoridades.

79. Con respecto a las "salvaguardias globales" (es decir, las salvaguardias impuestas de conformidad con el artículo XIX del GATT y el Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC)<sup>95</sup>, dos de los ACR de China establecen que una parte "podrá excluir" de la aplicación de una medida de salvaguardia las importaciones de mercancías originarias de otra parte "a condición de que estas

---

<sup>90</sup> Desde su adhesión a la OMC en 2001, China ha notificado la iniciación de una investigación sobre medidas de salvaguardia en relación con determinados productos de acero. La investigación se inició el 20 de mayo de 2002, y se impusieron medidas de salvaguardia definitivas entre el 20 de noviembre de 2002 y el 26 de diciembre de 2003. Desde entonces, China no ha notificado medidas de salvaguardia.

<sup>91</sup> Documento G/SG/N/1/CHN/2/Suppl.3 de la OMC, de 20 de octubre de 2004.

<sup>92</sup> Artículo 18 del Reglamento sobre Salvaguardias.

<sup>93</sup> La decisión de tomar una medida definitiva en forma de incrementos de los aranceles es adoptada por la Comisión Arancelaria del Consejo de Estado a propuesta del MOFCOM, mientras que la decisión de tomarla en forma de restricciones cuantitativas es adoptada por el MOFCOM (artículo 20 del Reglamento sobre Salvaguardias).

<sup>94</sup> Artículo 26 del Reglamento sobre Salvaguardias.

<sup>95</sup> A diferencia de las salvaguardias bilaterales previstas para abordar las consecuencias de los propios ACR.

importaciones no causen un daño".<sup>96</sup> En cambio, cuatro ACR establecen que las partes "mantendrán los derechos que les corresponden" en virtud del artículo XIX y el Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC<sup>97</sup>, y en dos ACR no se aborda esta cuestión.<sup>98</sup> En seis de sus ACR se excluye la imposición simultánea de una salvaguardia global y una salvaguardia bilateral en el marco del ACR pertinente.<sup>99</sup>

**vii) Normas y otras prescripciones técnicas**

a) Normas y reglamentos técnicos

80. El fundamento legislativo para la elaboración de normas y reglamentos técnicos reside en la Ley sobre Normalización de 1988 y el Reglamento de aplicación de la Ley sobre Normalización (Decreto N° 53 del Consejo de Estado, de 1990), promulgado en 1990. Las normas técnicas nacionales obligatorias figuran en los siguientes instrumentos: la Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación (modificada en 2002); el Reglamento de aplicación de la Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación (modificado en 2005); la Ley sobre inocuidad de los alimentos y el Reglamento de aplicación de la Ley de Inocuidad de los Alimentos, promulgados en 2009; así como otras leyes, reglamentos administrativos, normas y anuncios públicos pertinentes.

81. El servicio de información para cuestiones de la OMC dedicado a los obstáculos técnicos al comercio es el Centro de Investigaciones sobre Normas Internacionales de Inspección y Cuarentena y Reglamentos Técnicos, dependiente de la AQSIQ. El Centro de notificación e información para cuestiones de la OMC del MOFCOM se encarga de las notificaciones de China al Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio (OTC) de la OMC. Varios organismos públicos participan en la elaboración y el desarrollo de las normas técnicas (incluidas las normas obligatorias), entre ellos la AQSIQ, la NDRC, el Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Salud, la Administración de Normalización de la República Popular China (SAC), el Instituto Nacional Chino de Normalización, la Administración General de Aduanas y la Administración Estatal de Productos Alimenticios y Farmacéuticos (SFDA), así como los ministerios encargados de las políticas y su aplicación en esferas como el comercio, la construcción, los ferrocarriles, las comunicaciones, las tecnologías de la información y la protección del medio ambiente.<sup>100</sup>

82. China sigue participando activamente en el Comité OTC de la OMC. Según las autoridades, en el período comprendido entre el 1° de enero de 2009 y el final de octubre de 2011, China presentó un total de 350 notificaciones al Comité OTC (incluidas revisiones, adiciones, suplementos y correcciones). En el mismo período, la UE ofreció, a través de 37 notificaciones suplementarias, traducciones no oficiales al inglés de algunos de los documentos mencionados en la notificación.<sup>101</sup> Las notificaciones de China abarcan una gran variedad de productos y preocupaciones, con especial hincapié en la salud y seguridad de las personas. China ha planteado en el Comité su preocupación por medidas adoptadas o propuestas en sus mercados de exportación en relación con distintos productos, desde los juguetes hasta los fitofármacos. Otros Miembros han expresado su preocupación por medidas OTC adoptadas y propuestas por China en relación con distintos productos, desde el algodón y los textiles hasta los faros y dispositivos de señalización luminosa de motocicletas.

<sup>96</sup> Nueva Zelandia y Singapur.

<sup>97</sup> ASEAN, Chile, Pakistán y Perú.

<sup>98</sup> Hong Kong, China; y Macao, China.

<sup>99</sup> ASEAN, Chile, Nueva Zelandia, Pakistán, Perú y Singapur.

<sup>100</sup> Documento G/TBT/2/Add.65 de la OMC, de 29 de enero de 2002.

<sup>101</sup> Esas traducciones se pueden consultar en el sitio Web de la OMC para los Miembros.

83. En abril de 2001 se creó la SAC. Es el departamento competente autorizado por el Consejo de Estado para implementar funciones administrativas y ejercer la administración unificada de la labor de normalización en todo el país. Entre sus principales competencias figuran las siguientes:

- participar en la redacción y modificación de leyes y reglamentos sobre normalización a escala nacional; elaborar y aplicar políticas relativas a la normalización a escala nacional;
- redactar las normas administrativas y formular los sistemas afines para la administración de la normalización en todo el país;
- organizar la aplicación de las leyes, reglamentos, políticas y sistemas estatales de normalización;
- formular programas de desarrollo de la labor de normalización a escala nacional;
- organizar, coordinar y elaborar planes sobre la formulación y revisión de las normas nacionales;
- examinar, aprobar, enumerar y publicar las normas nacionales;
- administrar los fondos utilizados para formular y revisar las normas nacionales y los fondos especiales utilizados para investigación en materia de normas y normalización; y
- representar a China en la Organización Internacional de Normalización (ISO), la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI) y otras organizaciones de normalización internacionales o regionales.

84. China es miembro de la ISO, la CEI y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Organización Mundial de la Salud (OMS) de las Naciones Unidas y la Comisión del Codex Alimentarius, así como de varias organizaciones regionales de normalización como el Congreso de Normalización de la Región del Pacífico.

85. En China, hay cuatro niveles de normas: normas nacionales, comerciales, locales y empresariales. De conformidad con el Reglamento de aplicación de la Ley sobre Normalización, para la formulación de las normas nacionales el departamento competente de administración de la normalización dependiente del Consejo de Estado se encarga de elaborar planes y de organizar, redactar, examinar y aprobar, numerar y publicar las normas nacionales. Se pueden formular normas comerciales en el caso de que no existan normas nacionales para las prescripciones técnicas que deban ser normalizadas en determinados sectores a escala nacional. Las normas comerciales quedan automáticamente sin efecto tras la entrada en vigor de las normas nacionales correspondientes. A falta de normas nacionales o comerciales, se pueden formular normas locales sobre las prescripciones de inocuidad e higiene para productos industriales que deban ser unificadas en las provincias, regiones autónomas y municipios que dependen directamente del Gobierno central. Las normas locales quedan automáticamente sin efecto tras la entrada en vigor de las normas nacionales o comerciales correspondientes. A falta de normas nacionales, comerciales o locales para determinados productos, las empresas que fabrican esos productos pueden formular sus propias normas como base para organizar la producción. Cuando existen normas nacionales, comerciales o locales, se alienta a las empresas a formular y aplicar normas empresariales que sean más rigurosas que las normas correspondientes.

86. En virtud del Reglamento de aplicación de la Ley sobre Normalización, las normas nacionales y comerciales pueden ser obligatorias o recomendadas. Las normas obligatorias se dividen en las siguientes categorías:

- normas sobre productos farmacéuticos, higiene alimentaria y medicina veterinaria;
- normas de seguridad e higiene aplicables a los productos y a su producción, almacenamiento, transporte y utilización;
- normas relativas a la seguridad del trabajo, normas de higiene y normas de seguridad en el transporte;
- normas de calidad, seguridad y sanidad respecto de proyectos de obras y otras normas relativas a proyectos de obras que han de ser controlados por el Estado;
- normas aplicables a la eliminación de elementos contaminantes en relación con la protección del medio ambiente, y normas relativas a la calidad del medio ambiente;
- términos técnicos, símbolos, códigos y métodos de redacción importantes de uso común;
- normas relativas a métodos comúnmente usados de experimentación y examen;
- normas en materia de conversión y coordinación; y
- normas de calidad aplicables a productos importantes que deben ser controlados por el Estado.

87. Las normas locales de seguridad e higiene para los productos industriales son obligatorias en la región administrativa en la que se hayan elaborado. Las normas comprendidas en las demás categorías son voluntarias.

88. El proceso de elaboración o revisión de las normas nacionales no ha cambiado en los últimos años. Las normas nacionales se redactan siguiendo las etapas detalladas a continuación:

- un comité técnico solicita observaciones sobre las propuestas de normas, y las respuestas se someten a un examen inicial para determinar si es necesario y factible elaborar una norma;
- la SAC examina, resume y coordina las propuestas, se pronuncia sobre ellas y, a continuación, emite un plan de elaboración o revisión de normas nacionales;
- el comité técnico elabora un proyecto de norma nacional sobre la base de la propuesta y de la necesidad de dicha norma, las observaciones recibidas y las normas internacionales correspondientes que estén en vigor;
- se distribuye el proyecto de norma para recabar observaciones. Los proyectos de normas de interés público u otras normas importantes se publican en el sitio Web de la SAC para que se presenten observaciones. El comité técnico toma en consideración las observaciones al examinar el proyecto (a finales de octubre de 2011 había 489 comités técnicos, y en el 15 por ciento de ellos participaban representantes

de empresas extranjeras). Se invita a expertos técnicos y otras partes interesadas a examinar los proyectos de normas en reuniones o por correo, y sus opiniones se tienen en cuenta en la nueva redacción;

- el proyecto definitivo se somete a la aprobación de la SAC;
- en el sitio Web de la SAC se ofrece información sobre la adopción de las normas y China Standard Press se encarga de publicarlas.

89. Los comités técnicos pertinentes se ocupan del examen periódico de las normas. Las normas deben ser examinadas transcurridos no más de cinco años desde su publicación. Después del examen, el comité técnico puede proponer, en caso necesario, que se revoque la norma.

90. Cuando una tecnología aún se está desarrollando y todavía no es factible formular una norma, se puede elaborar un documento técnico nacional para orientar la normalización. Estos documentos se elaboran siguiendo el mismo proceso que en el caso de las normas, pero el plazo de examen es de tres años.

91. El número de normas elaboradas anualmente por la SAC alcanzó un máximo en 2008, con casi 6.000 normas nacionales, de las cuales casi 600 eran obligatorias. Se registró un máximo similar en el caso de las normas profesionales. Desde entonces, esa cifra ha registrado cierto descenso, si bien la proporción de normas nacionales obligatorias aumentó del 10 por ciento en 2008 al 18 por ciento en 2010 (cuadro III.5).

**Cuadro III.5**  
**Normas de China, 2006-2010**

	2006	2007	2008	2009	2010
Normas nacionales	1.889	1.385	5.911	3.121	2.796
obligatorias	276	157	594	283	493
voluntarias	1.613	1.228	5.317	2.838	2.303
Normas profesionales	2.178	3.029	3.087	1.428	3.015
obligatorias	335	245	216	255	183
voluntarias	1.843	2.784	2.871	1.173	2.832
Normas locales	2.377	2.805	2.809	3.110	..
obligatorias	220	277	300	252	..
voluntarias	2.157	2.528	2.509	2.858	..

.. No disponible.

Nota: No se dispone de datos sobre normas empresariales.

Fuente: Datos facilitados por las autoridades de China.

92. A finales de 2006, el 46 por ciento de las 21.410 normas nacionales se había tomado de normas internacionales y normas extranjeras avanzadas. De ellas, 5.064 se habían tomado de la ISO, 2.075 de la CEI, 314 de ISO/CEI, 50 de la UIT y 2.428 de otras organizaciones internacionales de normalización. No hay datos sobre el número de normas comerciales o locales que incluyen contenido de las normas formuladas por organizaciones internacionales de normalización.

#### b) Certificación de productos

93. De conformidad con el Reglamento sobre certificación y acreditación y las Medidas para la administración de la certificación obligatoria de productos, la Comisión Nacional de Certificación y

Acreditación de China (CNCA), dependiente de la AQSIQ, se encarga de la administración, organización y aplicación de la certificación obligatoria de productos en China. La AQSIQ y la CNCA trabajan con los departamentos competentes del Consejo de Estado para elaborar y ajustar el catálogo de productos. Además, la CNCA se ocupa de formular y publicar reglamentos sobre la aplicación de la certificación obligatoria de productos.

94. De conformidad con el Reglamento sobre certificación y acreditación, los productos enumerados en el Catálogo para la certificación obligatoria de productos no se pueden vender ni importar en China a menos que tengan la Certificación Obligatoria para China (CCC) y lleven la marca CCC. En el Catálogo se enumeran 22 grupos y 163 categorías de productos, incluidos hilos y cables eléctricos, conmutadores de circuitos, aparatos eléctricos de baja tensión, pequeños motores eléctricos, herramientas eléctricas, máquinas soldadoras eléctricas, equipo de telecomunicaciones, vehículos automóviles, neumáticos, maquinaria agrícola, aparatos eléctricos para uso doméstico, equipos de audio y vídeo, tecnología de la información, aparatos de alumbrado, cristales de seguridad, productos de látex, aparatos e instrumentos médicos, productos de seguridad y prevención contra incendios, productos decorativos y ornamentales, y juguetes.

95. Como excepción al requisito de llevar la certificación CCC, se pueden fabricar o importar productos enumerados en el Catálogo si se van a utilizar para realizar pruebas, para investigación y desarrollo, para su incorporación a otros productos manufacturados o para su elaboración y reexportación de conformidad con el artículo 42 de las Medidas para la administración de la certificación obligatoria de productos (Orden N° 117 de la AQSIQ) promulgadas en 2009. En esos casos, se requiere la aprobación de la AQSIQ, junto con los informes de las pruebas y cualquier otro documento que exija la CNCA.

96. Las solicitudes de certificación CCC deben presentarse ante un organismo de certificación acreditado y designado. Si el producto se ajusta a la norma pertinente, el solicitante puede enviar muestras a un laboratorio designado por la CNCA para que sean sometidas a pruebas de homologación. Los resultados de las pruebas se remiten al organismo de certificación acreditado correspondiente, que lleva a cabo un examen industrial y, si los resultados satisfacen las prescripciones, expide la certificación CCC al fabricante. El fabricante puede entonces adquirir las etiquetas con la marca CCC en el Centro de emisión y gestión de las marcas CCC. Para asegurarse de que los productos cumplen las prescripciones de certificación, los organismos de certificación acreditados realizan cada 12 meses inspecciones de seguimiento de las instalaciones de producción que han recibido la certificación CCC. Las decisiones adoptadas por el organismo de certificación acreditado pueden ser impugnadas por los solicitantes ante el propio organismo o ante la CNCA, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento sobre certificación y acreditación.

97. La CNCA ha designado 10 organismos de certificación para que tramiten las solicitudes de marcas CCC.<sup>102</sup> El Centro de Certificación de la Calidad de China (CQC) ha establecido 11 sucursales (centros dependientes) y ha designado más de 200 laboratorios, tanto en China como en el extranjero.

---

<sup>102</sup> El Centro de Certificación de la Calidad de China (CQC), el Centro de Certificación para la Seguridad y la Protección de China (CSP), el Centro de Certificación de la Maquinaria Agrícola de China (CAM), el Centro de Prueba y Certificación de los Materiales de Construcción de China (CTC), el Centro de Certificación de la Calidad Zhonghua Lianhe de Beijing, el Centro de Certificación de los Productos contra Incendios de China dependiente del Ministerio de Seguridad Pública, el Centro de Certificación de los Productos de la Industria del Automóvil de China (CAP), el Centro de Certificación Guojian Lianxin, el Grupo de Certificación de la Calidad de las Marcas de China (CQM) y el Centro de Certificación del Consejo de la Industria Ligera.

98. El Servicio Nacional de Acreditación de China para la evaluación de la conformidad (CNAS) es el organismo nacional de acreditación en China y está autorizado por la CNCA a conceder acreditaciones a organismos de certificación, laboratorios y centros de inspección. El CNAS se creó en marzo de 2006 a raíz de la fusión de la Junta Nacional de Acreditación de Organismos de Certificación de China y la Junta Nacional de Acreditación de Laboratorios de China. El Consejo del CNAS está compuesto por representantes del Gobierno, organismos de evaluación de la conformidad, clientes de servicios de evaluación de la conformidad, usuarios de evaluaciones de la conformidad y expertos técnicos. A finales de marzo de 2011, el CNAS había emitido 324 acreditaciones a 124 organismos de certificación en varias esferas, y había acreditado 4.431 laboratorios y 244 organismos de inspección.

c) Medidas sanitarias y fitosanitarias

99. Las competencias relativas a las políticas, la legislación y la reglamentación y a su aplicación en lo concerniente a las cuestiones sanitarias y fitosanitarias en China se reparten entre varios organismos públicos:

- la SFDA se encarga de:
  - las políticas, la planificación y la supervisión en materia de seguridad y gestión de los productos farmacéuticos, el equipo médico, los productos cosméticos y los alimentos de consumo, y participa en la redacción de leyes, reglamentos y normas departamentales conexos;
  - preparar y supervisar la aplicación de los reglamentos sobre gestión de la calidad a la investigación y desarrollo, la producción, la distribución, y la utilización de productos farmacéuticos y equipo médico;
  - registrar, supervisar y gestionar los productos farmacéuticos y el equipo médico;
  - formular normas nacionales sobre los productos farmacéuticos y el equipo médico, y supervisar la aplicación de esas normas;
  - formular reglamentos de supervisión y gestión de los medicamentos tradicionales chinos y los medicamentos étnicos, así como organizar la aplicación de los reglamentos y formular normas de calidad para esos medicamentos. También se encarga de formular reglamentos sobre la producción, la calidad y la preparación de los fitofármacos chinos, supervisar su aplicación y organizar y aplicar el "sistema de protección" de la medicina tradicional china;
- el Ministerio de Salud se encarga de la evaluación de riesgos para la inocuidad de los alimentos y de la formulación de normas sobre inocuidad de los alimentos. En enero de 2010, de conformidad con la Ley sobre inocuidad de los alimentos y su reglamento de aplicación, el Ministerio estableció el Comité Nacional de Examen de las Normas sobre Inocuidad de los Alimentos, que se encarga de examinar las normas nacionales sobre esa materia. El Comité está compuesto por expertos en higiene, agricultura, alimentación y nutrición. A finales de 2011, el Comité había aprobado 307 normas nacionales sobre inocuidad de los alimentos;

- el Ministerio de Agricultura se encarga de las políticas de inocuidad de los alimentos y sanidad animal y de los reglamentos sobre explotaciones agropecuarias, con inclusión del uso de productos veterinarios, herbicidas, plaguicidas y otros productos químicos que se utilizan en la producción de alimentos. El Instituto de control de productos agroquímicos, dependiente del Ministerio, se ocupa de la gestión específica del registro de plaguicidas, incluida la elaboración de normas sobre los niveles máximos de residuos de plaguicidas. El Instituto de control de medicamentos veterinarios de China se encarga de gestionar los productos veterinarios y los productos biológicos para veterinarios;
- el MOFCOM se encarga de la legislación y las políticas relacionadas con el comercio, incluido el comercio de productos agropecuarios y agroquímicos. También se ocupa de las notificaciones a la OMC;
- otros organismos competentes son la SAIC y la AQSIQ. La AQSIQ supervisa las importaciones y exportaciones de alimentos, incluida la legislación; se encarga de las cuarentenas y es el servicio de información para la OMC responsable de las MSF en China.

100. La legislación actual sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias en China figura en muchas leyes diferentes, entre ellas las siguientes: la Ley sobre la cuarentena de entrada y salida de fauna y flora de 1992, la Ley de Prevención de Enfermedades Animales de 1997, la Ley sobre la calidad e inocuidad de los productos agropecuarios, la Ley de Ganadería, el Reglamento sobre cuarentena fitosanitaria, la Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación, la Ley sobre salud en frontera y cuarentena y la Ley sobre inocuidad de los alimentos de 2009 así como los reglamentos de aplicación correspondientes. La Ley sobre inocuidad de los alimentos, que se promulgó y aplicó en 2009, abarca todos los aspectos de la inocuidad de los alimentos, con inclusión de la vigilancia y evaluación de los riesgos para la inocuidad de los alimentos, las normas sobre inocuidad de los alimentos, la producción de alimentos y actividades conexas, la inspección de alimentos y la importación y exportación de alimentos, así como de la manipulación, supervisión y gestión de los alimentos y las responsabilidades legales derivadas de eventos relacionados con la inocuidad de los alimentos.

101. China es miembro del Codex Alimentarius y de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), y es parte contratante en la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). En cada caso, el servicio de información es el departamento competente del Ministerio de Agricultura.<sup>103</sup>

102. China participa activamente en las reuniones del Comité MSF de la OMC. En el período comprendido entre el 1º de enero de 2009 y el 31 de octubre de 2011, China presentó 376 notificaciones al Comité MSF de la OMC (incluidas revisiones, correcciones, adiciones y notificaciones suplementarias). Las notificaciones suplementarias son traducciones al inglés no oficiales de documentos a los que se hace referencia en algunas notificaciones.<sup>104</sup> Otros Miembros

---

<sup>103</sup> Información en línea del Codex Alimentarius. Consultada en: [http://www.codexalimentarius.net/web/member\\_info.jsp?iso3=CHN](http://www.codexalimentarius.net/web/member_info.jsp?iso3=CHN); información en línea de la OIE. Consultada en: <http://www.oie.int/es/quienes-somos/nuestros-miembros/delegados/>; e información en línea de la CIPF. Consultada en: [https://www.ippc.int/index.php?id=1110520&no\\_cache=1&L=1&no\\_cache=1](https://www.ippc.int/index.php?id=1110520&no_cache=1&L=1&no_cache=1) [noviembre de 2011].

<sup>104</sup> También se pueden consultar en línea traducciones no oficiales al inglés de leyes, reglamentos, medidas administrativas y otras normas chinas relativas a la inocuidad de los alimentos, así como de otras

han planteado en varias ocasiones al Comité preocupaciones por MSF adoptadas o propuestas por China, entre ellas normas de higiene para los licores destilados, restricciones a la importación de determinados productos y pruebas de cuarentena, así como por las prácticas de notificación en materia sanitaria y fitosanitaria. Las preocupaciones acerca de las prácticas de notificación en materia sanitaria y fitosanitaria surgieron después de la adopción de la Ley sobre inocuidad de los alimentos de 2009, cuando se presentaron casi 100 notificaciones con un plazo para formular observaciones de 15 días. China también ha planteado en el Comité varias cuestiones relativas a otros Miembros, entre ellas las siguientes: las medidas adoptadas por los Estados Unidos sobre las importaciones de productos alimenticios que contienen carne, incluida la de aves de corral, o productos a base de huevo, las importaciones de artículos de artesanía de madera, las importaciones de pez gato y la nueva legislación sobre inocuidad de los alimentos; las medidas adoptadas por el Canadá sobre los exportadores de alimentos para mascotas; y las medidas adoptadas por la UE sobre controles de prueba de las importaciones de determinados tipos de vajilla procedentes de China y de Hong Kong, China.<sup>105</sup>

103. En el marco de las distintas medidas administrativas sobre inspección, cuarentena y supervisión de las importaciones de diferentes productos, un país o región que desee exportar un producto alimenticio a China por primera vez debe ser antes evaluado por la AQSIQ. En la evaluación se examinan factores relacionados con la inocuidad del producto en cuestión. Por ejemplo, en el caso de la leche cruda y los productos lácteos elaborados en crudo, los factores son, entre otros, el sistema de servicios veterinarios, el sistema de control de la inocuidad y la sanidad, el sistema de vigilancia de los residuos en los alimentos, el historial de epizootias, etc.<sup>106</sup> Después de que las dos partes hayan firmado un protocolo de inspección y cuarentena, pueden comenzar las exportaciones de los productores de ese país o región inscritos en el registro de la AQSIQ. La empresa exportadora debe estar inscrita en el registro de la AQSIQ a través de su sistema en línea E-cert (véase más abajo).

104. La AQSIQ y la Administración General de Aduanas mantienen un *Catálogo de entradas y salidas de productos sujetos a inspección y cuarentena por organismos de inspección y cuarentena de las entradas y salidas*. El Catálogo abarca productos sujetos a inspección y cuarentena. Incluye alimentos y bebidas elaborados, así como productos semielaborados, materias primas y alimentos sin elaborar, como carne y hortalizas. Desde 2008, la AQSIQ ha llevado a cabo cinco ajustes del Catálogo basándose en consultas celebradas con las autoridades aduaneras y comerciales, de conformidad con las prescripciones pertinentes, y en la calidad de las importaciones y exportaciones de productos, y ha publicado esos ajustes, conjuntamente con la Administración General de Aduanas, por medio de un anuncio público.<sup>107</sup>

105. Con el fin de aplicar la Ley sobre la cuarentena de entrada y salida de fauna y flora (1991) y el reglamento correspondiente de 1997, la AQSIQ ha elaborado normas aplicables a las importaciones de diversos productos, como las Medidas para la administración de la inspección, cuarentena y

---

normas, en el Servicio Agrícola Exterior del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos: [http://www.usdachina.org/en\\_index.asp](http://www.usdachina.org/en_index.asp) [noviembre de 2011].

<sup>105</sup> Sistema de gestión de la información MSF de la OMC. Consultado en: <http://spsims.wto.org/> [noviembre de 2011].

<sup>106</sup> USDA FAS (2011d).

<sup>107</sup> Anuncio público N° 203 en 2011: [www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/lhgg/201112/t20111230\\_206071.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/lhgg/201112/t20111230_206071.htm); Anuncio público N° 158 en 2010: [www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2010/201012/t20101227\\_174159.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2010/201012/t20101227_174159.htm); Anuncio público N° 137 en 2009: [www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/lhgg/200912/t200912331\\_133945.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/lhgg/200912/t200912331_133945.htm); Anuncio público N° 144 en 2008: [www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200812/t20081231\\_102584.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200812/t20081231_102584.htm); Anuncio público N° 5 en 2008: [www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200801/t20080131\\_63224.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200801/t20080131_63224.htm).

supervisión de la fruta que entra en China (Orden N° 68 de la AQSIQ), las Medidas de supervisión y administración de la cuarentena para embalajes de madera de los productos que entran en China (Orden N° 84 de la AQSIQ) y otras.

106. Para hacer frente a los problemas derivados de la falsificación y alteración de certificados sanitarios y fitosanitarios y facilitar el comercio de productos agropecuarios y alimenticios, la AQSIQ introdujo en 2010 el sistema de inspección y cuarentena E-cert de China (China E-cert). En el marco de este sistema, se exige a todos los exportadores que se inscriban en el registro en línea de la AQSIQ y que obtengan la autorización de este organismo a través de la embajada de su país en China. Los certificados sanitarios y fitosanitarios de importación para cada envío deben quedar registrados en el sistema.<sup>108</sup>

107. De conformidad con el Reglamento de aplicación de la Ley sobre Salud en Frontera y Cuarentena, el Reglamento de aplicación de la Ley sobre inspección de mercancías de importación y de exportación y el Reglamento de aplicación de la Ley sobre la cuarentena de entrada y salida de fauna y flora, los productos sujetos a inspección por motivos sanitarios y fitosanitarios pueden ser sometidos a diversos tipos de examen:

- los productos pueden ser despachados después de un examen de los documentos, con un examen completo (que puede incluir un muestreo y una evaluación en laboratorio) en el destino final;
- los productos pueden ser sometidos a una inspección física en el punto de entrada en China con un examen completo en el destino final; o
- se puede realizar un examen completo de los productos en el punto de entrada. La elección del método depende del historial de cumplimiento de las normas de la empresa exportadora y de su reputación internacional.

108. Las exportaciones de productos de origen animal y vegetal enumerados en el Catálogo están sujetas a prescripciones de cuarentena similares a las aplicables a las importaciones, y a las prescripciones de cuarentena de los importadores. Las empresas exportadoras de algunos productos pueden ser sometidas a procedimientos de cuarentena en la zona de producción y no en el puerto. En el *Catálogo de mercancías sujetas a inspección reglamentaria* se ha adoptado un total de 2.201 códigos de 10 dígitos del SA para la cuarentena de salida de productos de origen animal y vegetal.

d) Etiquetado

109. Las prescripciones en materia de etiquetado se basan en la Ley sobre Normalización, la Ley sobre la calidad de los productos de 1993 (modificada) y la Ley sobre inocuidad de los alimentos de 2009. Con arreglo a estas Leyes, todos los productos que se vendan en China tienen que llevar etiquetas en chino. La etiqueta debe indicar, entre otras cosas, el nombre, la descripción del producto, el peso neto, la fecha de fabricación, una lista de componentes o ingredientes del producto, el nombre del fabricante, su dirección e información de contacto, el país de origen, el plazo de garantía de calidad, el código de la norma aplicable al producto y las condiciones de almacenamiento, el nombre común y la licencia de producción de los aditivos alimentarios.

---

<sup>108</sup> Información en línea de la AQSIQ. Consultada en: <http://english.aqsiiq.gov.cn/> [noviembre de 2011].

110. La Norma nacional relativa a la inocuidad de los alimentos: Disposiciones generales sobre etiquetado de los productos alimenticios preenvasados, publicada por el Ministerio de Salud en 2011, será adoptada en 2012. En abril de 2010 se notificó al Comité OTC de la OMC un proyecto de reglamento.<sup>109</sup> De conformidad con el Reglamento, todos los productos alimenticios preenvasados deben llevar una etiqueta que incluya el nombre del producto alimenticio, una lista de ingredientes, el peso neto y la configuración, la dirección del fabricante o el distribuidor y la información de contacto, la fecha de fabricación y la fecha de duración mínima, las condiciones de almacenamiento, el número de licencia para la producción de alimentos, el código de la norma aplicable al producto y otros contenidos que deben figurar en la etiqueta.<sup>110</sup>

#### viii) Contratación pública

111. Desde el anterior examen, no ha habido cambios importantes en el régimen normativo y reglamentario en lo que respecta a la contratación pública. No obstante, China está plenamente involucrada en el proceso de adhesión al Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP) de la OMC, y está realizando la labor preparatoria sobre los cambios que habría que introducir en el marco legislativo para que esté en conformidad con el ACP.<sup>111</sup> También están en marcha las adaptaciones institucionales conexas, incluida la capacitación del personal de los gobiernos central y locales para aplicar el Acuerdo. Una vez terminadas, se espera que la adhesión de China al ACP no sólo facilite sustancialmente el comercio, sino que además favorezca una modernización del sistema de contratación de China que aportará grandes beneficios al país.

112. Son objetivos del Gobierno en materia de contratación: mejorar la eficiencia en el uso de los fondos públicos, proteger los derechos e intereses de las partes que intervienen en la contratación pública; y promover una mejor gestión.<sup>112</sup> Además, cada vez se reconoce más la importancia del sistema de contratación pública para el comercio y la IED en China.<sup>113</sup>

113. Según datos facilitados por las autoridades, el valor total de la contratación pública aumentó hasta 842.200 millones de yuan en 2010, a partir de 599.100 millones en 2008 (cuadro III.6), y representó el 2,1 por ciento del PIB (el 2 por ciento en 2008). Sin embargo, en promedio, hay fuentes que indican que la contratación pública en los países desarrollados y en desarrollo representa del 10 al 15 por ciento del PIB.<sup>114</sup> Las autoridades sostienen que lo reducido de este porcentaje se debe principalmente a que los datos abarcan solamente la compra de mercancías, la construcción y la contratación de servicios enumerados en el *Catálogo de contratación centralizada* por departamentos e instituciones del Estado y organizaciones públicas que utilizan fondos presupuestarios.<sup>115</sup>

<sup>109</sup> Documento G/TBT/N/CHN/733 de la OMC, de 21 de abril de 2010. En el documento G/TBT/N/CHN/733/Suppl.1, de 25 de mayo de 2010, la UE incluyó un enlace a una traducción no oficial del proyecto de reglamento.

<sup>110</sup> USDA FAS (2011a).

<sup>111</sup> Véase, por ejemplo, la información en línea del Consejo de Estado (en chino). Consultada en: <http://www.chinalaw.gov.cn/article/cazjgg/201001/20100100193904.shtml>.

<sup>112</sup> Ley de Contratación Pública, artículo 1.

<sup>113</sup> Las medidas para asegurar transparencia, procedimientos equitativos y un acceso no discriminatorio a los mercados en el sector de la contratación pública -para las empresas extranjeras y para las nacionales- son un importante incentivo para las inversiones conexas por empresas multinacionales en relación con las economías de acogida. Véase Anderson *et al.* (2011).

<sup>114</sup> Véase Anderson *et al.* (2011).

<sup>115</sup> El artículo 8 de la Ley de Contratación Pública establece que el Consejo de Estado determina y publica los límites máximos de las partidas de contratación pública con cargo al presupuesto central, y los gobiernos locales (de las provincias, las regiones autónomas y los municipios) o el departamento autorizado por

114. En China la mayor parte de la contratación pública corresponde a los gobiernos locales; en 2010 les correspondió el 93 por ciento del valor total de la contratación pública.<sup>116</sup> Según las autoridades, no hay datos sobre la parte del paquete de estímulo de 4 billones de yuan que se asignó a la contratación pública.

115. La Ley de Contratación Pública se aplica a la contratación de los bienes, proyectos y servicios enumerados en el *Catálogo de contratación centralizada*. El Catálogo lo publican el Ministerio de Hacienda o las oficinas provinciales de hacienda y está sujeto a revisiones periódicas. La compra de los artículos que figuran en el Catálogo ha de realizarse por organismos de contratación centralizada, que son personas jurídicas sin ánimo de lucro. En 2010, esta contratación "centralizada", así como la de los organismos centralizados, representó más del 85 por ciento de la contratación pública. La contratación "descentralizada" es la de los artículos que no figuran en el Catálogo, pero con un valor superior a determinado umbral de contratación que se establece por los gobiernos en los diferentes niveles. Las compras descentralizadas pueden efectuarse por el propio organismo de contratación, o a través de algunos organismos de contratación centralizada.

116. El Gobierno no considera las compras por empresas de propiedad estatal como contratación pública; las autoridades afirman que China no tiene previsto incluir en el ámbito de su definición de contratación pública las compras por empresas de propiedad estatal, cuyas operaciones cotidianas no están controladas por el Gobierno.

**Cuadro III.6**

**Contratación pública por adquisición de bienes, proyectos de construcción y servicios, 2008-2010**  
(Miles de millones de yuan)

	2008	2009	2010
<b>TOTAL</b>	<b>599,09</b>	<b>741,32</b>	<b>842,2</b>
<b>Bienes</b>	255,92	301,06	317,63
Entidades del Gobierno central	32,36	30,23	30,82
Entidades de los gobiernos locales	223,56	270,83	286,81
<b>Servicios de construcción e ingeniería</b>	297,84	385,84	453,66
Entidades del Gobierno central	19,25	23,41	17,59
Entidades de los gobiernos locales	278,58	362,43	436,07
<b>Otros servicios</b>	45,33	54,42	70,91
Entidades del Gobierno central	7,36	8,42	8,28
Entidades de los gobiernos locales	37,97	46,00	62,63

Fuente: Información facilitada por las autoridades de China.

117. Entre las principales leyes que rigen los procedimientos de contratación pública en China cabe citar la Ley de Contratación Pública de 2002 y la Ley de Licitaciones de 1999. Otras leyes, como la Ley de Presupuesto, la Ley de Contratos, la Ley sobre la calidad de los productos, la Ley de Precios y la Ley de Represión de la Competencia Desleal, pueden también incidir en la contratación pública.

ellos determinan y publican los límites máximos de las partidas imputadas a los presupuestos locales. Por ejemplo, en 2011, el límite máximo de contratación con cargo al Presupuesto central fue de 500.000 yuan para los bienes y servicios, y de 600.000 yuan para los proyectos de construcción.

<sup>116</sup> OMC (2008).

118. De conformidad con la Ley de Contratación Pública, el Gobierno está, en principio, obligado a contratar bienes, proyectos y servicios nacionales.<sup>117</sup> Se pueden hacer excepciones y de hecho se hacen con frecuencia, cuando los bienes, proyectos o servicios necesarios no están disponibles en China o no lo están en condiciones comerciales razonables, o cuando los bienes, proyectos y servicios se adquieren para su uso fuera de China. Con todo, en el marco de la adhesión de China al ACP, habrá que abordar el requisito legal de contratar de fuentes locales, por lo menos en lo que respecta a la contratación abarcada por los compromisos de China en virtud del ACP.

119. Además, no existen disposiciones sobre contenido nacional o normas de origen para determinar si un bien es de producción nacional. En la práctica, la adquisición de productos extranjeros parece ser habitual. Las autoridades afirman que en el sistema estadístico de contratación pública de China no figuran datos sobre la compra de productos extranjeros.

120. Los bienes y servicios pueden adquirirse por los medios siguientes: concurso o licitación públicos, licitación restringida, negociación competitiva, contratación con una sola fuente, solicitud de presupuestos y otros métodos confirmados por el Ministerio de Hacienda. El concurso público (forma de licitación abierta) es obligatorio para la adquisición de partidas cuyo valor exceda de los límites máximos establecidos. En el ejercicio 2011-2012, esos límites son, en el caso de las compras del Gobierno central, de 1,2 millones de yuan para los bienes y servicios, y de 2 millones de yuan para los proyectos de construcción. Las compras por cualquier otro método y cuyo valor exceda de esos límites requieren la aprobación del Ministerio de Hacienda. En el caso de compras por un valor inferior a esos límites, la entidad compradora decide, de conformidad con la Ley, cuál será el método de contratación.<sup>118</sup>

121. Además de la Ley de Contratación Pública, la contratación de proyectos de construcción e ingeniería también se rige por la Ley de Licitaciones, como estipula el artículo 4 de la Ley de Contratación Pública.<sup>119</sup>

122. Según la información más reciente facilitada por las autoridades, en 2010 la contratación mediante licitación pública fue el método más común, y representó aproximadamente el 77 por ciento del valor total de las contrataciones (el 75 por ciento en 2009).

123. Las entidades contratantes deben anunciar los contratos públicos y la información relativa a la licitación en los medios de comunicación designados por el Ministerio de Hacienda "a su debido tiempo y de modo uniforme" para asegurar la transparencia y la competencia leal.<sup>120</sup> Los proveedores injustamente excluidos de procesos de contratación o tratados de modo discriminatorio pueden presentar reclamaciones ante la entidad contratante, recurrir ante la División de Contratación Pública del Ministerio de Hacienda o, posteriormente, interponer una demanda en un tribunal. Las autoridades sostienen que el Gobierno no recaba datos relativos al número de reclamaciones.

---

<sup>117</sup> Ley de Contratación Pública, artículo 10.

<sup>118</sup> Véase información detallada en OMC (2010).

<sup>119</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 99.

<sup>120</sup> El sitio Web oficial dedicado a la contratación pública es [www.ccgp.gov.cn](http://www.ccgp.gov.cn). Las medidas para la administración de las ofertas en concursos y licitaciones de contratación pública de bienes y servicios (Orden N° 18 del Ministerio de Hacienda) establecen el contenido de los anuncios y los procedimientos para publicar información sobre contratación, así como los plazos de los avisos de preselección para las licitaciones y las fechas de cierre de la licitación, de presentación y de publicación de los resultados de las licitaciones. Las medidas administrativas sobre información relativa a la contratación pública (Orden N° 19 del Ministerio de Hacienda) definen el alcance y el contenido de la información relativa a la contratación que ha de ser publicada y los medios de comunicación designados.

124. Hasta la fecha, China no ha firmado ningún acuerdo bilateral o regional sobre contratación pública.

125. Las importaciones realizadas para fines de contratación requieren la aprobación del Ministerio de Hacienda, o de sus correspondientes departamentos a nivel local.

126. China sigue tropezando con dificultades para aplicar un sistema de contratación coherente y transparente en todos los niveles de gobierno, debido, por ejemplo, a la elusión del sistema de contratación pública, las preferencias concedidas a determinados proveedores y la falta de limitaciones presupuestarias para los programas de contratación pública. Para solucionar esas dificultades, desde 2010 se exige que los presupuestos de los departamentos se clasifiquen por proyectos, productos y servicios. Las autoridades también sostienen que China ha venido examinando los contratos de compra para velar por que todos los contratos se ejecuten efectivamente, ha mejorado la supervisión e inspección de los compradores y los organismos de contratación y ha reforzado las sanciones en caso de incumplimiento.

127. Las autoridades señalan que la contratación pública ya no contempla ninguna condición relacionada con la "innovación autóctona".<sup>121</sup> Afirman que no se han aplicado a escala nacional medidas públicas que favorezcan la "innovación autóctona". Aunque las autoridades indican que esas medidas se aplicaron en algunas regiones, pero ya se han eliminado, la Secretaría no ha recibido información detallada al respecto.

128. En lo que respecta al proceso de adhesión de China al ACP, actualmente China es observadora y solicitó la adhesión al Acuerdo en diciembre de 2007. Desde entonces, las condiciones de su adhesión han sido objeto de intensas deliberaciones en el Comité de Contratación Pública en múltiples ocasiones. En conjunto, el Comité ha expresado repetidamente su reconocimiento por el compromiso que China ha demostrado respecto de su proceso de adhesión, al tiempo que ha pedido que se introduzcan más mejoras en la oferta de China y que ha dejado claro que queda mucho por hacer antes de que se pueda prever la conclusión de la adhesión de China, en particular respecto del marco legislativo del país.<sup>122</sup>

129. Como parte de este proceso, hacia fines de 2011, China presentó a las Partes en el ACP su "segunda oferta revisada". Si bien esta la oferta aún no ha satisfecho todas las expectativas de las Partes existentes, es preciso decir, con todo, que respondió significativamente a las solicitudes dirigidas a China por las Partes al ofrecer, por vez primera, una cobertura significativa de las entidades de contratación de los gobiernos subcentrales (provinciales/municipales), además del Gobierno central. Entre los Miembros del ACP, las Partes insisten ahora en que China incluya además una mayor cobertura de las entidades de los gobiernos central y subcentrales, la cobertura, por vez primera, de las empresas propiedad del Estado y otras mejoras.

130. Se ha estimado que es probable que la adhesión de China al ACP aporte a las Partes existentes en el Acuerdo beneficios de acceso a los mercados del orden de 113.000 a 289.000 millones de dólares EE.UU.<sup>123</sup> Tarde o temprano, dará a los proveedores de China un acceso legalmente garantizado a las contrataciones abarcadas por el ACP. Sin embargo, conviene no olvidar que, además de su importancia para el acceso a los mercados, la adhesión al ACP puede aportar otros beneficios muy importantes, en especial en lo que respecta a las mejoras de la transparencia y los

<sup>121</sup> En una Circular del Ministerio de Hacienda (Cai Ku 85/2011, promulgada el 23 de junio de 2011) se afirma que han quedado sin efecto tres políticas de contratación relacionadas con productos de innovación autóctona, a saber, Cai Ku 29/2007, 30/2007 y 31/2007.

<sup>122</sup> Véase el documento GPA/110 de la OMC, de 16 de noviembre de 2011, párrafos 10 a 13

<sup>123</sup> Anderson *et al.* (2011).

procedimientos internos conexos y una optimización de los recursos en las adquisiciones efectuadas por entidades de los gobiernos central y locales y por otras entidades públicas del Miembro en proceso de adhesión a la OMC.<sup>124</sup> Por tales razones, es probable que la adhesión de China al ACP, una vez concluida, aporte beneficios a todos los interesados.

#### **ix) Financiación relacionada con las importaciones**

131. El Banco de Exportación e Importación de China (Banco EXIM), de propiedad estatal, ofrece crédito a la importación a los importadores en China. Con ello se pretende satisfacer las necesidades de capital a medio y largo plazo de los importadores de, entre otras cosas, bienes de capital, recursos, fuentes de energía y materias primas. Cualquier empresa autorizada y registrada por las autoridades chinas encargadas de la administración de la industria y el comercio o por las autoridades competentes puede presentar una solicitud de crédito a la importación al Banco EXIM. En 2010, el Banco EXIM facilitó la importación de productos por un valor de 53.100 millones de dólares EE.UU.<sup>125</sup>

### **2) MEDIDAS QUE AFECTAN DIRECTAMENTE A LAS EXPORTACIONES**

#### **i) Procedimientos**

132. Uno de los principales cambios introducidos desde 2010 en los procedimientos aduaneros de exportación de China es la adopción del "despacho de aduana clasificado", que consiste en la clasificación del despacho de las mercancías de exportación en categorías según determinados "niveles de riesgo" de las empresas, basados, entre otras cosas, en el historial de éstas en cuanto a observancia de las normas. Con arreglo al despacho de aduanas clasificado, las empresas con un buen historial de observancia pueden beneficiarse de un despacho de aduana facilitado, según se estipula en el Anuncio público de la Administración General de Aduanas relativo a la profundización del despacho de aduana clasificado (Anuncio público de la Administración General de Aduanas N° 56 (2010)).

133. Los exportadores deben estar registrados en la Administración de Aduanas para realizar declaraciones aduaneras, que deben ser efectuadas por el expedidor o por un agente autorizado (empresa declarante) después de la llegada de las mercancías a la zona de vigilancia aduanera y 24 horas antes de su carga, salvo disposición en contrario de la Administración de Aduanas. Los procedimientos de tránsito aduanero aplicables en China a las exportaciones han permanecido en gran medida inalterados desde 2009.<sup>126</sup>

134. Las exportaciones de animales y plantas y sus productos están sujetas a prescripciones sobre MSF similares a las que rigen para las importaciones, así como a las vigentes en el país importador. Las empresas que exporten determinados productos pueden someterse a los procedimientos de inspección en sus zonas de producción y no en los puertos; la AQSIQ mantiene una lista positiva de esos productos, que comprende 2.623 líneas arancelarias al nivel de 10 dígitos

<sup>124</sup> Anderson *et al.* (2011).

<sup>125</sup> EXIM Bank (2010).

<sup>126</sup> De conformidad con los procedimientos de tránsito aduanero, debe permitirse que las mercancías procedentes de cualquier país que haya firmado acuerdos con China sobre las mercancías en tránsito, o las mercancías en tránsito recibidas o enviadas por cualquier país que haya firmado con China el Acuerdo Internacional de Tránsito Ferroviario de Mercancías, pasen por el territorio de China de conformidad con el acuerdo pertinente. Para el tránsito por China de las mercancías procedentes de países que no hayan firmado uno de dichos acuerdos es necesaria la aprobación de las autoridades de comercio y transporte chinas, y el registro de las mercancías en la Administración de Aduanas.

del SA.<sup>127</sup> Sin embargo, las exportaciones de esos productos están sujetas a inspección en el puerto si se transportan a granel, se destinan a la prestación de asistencia en el exterior, se han de reenvasar en los puertos o están comprendidas en el ámbito de aplicación de acuerdos bilaterales o regionales que exijan la inspección sanitaria o fitosanitaria en la frontera. Las mercancías que no cumplan las prescripciones sanitarias y fitosanitarias no pueden salir del país.

135. El 1º de junio de 2011 entró en vigor el Aviso público sobre prescripciones relativas a la declaración de exportación de productos de tierras raras (Aviso público de la Administración General de Aduanas N° 37 (2011)). China explicó que mediante dicho Aviso público se aplica su política en materia de conservación de los recursos y protección del medio ambiente, entre otras cosas. De conformidad con esa disposición, las empresas que exporten productos de tierras raras y productos conexos deben, entre otras cosas, declarar el porcentaje en peso de los componentes de tierras raras contenidos en las mercancías exportadas, con arreglo al *Catálogo de especificación de la declaración en aduana de mercancías de importación y exportación de 2011*.

## ii) Subvenciones a la exportación

136. Las autoridades afirman que China no concede subvenciones a la exportación. En octubre de 2011 China notificó a la OMC sus programas de subvenciones correspondientes a 2004-2008 (sección 3) ii) *infra*.<sup>128</sup>

## iii) Impuestos a la exportación

137. A partir de enero de 2010, China eliminó los derechos de exportación sobre 17 líneas arancelarias<sup>129</sup>, incluidos productos como las arcillas, los minerales de aluminio, los productos químicos y las ferroaleaciones; también redujo los tipos provisionales de los derechos de exportación aplicados a 21 líneas arancelarias, incluidos los productos químicos y los abonos.<sup>130</sup>

138. China redujo el tipo del impuesto de exportación fuera de temporada de algunos productos fertilizantes al 7 por ciento (del 10 por ciento) en 2010<sup>131</sup>; también prolongó medio mes el período de aplicación del tipo del impuesto de exportación fuera de temporada de la urea. Se eliminaron los aranceles de exportación que gravaban el fluoruro de aluminio anhidro, el imán permanente de endurecimiento rápido de aleación de NdFeB, los perfiles de acero de tamaño pequeño y mediano, la alúmina y la alúmina fundida marrón hecha de alúmina. Por otro lado, en 2011 China aumentó los aranceles de exportación de determinados minerales de tierras raras, incluidos el neodimio y el cloruro de lantano (del 15 al 25 por ciento), y las ferroaleaciones con un contenido de elementos de tierras raras superior al 10 por ciento (del 20 al 25 por ciento).<sup>132</sup>

<sup>127</sup> Información en línea de la AQSIQ. Consultada en: [http://www.aqsiq.gov.cn/zwgg/jlgg/zjgg/2008/200807/t20080721\\_82622.htm](http://www.aqsiq.gov.cn/zwgg/jlgg/zjgg/2008/200807/t20080721_82622.htm) [13 de octubre de 2011].

<sup>128</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 21 de octubre de 2011.

<sup>129</sup> Líneas arancelarias comprendidas en las siguientes partidas del SA: 2508; 2606; 2620; 2818; 2826; 2827; 2834; 7202; y 7216.

<sup>130</sup> Líneas arancelarias comprendidas en las siguientes partidas del SA: 2809; 2814; 2834; 3102; 3103; 3105.

<sup>131</sup> Los períodos de fuera de temporada para el abono de fosfato son enero, junio, julio, agosto y septiembre. El período de fuera de temporada de la urea es de julio a octubre.

<sup>132</sup> Documento WT/TPR/OV/W5/Rev.1 de la OMC, de 7 de septiembre de 2011.

139. Los impuestos de China a la exportación, sujetos a tipos legales y tipos provisionales (aplicados durante un período determinado), se perciben en régimen NMF.<sup>133</sup> El valor en aduana de las mercancías de exportación se basa en su valor de transacción, al que se añaden los costos de transporte, seguro y otros costos pertinentes acumulados por esas mercancías hasta su llegada al punto de embarque, pero antes de su carga. Los tipos provisionales de los derechos de exportación pueden ser más elevados que los tipos legales de los impuestos a la exportación; en los casos en que se han establecido tipos provisionales de derechos de exportación para mercancías a las que son aplicables los impuestos legales de exportación, se aplican los tipos provisionales.

140. En 2011 se aplicaron impuestos legales de exportación a 99 líneas arancelarias (al nivel de 8 dígitos del SA, con excepción de 1 línea arancelaria en la que el tipo sólo se aplica parcialmente), frente a 95 en 2009. De esas 99 líneas arancelarias, 70 estaban sujetas a impuestos a la exportación provisionales más bajos, y 3 a impuestos a la exportación provisionales más altos; las 26 líneas restantes no estaban sujetas a los derechos provisionales correspondientes.<sup>134</sup> Asimismo, se aplicaron impuestos provisionales a la exportación a 237 líneas arancelarias no sujetas a derechos legales de exportación; de esas 237 líneas, 4 están sujetas a tipos provisionales que se aplican sólo parcialmente. En su mayor parte, los derechos de exportación se aplican con tipos *ad valorem* del 0 al 40 por ciento (que no han variado desde 2009).

141. China revisa periódicamente los tipos de sus impuestos a la exportación o ajusta la lista de productos sujetos a esos impuestos, o bien aplica impuestos especiales a la exportación. En 2011 estaban sujetas a derechos especiales de exportación ocho líneas (al nivel de 8 dígitos del SA).<sup>135</sup> Los derechos de exportación que se aplican actualmente incluyen derechos de temporada para los abonos químicos y sus materias primas, que tienen por objeto reducir las exportaciones de esos productos en el momento en que su demanda interna es alta. Incluyendo los derechos especiales de exportación, el promedio aritmético de los tipos de los impuestos a la exportación sobre las partidas sujetas a derechos (es decir, el promedio aritmético basado únicamente en las líneas sujetas a derechos de exportación) fue de aproximadamente el 14,5 por ciento en 2011. Si se incluyen todas las líneas arancelarias al nivel de 8 dígitos del SA, el promedio fue del 0,6 por ciento.

#### iv) Desgravación de impuestos a la exportación

142. El impuesto especial de consumo es plenamente desgravable en el caso de las exportaciones.

143. Es posible desgravar el IVA respecto de las exportaciones, aunque las tasas de desgravación son, en general, inferiores a los tipos del IVA realmente pagados. La diferencia entre aquéllas y éstos constituye un gravamen a la exportación, que puede, a su vez, convertirse en una forma de ayuda a la elaboración ulterior de los productos afectados, y podría influir en la relación de intercambio de China. China ajusta las tasas de desgravación del IVA en el marco de sus políticas industriales para controlar, restringir o "gestionar" de otro modo la exportación de determinados productos. En particular, el 15 de julio de 2010 China eliminó las desgravaciones del IVA sobre las exportaciones de acero, almidón y fécula, etanol y productos de cobre semiacabados, medida que abarcó 406 líneas arancelarias.<sup>136</sup> Las desgravaciones del IVA sobre las exportaciones ascendieron a

<sup>133</sup> En el Anexo 6 de su Protocolo de Adhesión, China enumeró 84 líneas al nivel de 8 dígitos del SA sujetas a impuestos a la exportación a tipos legales, y confirmó que esos serían los niveles máximos de los impuestos a la exportación (documento WT/ACC/CHN/49 de la OMC, de 1º de octubre de 2001).

<sup>134</sup> Las partidas 720110, 720120 y 720150 del SA adeudaban tipos provisionales del 25 por ciento, superiores al tipo del derecho de exportación legal del 20 por ciento.

<sup>135</sup> Arancel del China de 2011. Ninguna línea está sujeta únicamente a derechos especiales de exportación. Según el Arancel de China de 2011, el tipo de estos derechos especiales era del 75 por ciento.

<sup>136</sup> Documento WT/TPR/OV/W/5/Rev.1 de la OMC, de 7 de septiembre de 2011.

920.500 millones de yuan en 2011, equivalentes aproximadamente al 7,7 por ciento de las exportaciones totales de mercancías (frente a 648.700 millones de yuan y el 7,9 por ciento en 2009).<sup>137</sup>

144. China no tiene ningún sistema de reembolso de derechos aparte de los previstos en el marco del "tráfico de perfeccionamiento".

**v) Concesiones fiscales en el marco del tráfico de perfeccionamiento**

145. En la modalidad de "tráfico de perfeccionamiento", las mercancías se importan bajo control aduanero (y, por lo tanto, no están sujetas a aranceles de importación ni impuestos conexos) si son exportadas dentro de un determinado plazo después de su procesamiento y montaje. Sin embargo, los materiales y partes incluidos en el *Catálogo de mercancías objeto de prohibición de importación en régimen de tráfico de perfeccionamiento* no pueden importarse bajo control aduanero y, por consiguiente, siguen estando sujetos a aranceles de importación e impuestos conexos.<sup>138</sup> El 28 de septiembre de 2010 se revisó ese Catálogo mediante el Aviso público N° 63 (2010), emitido conjuntamente por el MOFCOM y la Administración de Aduanas.<sup>139</sup> En consecuencia, en 2011 había 1.286 líneas arancelarias al nivel de 8 dígitos del SA sujetas a esas "prohibiciones de exportación en régimen de tráfico de perfeccionamiento" (frente a 1.016 líneas en 2009), 317 líneas sujetas a prohibiciones de la importación (frente a 279 en 2009), y otras 181 líneas (frente a 139 en 2009) sujetas a prohibiciones de importación y de exportación en régimen de tráfico de perfeccionamiento. No se han comunicado a la Secretaría los criterios por los que se decide qué productos están prohibidos en régimen de tráfico de perfeccionamiento.

**vi) Prohibiciones, restricciones y régimen de licencias de exportación**

**a) Prohibiciones de exportación**

146. Está prohibida la exportación en régimen de comercio normal de los productos consignados en los catálogos de productos objeto de prohibiciones de exportación, principalmente en virtud de las obligaciones internacionales y consideraciones nacionales de China relacionadas con la protección del medio ambiente y la salud humana y la conservación de los recursos naturales. Desde su adhesión a la OMC, China ha publicado cinco series de catálogos de prohibiciones de exportación; el último entró en vigor el 1° de enero de 2009. En 2011 China mantenía prohibiciones generales de exportación respecto de un total de 45 partidas al nivel de 8 dígitos del SA (sin cambios respecto de 2009).

<sup>137</sup> Estas cifras comprenden la desgravación del impuesto especial de consumo respecto de las exportaciones.

<sup>138</sup> Hay una lista publicada en línea de productos objeto de "prohibiciones [de exportación o importación] en régimen de tráfico de perfeccionamiento" (en chino). Consultada en: <http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200906/20090606300331.html> y <http://cys.mofcom.gov.cn/accessory/201009/1285748122466.xls> [11 de noviembre de 2011]. Si no está prohibida la exportación de estos productos en régimen de intercambio comercial normal (véase *infra*), se permite su exportación; sin embargo, cuando se exportan en régimen de intercambio normal, como otros productos, han de pagarse aranceles de importación respecto de sus insumos importados. Como China no prevé el reembolso de aranceles, estos aranceles pueden constituir impuestos a la exportación.

<sup>139</sup> El Aviso afectaba a 44 partidas (según la clasificación del SA al nivel de 10 dígitos) consideradas "productos de emisiones y consumo de energía elevados".

## b) Contingentes y licencias de exportación

147. Las tierras raras han estado sujetas a contingente y licencia de exportación desde 1999. Los contingentes anuales se asignan dos veces al año. Las asignaciones de contingente se hacen en el mes de diciembre del año anterior y en julio. Las circulares del MOFCOM por las que se asignan los contingentes se publican en el sitio Web oficial del MOFCOM. Los contingentes de exportación para el carbón correspondientes a 2011 se fijaron en 38 millones de toneladas.<sup>140</sup> El 20 de mayo de 2011 China también introdujo contingentes de exportación (así como la prescripción de obtener licencias) para las ferroaleaciones de tierras raras (ex SA 7202.99.91). Las autoridades consideran que estas restricciones a la exportación podrían contribuir a conservar los recursos naturales o proteger el medio ambiente. La Secretaría cuestionó la eficacia económica de estas medidas en su informe para el último Examen de las Políticas Comerciales de China.<sup>141</sup>

*Contingentes de exportación*

148. China mantiene tanto contingentes globales como contingentes para destinos específicos. Los contingentes para destinos específicos se aplican a las exportaciones de animales vivos de las especies bovina y porcina y aves de corral destinadas a las RAE de Hong Kong y Macao. Una vez que el exportador obtiene un contingente, el MOFCOM expide una licencia de exportación. En 2011 se aplicaron contingentes globales de exportación a 181 líneas al nivel de 8 dígitos del SA, frente a 173 líneas en 2009; el aumento obedece, entre otras cosas, a la adición en mayo de 2011 de las ferroaleaciones de tierras raras (ex SA 7202.99.91).

149. El método de asignación de contingentes de exportación ha permanecido inalterado desde el anterior examen de China. Algunos contingentes son asignados por la NDRC o el MOFCOM, y otros se asignan a través de un proceso de licitación. Al asignar un contingente, el Gobierno toma en cuenta los resultados de exportación de la empresa, su anterior utilización de los contingentes, sus resultados comerciales y el volumen de producción de los tres años anteriores. En el caso de los productos sujetos a comercio de Estado (sección vii) *infra*, el MOFCOM o la NDRC asignan los contingentes directamente a las empresas comerciales del Estado. En lo que respecta a los demás productos, el MOFCOM asigna los contingentes directamente a las empresas, o bien a departamentos de nivel provincial que a su vez asignan los contingentes.

*Licencias de exportación*

150. Las prescripciones de China en materia de licencias de exportación se aplican principalmente para cumplir obligaciones contraídas por el país en virtud de acuerdos internacionales.<sup>142</sup> En 2011 estaban sujetas a prescripciones en materia de licencias de exportación 246 líneas al nivel de 8 dígitos del SA (242 líneas en 2009); estas prescripciones no se aplican a las líneas sujetas a contingentes globales de exportación.<sup>143</sup> Los exportadores de productos comprendidos en determinadas líneas arancelarias pueden obtener una licencia del MOFCOM o de sus organismos autorizados si tienen los contratos de exportación pertinentes. En el caso de las restantes líneas arancelarias (que abarcan

<sup>140</sup> Documento WT/TPR/OV/W/5/Rev.1 de la OMC, 7 de septiembre de 2011.

<sup>141</sup> Documento WT/TPR/S/230/Rev.1 de la OMC, de 5 de julio de 2010, recuadro III.1.

<sup>142</sup> Entre esos acuerdos figuran los siguientes: el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono; la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción; la Convención contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Psicotrópicas; y el Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de Desechos y Desperdicios Peligrosos y su Eliminación.

<sup>143</sup> Además, los exportadores de productos químicos que pueden utilizarse con fines militares y de materiales tóxicos deben obtener licencias de exportación del MOFCOM antes de la exportación.

principalmente las sustancias que agotan la capa de ozono, y algunos metales y sus productos), los exportadores deben obtener un permiso antes de solicitar la licencia. Otorgan los permisos de exportación el Ministerio de Protección del Medio Ambiente (en el caso de las sustancias que agotan la capa de ozono) y el MOFCOM (en el caso de los demás productos). Una vez que el exportador ha obtenido el permiso, el MOFCOM y sus organismos autorizados han de expedir automáticamente la licencia de exportación.

#### vii) Comercio de Estado para la exportación

151. China mantiene el comercio de Estado en el caso de algunas exportaciones, con miras a: garantizar un suministro nacional estable; evitar las grandes fluctuaciones de precios de los mercados internacionales; salvaguardar la inocuidad de los alimentos; y proteger los recursos naturales no renovables o no reciclables y el medio ambiente. El comercio de Estado no tiene por finalidad cumplir obligaciones contractuales del Gobierno, salvo en determinadas circunstancias, como la ayuda alimentaria a países extranjeros.<sup>144</sup>

152. Las exportaciones sujetas a comercio de Estado (que son las mismas que en el momento del anterior examen) incluyen el maíz, el arroz, el carbón, el aceite crudo y elaborado de petróleo, el antimonio y sus productos, el tungsteno y sus productos, la plata y el tabaco (cuadro AIII.3).

153. Mientras que las importaciones sujetas a comercio de Estado pueden ser efectuadas por empresas que no son empresas comerciales del Estado, las exportaciones sujetas a comercio de Estado han de ser realizadas siempre por empresas comerciales del Estado. Sin embargo, algunas empresas comerciales del Estado no son empresas de propiedad estatal (por ejemplo, las que se ocupan de las exportaciones de tungsteno, antimonio y plata). Las autoridades sostienen que las propias empresas comerciales del Estado fijan los precios de exportación basándose, entre otras cosas, en los precios internos más los costos de transporte y almacenamiento, los tipos de interés, los derechos de inspección y los precios de los mercados internacionales.

#### viii) Financiación, seguros y garantías de las exportaciones

154. China proporciona financiación en forma de créditos a la exportación por medio de su organismo oficial de crédito a la exportación, el Banco EXIM<sup>145</sup>; también asegura el crédito a la exportación mediante la Corporación de Seguros de Crédito y Exportación (SINOSURE). Según las autoridades, empresas tanto nacionales como extranjeras reciben financiación para la exportación o seguros del crédito a la exportación del Banco EXIM o SINOSURE, con arreglo a los mismos términos y condiciones, y no rige ninguna prescripción de contenido nacional para obtener financiación de las exportaciones.

155. Una estimación facilitada por las autoridades chinas indica que en 2008 el valor total de los nuevos créditos oficiales a la exportación a mediano y largo plazo (es decir, a más de un año) concedidos por el Banco EXIM ascendió a 6.300 millones de dólares EE.UU.<sup>146</sup>

<sup>144</sup> Documento G/STR/N/9/CHN/Add.1 de la OMC, de 14 de julio de 2003.

<sup>145</sup> El Banco EXIM tiene 18 sucursales en China y 3 oficinas de representación en el extranjero (en Johannesburgo, París y San Petersburgo). (EXIM Bank, 2010, página 118. Consultado en: <http://english.eximbank.gov.cn/annual/2010fm.shtml>.)

<sup>146</sup> Según otra estimación, en 2008 el valor total (incluidos los préstamos, las garantías y los seguros concedidos por el Banco EXIM y SINOSURE) ascendió a 59.600 millones de dólares EE.UU., frente, por ejemplo, a 11.000 millones de dólares EE.UU. en los Estados Unidos y 10.800 millones de dólares EE.UU. en Alemania (US EXIM Bank, 2010).

156. El Banco EXIM, el único banco estatal que concede créditos a la exportación en China, es de propiedad exclusiva del Gobierno central. El Banco EXIM obtiene fondos mediante la venta de bonos en los mercados de capitales nacional y de Hong Kong, China, entre otros medios; según el Banco, sus calificaciones crediticias son compatibles con las calificaciones soberanas de China. El mandato principal del Banco es facilitar la exportación e importación de productos mecánicos y electrónicos chinos, juegos completos de equipo, y productos de nueva tecnología y alta tecnología; ayudar a las empresas chinas con ventajas comparativas en sus proyectos objeto de contrato en el exterior y sus inversiones en el exterior; y promover las relaciones exteriores y la cooperación económica y comercial de dichas empresas.<sup>147</sup>

157. Los tomadores de créditos a la exportación para el comprador han de ser importadores o instituciones financieras identificados por el Banco EXIM o las instituciones autorizadas por el gobierno del país importador, y los exportadores han de ser personas jurídicas independientes que estén habilitadas para llevar a cabo proyectos de exportación por haber sido reconocidas por los organismos autorizados por el gobierno. Las solicitudes de crédito a la exportación para el comprador han de satisfacer varias condiciones, entre ellas: que el país del tomador del crédito sea estable económica y políticamente; que el tomador del crédito sea solvente y capaz de reembolsar el principal del crédito y los intereses; que el tomador del crédito aporte la garantía de reembolso que indique el Banco EXIM; y que el tomador del crédito contrate un seguro de crédito a la exportación si es necesario.

158. Los tomadores de créditos a la exportación para el vendedor han de ser empresas con personalidad jurídica independiente, registradas en China, habilitadas para operar en los sectores pertinentes, y capaces de hacerlo. Las solicitudes de crédito a la exportación para el vendedor han de satisfacer varias condiciones, a saber: que el tomador del crédito tenga las correspondientes capacidades de producción, de fabricación y de cumplimiento de los contratos de exportación, o que tenga experiencia en operaciones relacionadas con el exterior; que el tomador del crédito tenga una situación sólida de explotación y gestión, y una posición financiera y una solvencia sólidas, y que sea capaz de reembolsar el principal del crédito y los intereses; que se haya firmado el contrato/acuerdo pertinente; que el importador y titular del proyecto tenga la correspondiente capacidad y sea solvente; que el proyecto pueda generar beneficios económicos y sociales adecuados; que el país en el que esté situado el proyecto sea estable económica y políticamente y haya en él un entorno de inversión adecuado; que el tomador del crédito contrate un seguro de crédito a la exportación contra riesgos cuantiosos que implique el proyecto; y que el tomador del crédito aporte la garantía de reembolso que indique el Banco EXIM.

159. Al conceder un crédito a la exportación, el Banco EXIM estipula, en algunos tipos de operaciones de préstamo, el porcentaje de capital propio o de pago adelantado a fin de prevenir riesgos.

160. En lo que respecta a las exportaciones, el Banco EXIM proporciona principalmente financiación directa, que incluye créditos a la exportación para el vendedor y para el comprador. Los créditos a la exportación para el vendedor concedidos por el Banco EXIM en 2010 ascendieron a 155.600 millones de yuan (224.200 millones de yuan en 2009). De esa cuantía, se desembolsaron efectivamente 144.220 millones de yuan (173.100 millones de yuan en 2009): el 33,2 por ciento se destinó a proyectos de inversión en el exterior; el 30,4 por ciento a productos de nueva tecnología y alta tecnología; el 9,0 por ciento a exportaciones de embarcaciones; el 8,6 por ciento a productos mecánicos y electrónicos en general; y el 3,6 por ciento a exportaciones de productos agropecuarios. En 2010 los nuevos créditos a la exportación para el comprador concedidos por el Banco EXIM

<sup>147</sup> EXIM Bank (2010), página 18.

se cifraron en 35.600 millones de yuan, y las cuantías efectivamente desembolsadas totalizaron 32.600 millones de yuan.<sup>148</sup> La cuantía de los desembolsos superó en más del doble los 14.900 millones de yuan que el Banco desembolsó en 2006.

161. Las autoridades han indicado que, aunque China no es participante en el Acuerdo de la OCDE relativo a los créditos a la exportación concedidos con apoyo oficial, en la práctica el Banco EXIM "se remite a las condiciones del *Acuerdo* en cuanto a las condiciones fundamentales para la concesión de créditos a la exportación, y actúa en general de manera compatible con el marco básico del *Acuerdo*", y que "su tipo de interés en los préstamos es un tipo fijo que toma como referencia los tipos de interés comerciales de referencia (CIRR) publicados por la OCDE, o un tipo flotante que es el tipo de interés interbancario en el mercado de capitales de Londres (LIBOR) ajustado".<sup>149</sup> Al final de 2010, el 55,35 por ciento de los préstamos del Banco EXIM reflejados en el balance estaba denominado en RMB, y el 44,65 por ciento restante en moneda extranjera. Las autoridades indican que las instituciones financieras establecen independientemente sus tipos para los préstamos en RMB, con sujeción a un límite inferior, que es el tipo de referencia del Banco Popular de China multiplicado por 0,9.<sup>150</sup>

162. SINOSURE es la única compañía de seguros de actuación orientada por políticas gubernamentales que está especializada en el seguro de crédito a la exportación. SINOSURE, de propiedad íntegramente estatal, fue fundada para facilitar las exportaciones e inversiones chinas, en particular las exportaciones de bienes de capital de alta tecnología o elevado valor añadido, ofreciendo seguros de crédito a la exportación contra riesgos de impago y prestando servicios de financiación, información y gestión de cuentas por cobrar.

163. En 2010 la cuantía total asegurada o garantizada por SINOSURE ascendió a 196.000 millones de dólares EE.UU., lo que supone un aumento del 68,5 por ciento respecto de 2009 (y multiplica por más de 9 la cuantía asegurada o garantizada en 2005). La proporción de las exportaciones totales cubierta por seguros de crédito otorgados por SINOSURE fue del 10,4 por ciento en 2010 (el 3 por ciento en 2006), mientras que la proporción de "comercio general" asegurado fue del 22,8 por ciento.<sup>151</sup> La mayor parte de los seguros de crédito a la exportación de SINOSURE es a corto plazo, pero la compañía presta también un volumen significativo de seguros de crédito a la exportación a mediano y largo plazo, principalmente en forma de seguros de crédito para el comprador.<sup>152</sup> En 2010 la maquinaria y los productos electrónicos figuraron entre los principales artículos asegurados o garantizados (88.100 millones de dólares EE.UU.), seguidos de los productos de nueva tecnología y alta tecnología (43.000 millones de dólares EE.UU.) y los productos textiles (21.900 millones de dólares EE.UU.). Los seguros de productos relacionados con la industria del transporte marítimo aumentaron un 147 por ciento en 2010.<sup>153</sup>

---

<sup>148</sup> Los créditos a la exportación para el comprador son los créditos concedidos a prestatarios extranjeros con miras a apoyar la exportación de productos, servicios y proyectos de construcción en el exterior chinos (EXIM Bank, 2010, página 25).

<sup>149</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, páginas 355 y 174.

<sup>150</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 106.

<sup>151</sup> Export & Credit Insurance Corporation (2010), página 11.

<sup>152</sup> Los créditos a corto plazo asegurados en 2010 ascendieron en total a 154.330 millones de dólares EE.UU., frente a 9.650 millones de dólares EE.UU. en el caso de los créditos a mediano y largo plazo asegurados (Export & Credit Insurance Corporation, 2010, páginas 15 y 18).

<sup>153</sup> Export & Credit Insurance Corporation (2010), página 13.

164. Según las autoridades, SINOSURE calcula sus primas sobre la base de un modelo de primas específico que tiene en cuenta el país y las calificaciones de riesgo comerciales, las condiciones del crédito, los riesgos cubiertos, las condiciones de la póliza de seguro, y los costos de explotación y financieros.<sup>154</sup>

165. China tiene la condición de observador en la OCDE; en los últimos años, el Banco EXIM y SINOSURE han asistido a las conferencias de la OCDE y el Club de París. El Banco EXIM toma como referencia para su actividad el Acuerdo de la OCDE relativo a los créditos a la exportación concedidos con apoyo oficial y las prácticas de las instituciones de crédito oficial a la exportación de otros países.<sup>155</sup>

### ix) Promoción y asistencia para la comercialización

166. Además de la financiación y los seguros para la exportación, hay otras formas de ayuda a las exportaciones, entre ellas las siguientes: la información en línea proporcionada por el MOFCOM para facilitar las exportaciones, como información sobre productos y mercados (por ejemplo, lista de importadores y exportadores); el apoyo a las pequeñas y medianas empresas (PYME) para participar en muestras en el exterior y adquirir certificaciones internacionales; el establecimiento de plataformas de servicios laborales en el exterior para ayudar a los nacionales chinos que trabajan en el extranjero; las ferias comerciales organizadas por el Centro de Comercio Exterior de China en la órbita del MOFCOM; los servicios de consulta del Consejo Chino para el Fomento del Comercio Internacional (CCPIT); y el Fondo para la exploración de los mercados internacionales administrado por el MOFCOM y el Ministerio de Hacienda, cuyo objetivo es promover la participación de las PYME en exposiciones en el exterior.

## 3) MEDIDAS QUE AFECTAN A LA PRODUCCIÓN Y AL COMERCIO

### i) Tributación e incentivos fiscales

#### a) Panorama general

167. Los ingresos fiscales de China han aumentado constantemente durante el período examinado (cuadro III.7). China aplica la misma tributación a las empresas nacionales y a las empresas con inversión extranjera, salvo en lo que respecta a los mecanismos de transición correspondientes a políticas preferenciales para las empresas con inversión extranjera previstos en la anterior Ley del impuesto sobre la renta de las empresas con inversión extranjera y empresas extranjeras.<sup>156</sup>

168. En el período examinado, China ha seguido adoptando diversas reformas tributarias, con miras a reducir la carga tributaria (y de esa forma alentar el consumo), ampliar la base tributaria, simplificar su sistema tributario, y mejorar la recaudación de impuestos y hacerla más neutral entre las empresas nacionales y las extranjeras. Por ejemplo, desde el 1° de diciembre de 2010 las empresas con inversión extranjera, las empresas extranjeras y las personas físicas extranjeras han de pagar (al igual que las empresas y personas físicas nacionales) el impuesto de construcción y mantenimiento urbano y los recargos para educación<sup>157</sup>, de los que antes estaban exentas. Los datos facilitados por

<sup>154</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 355.

<sup>155</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011, página 105.

<sup>156</sup> Puede consultarse información detallada sobre los mecanismos de transición en el Aviso del Consejo de Estado sobre la aplicación de políticas preferenciales de transición en relación con el impuesto de renta de las sociedades (Guo Fa 2007/39).

<sup>157</sup> Véanse las Disposiciones provisionales sobre la recaudación de recargos para educación (Guo Fa 50/1986) y la Decisión del Consejo de Estado sobre la modificación de las disposiciones provisionales

las autoridades indican que en 2011 los ingresos por el impuesto de construcción y mantenimiento urbano aumentaron en 59.000 millones de yuan y los ingresos por recargos para educación aumentaron en 25.000 millones de yuan; la cuantía pagada por empresas con financiación extranjera ascendió a un total de 85.000 millones de yuan en 2011.

**Cuadro III.7**  
**Ingresos fiscales, 2007-2011**

(En miles de millones de yuan y porcentajes)

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ingresos totales del Gobierno (miles de millones de ¥)</b>	5.132,2	6.133,0	6.851,8	8.310,2	8.972,0
Gobierno central (%)	54,1	53,3	52,4	51,1	51,1
Gobiernos locales (%)	45,9	46,7	47,6	48,9	48,9
<b>Ingresos fiscales (miles de millones de ¥)</b>	4.562,2	5.422,4	5.952,2	7.321,1	7.929,1
Gobierno central (%)	57,8	57,1	56,1	55,3	55,2
Gobiernos locales (%)	42,2	42,9	43,9	44,7	44,8
<b>Impuestos indirectos (% de los ingresos fiscales totales)<sup>a</sup></b>	73,8	72,5	74,0	75,8	76,0
Impuesto (especial) sobre el consumo <sup>b</sup> (% de los ingresos fiscales totales)	4,8	4,7	8,0	8,3	8,2
Impuesto sobre el valor añadido <sup>c</sup> (% de los ingresos fiscales totales)	33,9	33,2	31,0	28,8	29,5
Impuesto sobre el consumo e IVA aplicados en frontera (% de los ingresos fiscales totales)	13,5	13,6	13,0	14,3	14,2
Desgravaciones del IVA y del impuesto sobre el consumo para las exportaciones (% de los ingresos fiscales totales)	-12,4	-10,8	-9,8	-9,1	-9,2
Aranceles (% de los ingresos fiscales totales)	3,1	3,3	2,5	2,8	2,7
Impuesto sobre las actividades comerciales (% de los ingresos fiscales totales)	14,4	14,1	15,1	15,2	15,1
Impuestos relacionados con la agricultura (% de los ingresos fiscales totales)	3,2	3,1	..	..	..
<b>Impuestos directos (% de los ingresos fiscales totales)<sup>d</sup></b>	26,2	27,5	26,0	24,2	24,0
Impuesto sobre la renta de las sociedades (% de los ingresos fiscales totales)	19,2	20,6	19,4	17,5	17,4
Impuesto sobre la renta de las personas físicas (% de los ingresos fiscales totales)	7,0	6,9	6,6	6,6	6,6
<b>Total del gasto público (miles de millones de ¥)</b>	4.978,1	6.259,3	7.630,0	8.987,4	10.022,0
Gobierno central (%)	23,0	21,3	20,0	17,8	17,0
Gobiernos locales (%)	77,1	78,7	80,0	82,2	83,0

.. No disponible.

a Por impuestos indirectos se entienden todos los impuestos excepto los directos.

b Sin incluir el impuesto especial de consumo aplicado en frontera a las importaciones.

c Sin incluir el IVA aplicado en frontera a las importaciones.

d Por impuestos directos se entiende el impuesto sobre la renta de las sociedades y el impuesto sobre la renta de las personas físicas.

*Fuente:* Oficina Nacional de Estadística de China (2010), *China Statistical Yearbook 2010*; información en línea del Ministerio de Hacienda. Consultada en: [http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/gongzuodongtai/201102/t20110201\\_436195.html](http://szs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/gongzuodongtai/201102/t20110201_436195.html) (en chino) y [http://gks.mof.gov.cn/guokusi/zhengfuxinxi/tongjishuju/201002/t20100205\\_269099.html](http://gks.mof.gov.cn/guokusi/zhengfuxinxi/tongjishuju/201002/t20100205_269099.html) (en chino); y cálculos de la Secretaría de la OMC.

169. El 1º de enero de 2012 entraron en vigor la Ley del impuesto sobre vehículos y embarcaciones y el Reglamento de aplicación de la Ley del impuesto sobre vehículos y embarcaciones, y se dejó sin efecto el Reglamento provisional del impuesto sobre vehículos y embarcaciones. La actual reforma de la legislación del impuesto sobre vehículos y embarcaciones implica principalmente que el impuesto sobre los vehículos de pasajeros se grave con siete tipos impositivos, según el desplazamiento de los diferentes motores. Esos tipos varían entre 60 yuan y

sobre la recaudación de recargos para educación (Orden del Consejo de Estado N° 448) para información detallada sobre los recargos para educación.

5.400 yuan por vehículo, y se establecen tipos preferenciales para los vehículos y embarcaciones que ahorran energía o utilizan nuevas energías; la reforma estipula que los departamentos administrativos encargados del registro de vehículos y embarcaciones y las organizaciones de inspección de buques, entre otros, han de prestar asistencia a las autoridades tributarias en la administración de la recaudación del impuesto sobre vehículos y embarcaciones facilitando información pertinente sobre los vehículos y embarcaciones (cuadro AIII.4).

170. Desde 2011 se han otorgado impuestos preferenciales respecto de proyectos de contrato de gestión de la energía a empresas de servicios de energía que reúnen las condiciones requeridas, de conformidad con el Aviso del Ministerio de Hacienda y la Administración Estatal de Impuestos sobre cuestiones relativas a las políticas del impuesto sobre el valor añadido, el impuesto sobre las actividades comerciales y el impuesto sobre la renta de las sociedades para promover el desarrollo del sector de servicios de energía (Cai Shui 110/2010). Las empresas de servicios de energía que cumplan las condiciones prescritas en proyectos de gestión de la energía basados en contratos están exentas del impuesto sobre las actividades comerciales y el impuesto sobre el valor añadido.

171. El 1º de junio de 2010 China introdujo en Xinjiang, como programa experimental, y posteriormente, el 1º de diciembre de 2010, en China occidental una reforma del impuesto sobre los recursos, que grava el petróleo crudo y el gas natural. El principal contenido de la reforma del impuesto sobre los recursos es la percepción de impuestos *ad valorem* sobre el petróleo, en lugar de impuestos específicos (aplicados anteriormente); el tipo del nuevo impuesto es del 5 por ciento del precio de venta; se establecen tipos preferenciales para el petróleo espeso, petróleo de punto de licuefacción alto, el gas con alto contenido de azufre y otros productos de petróleo y gas. Sobre la base de la experiencia de la reforma experimental, el Consejo de Estado revisó y promulgó el 30 de septiembre de 2011 el Reglamento provisional de la República Popular China relativo al impuesto sobre los recursos, con el fin de aplicar la reforma en todo el país. El Reglamento provisional revisado de la República Popular China relativo al impuesto sobre los recursos entró en vigor el 1º de noviembre de 2011.

172. Desde el 28 de enero de 2011 se ha establecido en Shanghái y Chongqing, como programa experimental, un impuesto sobre las propiedades inmobiliarias respecto de las ventas de viviendas residenciales que tengan lugar en los cinco años siguientes a su adquisición. En Shanghái el impuesto sobre las propiedades inmobiliarias grava las casas de nueva adquisición (y la segunda o ulteriores viviendas) de las unidades familiares residentes locales y las casas de nueva adquisición de las unidades familiares residentes no locales a un tipo del 0,4 o el 0,6 por ciento, según el precio de la transacción. En Chongqing el impuesto sobre las propiedades inmobiliarias grava los edificios comerciales individuales (incluidos los almacenes) y las viviendas de lujo de nueva adquisición que pertenezcan a particulares a tipos del 0,5, el 1 o el 1,2 por ciento, según el precio de la transacción.

b) Tributación indirecta

173. Los impuestos indirectos, entre los que figuran los derechos de importación, el IVA, el impuesto sobre el consumo, el impuesto sobre las actividades comerciales, el impuesto de mantenimiento urbano, el impuesto sobre el tonelaje (para las embarcaciones), el impuesto sobre los recursos y el impuesto aplicable a la hoja de tabaco, aportan la mayor parte de los ingresos fiscales de China (el 76 por ciento en 2011, frente al 74 por ciento en 2009).<sup>158</sup>

---

<sup>158</sup> Por impuestos indirectos se entiende aquí todos los impuestos salvo el impuesto sobre la renta de las sociedades y el impuesto sobre la renta de las personas físicas.

*Impuesto sobre el valor añadido*

174. El principal impuesto indirecto de China es el impuesto sobre el valor añadido (IVA) (que, sin contar el impuesto recaudado en frontera, representó el 29,5 por ciento de los ingresos fiscales en 2011, frente al 31 por ciento en 2009); los ingresos se dividen entre el Gobierno central y los gobiernos locales en una proporción de 75/25, respectivamente (salvo los ingresos percibidos por las importaciones, que recibe el Gobierno central). El IVA se aplica a un tipo uniforme del 17 por ciento; algunos productos están sujetos a un tipo reducido del 13 por ciento. En el caso de los pequeños contribuyentes<sup>159</sup>, el IVA grava sus ventas brutas al 3 por ciento. Los agricultores que venden sus productos directamente están exentos del IVA, siempre que sus operaciones sean de pequeña escala; las autoridades afirman que la exención tiene por objeto facilitar la administración. Los exportadores tienen derecho a desgravaciones del IVA, pero con frecuencia esa desgravación no es total (sección 2 iv)). El IVA pagado respecto de los activos fijos (incluidos la maquinaria, los medios de transporte, y las herramientas y aparatos relacionados con la producción y la explotación con una vida útil de más de 12 meses) se descuenta del IVA que grava el producto acabado.<sup>160</sup>

*Impuesto sobre el consumo*

175. En China, el "impuesto sobre el consumo", que es esencialmente un impuesto especial, grava determinados productos de producción nacional, así como las importaciones de los mismos. Las exportaciones se benefician de una desgravación total del impuesto sobre el consumo, salvo cuando el producto no reúne las condiciones requeridas para la desgravación (es decir, cuando el tipo de reembolso del IVA es 0) (cuadro AIII.5). Desde 2010 no ha habido cambios en el impuesto sobre el consumo. El 1º de enero de 2009 China suspendió la recaudación de este impuesto sobre el keroseno para aviación.

*Impuesto sobre las actividades comerciales*

176. El impuesto sobre las actividades comerciales se aplica a los servicios imponibles nacionales, las transferencias de activos intangibles y las ventas de bienes inmuebles, todos los cuales están excluidos del IVA. El impuesto sobre las actividades comerciales que grava los servicios importados se percibe cuando las personas físicas o jurídicas que reciben los servicios están en China continental. Los ingresos son para uso de los gobiernos locales, salvo en el caso de los impuestos recaudados de ferrocarriles, sedes centrales de bancos y compañías de seguros. Los tipos del impuesto sobre las actividades comerciales aplicados a las actividades recreativas importadas son determinados por los gobiernos provinciales y varían entre el 5 y el 20 por ciento; los demás tipos del impuesto sobre actividades comerciales se fijan entre el 3 y el 5 por ciento del volumen de negocios.

177. El 1º de enero de 2012 China inició una reforma experimental para recaudar el IVA en lugar del impuesto sobre las ventas en algunas ramas de producción en Shanghái.<sup>161</sup>

<sup>159</sup> Los contribuyentes con ventas totales de menos de 0,5 millones de yuan que se dediquen a la producción de bienes o servicios imponibles, o los que tengan ventas totales de menos de 0,8 millones de yuan en comercio mayorista o minorista.

<sup>160</sup> Los bienes de capital como vehículos ligeros de pasajeros, motocicletas y yates están excluidos, y quedan sujetos al impuesto sobre el consumo.

<sup>161</sup> Aviso del Ministerio de Hacienda y la Administración Estatal de Impuestos sobre la adopción del programa experimental para recaudar el IVA en lugar del impuesto sobre las ventas (Cai Shui 110/2011), y Aviso del Ministerio de Hacienda y la Administración Estatal de Impuestos sobre el programa experimental para recaudar el IVA en lugar del impuesto sobre las ventas en el transporte y algunos sectores de servicios en Shanghái (Cai Shui 111/2011).

## c) Tributación directa

178. En 2011 los impuestos directos representaron el 24 por ciento de los ingresos fiscales totales, frente al 26 por ciento en 2009.<sup>162</sup> Los ingresos derivados del impuesto sobre la renta de las sociedades y del impuesto sobre la renta de las personas físicas se dividen en una proporción de 60/40 entre el Gobierno central y los gobiernos locales.

*Impuesto sobre la renta de las sociedades*

179. El impuesto sobre la renta de las sociedades se aplica por igual, al tipo legal del 25 por ciento, a las empresas con inversión extranjera y a las empresas nacionales. A consecuencia de una reforma del sistema del impuesto sobre la renta de las sociedades prevista en la Ley de dicho impuesto, que entró en vigor en enero de 2008, se ha establecido un período de transición para los incentivos fiscales ya otorgados a las empresas con inversión extranjera. Las empresas con inversión extranjera establecidas antes del 16 de marzo de 2007 (cuando se aprobó la nueva Ley) y sujetas a un tipo del impuesto sobre la renta del 15 por ciento quedaron sujetas a un tipo del 18 por ciento en 2008, del 20 por ciento en 2009, del 22 por ciento en 2010 y del 24 por ciento en 2011, y estarán sujetas al tipo legal del 25 por ciento en 2012. Las empresas con inversión extranjera que estaban sujetas a un tipo del impuesto sobre la renta del 24 por ciento antes de 2008 comenzaron a pagar el 25 por ciento a partir de ese año. Las que gozaban de "exención por dos años seguida de una reducción a la mitad durante tres años" o "exención por cinco años seguida de una reducción a la mitad durante otros cinco" conservan las moratorias fiscales durante el resto del período.<sup>163</sup>

*Impuesto sobre la renta de las personas físicas*

180. El impuesto sobre la renta de las personas físicas se devenga respecto de los ingresos obtenidos en todo el mundo por residentes chinos, y sobre los ingresos obtenidos en China por los no residentes.

181. A consecuencia de la reforma del impuesto sobre la renta de las personas físicas, que entró en vigor el 1° de septiembre de 2011, los tipos progresivos del impuesto sobre la renta que gravan los sueldos y salarios varían actualmente entre el 3 y el 45 por ciento, con siete tipos diferentes (anteriormente la gama abarcaba del 5 al 45 por ciento, con nueve tipos diferentes). El actual umbral para el pago de impuesto sobre la renta de las personas físicas es de 3.500 yuan mensuales (anteriormente, de 2.000 yuan mensuales). Los expatriados extranjeros obtienen una bonificación adicional de 1.300 yuan mensuales (es decir, un umbral de 4.800 yuan). En el caso de las unidades familiares industriales y comerciales, los ingresos procedentes de sus actividades comerciales o de producción se gravan a tipos que van del 5 al 35 por ciento, con deducciones por los costos y tasas pertinentes.<sup>164</sup> Los demás ingresos, incluidos regalías, intereses, dividendos, ingresos ocasionales e ingresos derivados del arrendamiento de propiedades (alquileres) se gravan a un tipo uniforme del 20 por ciento. Desde el 9 de octubre de 2008, los intereses de los depósitos bancarios han estado temporalmente exentos del impuesto sobre la renta de las personas físicas.

<sup>162</sup> Por impuestos directos se entiende aquí la suma del impuesto sobre la renta de las sociedades y el impuesto sobre el consumo personal.

<sup>163</sup> Si una empresa con inversión extranjera tenía derecho a una de esas moratorias fiscales pero no la había iniciado debido a la acumulación de pérdidas, podría beneficiarse de ella a partir de 2008. Aviso N° 39 de 2007 del Consejo de Estado sobre la aplicación de políticas preferenciales transitorias con respecto al impuesto sobre la renta de las sociedades.

<sup>164</sup> El 1° de septiembre de 2011 la cuantía de las deducciones por costos y tasas pertinentes para las unidades familiares industriales y comerciales se elevó de 2.000 yuan mensuales a 3.500 yuan mensuales (42.000 yuan anuales).

d) Incentivos fiscales

182. Los incentivos fiscales otorgados en China comprenden reducciones o exenciones del impuesto sobre la renta de las sociedades y reducciones del IVA.

183. De conformidad con la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades, se otorgan incentivos a las empresas que invierten en regiones menos desarrolladas, como China occidental, y en actividades fomentadas por el Gobierno, como la agricultura, la protección del medio ambiente, la energía renovable, las industrias de programas informáticos y circuitos integrados, y la inversión en valores y el desarrollo de fondos. Las empresas que realizan actividades de alta tecnología y nueva tecnología están sujetas a un tipo del impuesto sobre la renta de las sociedades del 15 por ciento (en lugar del tipo legal del 25 por ciento); si esas empresas se establecieron en zonas económicas especiales o en la Nueva Área de Pudong en Shanghái el 1° de enero de 2008 o con posterioridad a esa fecha, están exentas del impuesto sobre la renta durante los dos primeros años a contar desde el año en que se deriven por primera vez ingresos de sus actividades productivas y comerciales, y posteriormente quedan sujetas a un tipo del 12,5 por ciento (es decir, la mitad del tipo legal uniforme) del tercer al quinto año.

184. Las PYME pueden disfrutar, entre otros beneficios, de una reducción del impuesto sobre la renta y del IVA. Las empresas de pequeño tamaño y bajo nivel de beneficios que cumplen determinados requisitos pagan el impuesto sobre la renta a un tipo del 20 por ciento.<sup>165</sup> En el caso de las pequeñas empresas con ingresos imponible inferiores a 30.000 yuan en 2010, los ingresos imponibles se reducen a la mitad. Con miras a reducir la carga de las pequeñas empresas con bajo nivel de beneficios, desde el 1° de enero de 2012 (con efecto hasta el 31 de diciembre de 2015) el impuesto sobre la renta de las sociedades se aplica al 20 por ciento respecto del 50 por ciento de los ingresos imponibles a aquellas de dichas empresas cuyo ingresos anuales imponibles no sean superiores a 60.000 yuan. Los pequeños contribuyentes están sujetos a un IVA del 3 por ciento y se les aplica un procedimiento simplificado (por ejemplo, no se requiere factura).<sup>166</sup>

185. El trato fiscal preferencial en forma de reducción del impuesto sobre la renta de las sociedades previamente concedido a las empresas situadas en zonas económicas especiales y en zonas de desarrollo de alta tecnología está validado por un principio de anterioridad. Una vez finalizado el período de transición, cesará el trato fiscal preferencial aplicado a las empresas en esas zonas.<sup>167</sup>

186. El Gobierno no ha realizado un análisis de los costos y beneficios de estos incentivos fiscales.

<sup>165</sup> Las empresas de pequeño tamaño y bajo nivel de beneficios son las siguientes: empresas del sector industrial cuyo activo total sea inferior a 30 millones de yuan, con una renta anual imponible inferior a 0,3 millones de yuan y menos de 100 empleados; o empresas de otros sectores cuyo activo sea inferior a 10 millones de yuan, con una renta anual imponible inferior a 0,3 millones de yuan y menos de 80 empleados.

<sup>166</sup> Los pequeños contribuyentes son aquellos que tienen ventas totales inferiores a 0,5 millones de yuan y producen mercancías o prestan servicios imponibles, o los que tienen ventas totales inferiores a 0,8 millones de yuan en comercio mayorista o minorista.

<sup>167</sup> De conformidad con las leyes y reglamentos relativos al impuesto sobre la renta de las sociedades aplicables antes de la implementación de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades de 2008, puede concederse a las empresas que disfrutaban de preferencias fiscales regionales un período de transición después de 2008 en virtud del artículo 57 de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades y las disposiciones estipuladas en el Aviso del Consejo de Estado sobre la aplicación de la validación por anterioridad de las políticas preferenciales relativas al impuesto sobre la renta de las sociedades (Guo Fa 39/2007).

## e) Fijación de precios de transferencia

187. La fiscalidad de los precios de transferencia en China está basada en las disposiciones pertinentes del capítulo 6 de la Ley del impuesto sobre la renta empresarial (o Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades), el capítulo 6 del Reglamento de aplicación de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades, el artículo 36 de la Ley de recaudación y administración de impuestos, los artículos 51 a 56 del Reglamento de aplicación de la Ley de recaudación y administración de impuestos y el Reglamento de aplicación del ajuste tributario especial (para su aplicación experimental) (Guo Shui Fa 2/2009), así como el artículo 9 de los acuerdos fiscales firmados por China y los países pertinentes. El artículo 41 de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades estipula que están sujetas a la Ley las transacciones comerciales entre empresas y sus afiliadas que se considere que reducen los ingresos imponibles o los ingresos de esas empresas y sus afiliadas que no cumplan el principio de plena competencia. En tal caso, la autoridad tributaria tiene derecho a hacer un ajuste conforme a métodos razonables. El Reglamento de aplicación de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades detalla el principio de plena competencia y los métodos razonables para la fijación de los precios de transferencia.

## f) Acuerdos bilaterales para evitar la doble imposición

188. Al final de junio de 2011, China había firmado 96 acuerdos para evitar la doble imposición. Entre 2010 y 2011 China suscribió o actualizó acuerdos de esa naturaleza con Finlandia, Malta, Siria y Zambia.

**ii) Subvenciones y otras ayudas gubernamentales<sup>168</sup>**

## a) Características generales

189. El uso de subvenciones y otras ayudas gubernamentales parece ser una característica importante de la formulación de políticas comerciales de China. Sin embargo, debido a la insuficiente información de que dispone la Secretaría, es difícil confirmarlo. En general, se dispone de muy poca información detallada sobre las subvenciones y otras ayudas gubernamentales de China, particularmente a nivel subcentral, en lo que respecta a clase y magnitud, desembolsos financieros realizados, y objetivos y resultados de los programas.

190. Se otorga ayuda gubernamental a las empresas a nivel central y subcentral (por ejemplo, provincial). Los principales instrumentos de apoyo son las donaciones directas, los préstamos subvencionados y las bonificaciones fiscales, que incluyen la exención o reducción del impuesto sobre el valor añadido, del impuesto sobre la renta de las empresas y de los derechos de importación.

191. En muchos casos esta ayuda se aplica mediante circulares emitidas por el Consejo de Estado (actuando por sí solo o conjuntamente con los ministerios y organismos pertinentes) en las que se anuncian orientaciones sobre políticas (por ejemplo, planes a mediano o largo plazo) o políticas industriales para sectores específicos. Normalmente en esas circulares no se detallan las ayudas, sino que se indica el nivel de gobierno (central o subcentral) que financiará los programas. Cuando un programa es financiado principalmente por el Gobierno central, los gobiernos subcentrales pueden otorgar facilidades y demás apoyo complementario. Por ejemplo, en el marco del "programa Antorcha", que tiene por objeto promover las nuevas tecnologías y la alta tecnología<sup>169</sup>, el Gobierno

<sup>168</sup> El uso del término "subvenciones" en este informe no se circunscribe a la definición establecida en el artículo 1 del Acuerdo SMC.

<sup>169</sup> El programa nacional chino "Antorcha" es administrado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de conformidad con las Medidas administrativas para los proyectos del programa nacional Antorcha (en chino).

central proporciona a los proyectos calificados bonificaciones fiscales y asistencia financiera, entre otras cosas, y las autoridades de nivel local aportan asistencia financiera complementaria.

192. En la notificación más reciente que China ha hecho a la OMC en relación con las subvenciones (notificación de 2009) figura información sobre la ayuda a las empresas establecidas en diversos sectores o regiones (cuadro AIII.6).<sup>170</sup> En la notificación se enumeran los programas que prestaron asistencia a nivel del Gobierno central entre 2005 y 2008; no se ha facilitado información sobre programas de subvenciones otorgados por los gobiernos locales.<sup>171</sup> En muchos casos no hay cifras precisas sobre la magnitud de las subvenciones que concede el Gobierno, muchas de las cuales revisten la forma de bonificaciones fiscales. La notificación de 2009 de China no ha sido examinada aún por el Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias.

193. Entre 2008 y 2010 se aplicó un conjunto de medidas de estímulo económico anunciado en noviembre de 2008, dotado con 4 billones de yuan (el 12,7 por ciento del PIB de 2008), para invertir en la economía en 2009-2010. Una gran parte del conjunto de medidas debía aplicarse mediante un aumento de los préstamos bancarios; 1,18 billones de yuan del conjunto de medidas procederían del presupuesto del Gobierno central. No se ha facilitado a la Secretaría información sobre los desembolsos realizados en 2009 y 2010, los sectores beneficiarios o las condiciones de reembolso (si las hay), ni otras indicaciones al respecto.

194. En el período examinado se aplicaron los programas descritos en los planes de revitalización industrial adoptados en 2009 para 10 sectores (véase la sección iii) *infra*). No se ha facilitado a la Secretaría información detallada sobre el presupuesto asignado y efectivamente desembolsado en relación con estos programas.

b) Ayuda al sector de la energía y a actividades encaminadas a la protección del medio ambiente

195. La NDRC hizo público en septiembre de 2007 un Plan nacional de desarrollo a mediano y largo plazo para la energía renovable, con miras a promover la energía renovable (por ejemplo, las energías eólica, solar, hidráulica, de biomasa, geotérmica y mareomotriz). El Plan prevé que se garantice la adquisición por los distribuidores (redes eléctricas nacionales o regionales)<sup>172</sup> de electricidad generada a partir de energía renovable, y en 2007 se estableció un Fondo especial para el desarrollo de la energía renovable con el fin de conceder donaciones a proyectos de conservación de energía; no se ha facilitado a la Secretaría información sobre el tamaño del Fondo. Los proyectos de construcción para la generación de electricidad a partir de energía renovable se benefician de préstamos subvencionados.<sup>173</sup>

---

Consultado en: <http://202.205.177.9/edoas/website18/54/info3354.htm>; véanse el capítulo II 4) iii) y el capítulo IV 4) i) para información detallada sobre las industrias de alta tecnología.

<sup>170</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 20 de octubre de 2011. En el documento se indica que la notificación se hace por motivos de transparencia; no prejuzga la condición jurídica de los programas notificados en virtud del GATT de 1994 o del Acuerdo SMC, ni sus efectos en el marco del Acuerdo SMC, ni la naturaleza de los propios programas.

<sup>171</sup> La anterior notificación de China en materia de subvenciones se presentó en abril de 2006 y abarca el período comprendido entre 2001 y 2004.

<sup>172</sup> Véanse la Ley de energía renovable revisada (en vigor desde el 1º de abril de 2010) y las Medidas administrativas sobre la plena adquisición por las empresas de red eléctrica de electricidad generada mediante energía renovable (Decreto 2007/25 de la Comisión Estatal de Reglamentación de la Electricidad) (en chino). Consultado en: [http://www.serc.gov.cn/zwgk/jggz/200802/t20080220\\_4704.htm](http://www.serc.gov.cn/zwgk/jggz/200802/t20080220_4704.htm).

<sup>173</sup> Circular conjunta de la Comisión Estatal de Planificación del Desarrollo (SDPC) y el Ministerio de Ciencia y Tecnología (MOST) sobre cuestiones relativas al ulterior apoyo al desarrollo de la energía renovable (en chino). Consultado en: <http://www.crein.org.cn/paperfiles/paper/state-document/SDPC/002.htm>.

196. La fabricación de partes y componentes de equipos de generación de energía eólica cuenta con la ayuda de donaciones, desgravaciones de derechos de importación y prescripciones en materia de componentes nacionales. La duración y el alcance de la ayuda no quedan claros a la Secretaría. Algunas medidas, como las donaciones del Fondo especial para la industrialización de los equipos de energía eólica y la desgravación de derechos de importación, se dejaron sin efecto en 2009.<sup>174</sup>

197. En el marco del proyecto experimental Golden Sun<sup>175</sup>, que tiene por objeto prestar asistencia para proyectos de construcción de generación de energía solar, las inversiones en construcción pueden recibir subvenciones de hasta el 50 por ciento para la generación y distribución de energía y hasta el 70 por ciento para los proyectos en regiones remotas no cubiertas por la red eléctrica nacional.<sup>176</sup> También se conceden donaciones a proyectos de construcción de paneles de energía solar para edificios en zonas urbanas y rurales.<sup>177</sup>

198. Al parecer, hay programas de ayuda complementarios para la energía renovable a nivel de los gobiernos subcentrales. No se ha facilitado a la Secretaría información detallada sobre esos programas.

c) Ayuda al sector del automóvil

199. Ante la recesión económica mundial, se adoptó un Plan de revitalización industrial del sector del automóvil para el período 2009-2011. Los consumidores de las zonas rurales, entre otros beneficiarios, recibieron ayuda financiera para adquirir vehículos nuevos; la ayuda se extendió también al desguace de automóviles viejos. Las autoridades señalan que este programa se abolió el 1º de enero de 2011.

200. En 2009 el Gobierno central comenzó a otorgar donaciones de suma global a los consumidores que compraban automóviles nuevos que ahorran energía o utilizan energías nuevas y que figuran en un catálogo de promoción.<sup>178</sup>

---

<sup>174</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, punto 26. La Circular del Ministerio de Hacienda Cai Shui 2009/55 dice que las medidas sobre la desgravación de derechos de importación previstas en la Circular del Ministerio de Hacienda Cai Shui 2008/36 quedaron sin efecto el 1º de julio de 2009.

<sup>175</sup> Circular del Ministerio de Hacienda Cai Jian 2009/129, de 23 de marzo de 2009. Consultado en: [http://www.gov.cn/zwgk/2009-03/26/content\\_1269258.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2009-03/26/content_1269258.htm).

<sup>176</sup> Para poder recibir las ayudas, los proyectos han de ser seleccionados en un programa de aplicación regional del proyecto experimental Golden Sun, y la capacidad individual de cada uno de los proyectos ha de ser inferior a 300 kW.

<sup>177</sup> Para poder recibir las ayudas, la capacidad individual de cada proyecto no ha de ser inferior a 50 kW. Se otorgan donaciones de 20 yuan por vatio a proyectos que se considere que integran componentes óptico-electrónicos en materiales de edificación o componentes de construcción. Se otorgan donaciones de 15 yuan por vatio a proyectos que se considere que integran componentes óptico-electrónicos en la superficie de los edificios. Puede consultarse información detallada en las Medidas administrativas provisionales sobre el fondo de subvención fiscal para edificios con aplicaciones óptico-electrónicas (en chino). Consultado en: [http://www.gov.cn/zwgk/2009-03/26/content\\_1269258.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2009-03/26/content_1269258.htm).

<sup>178</sup> Circular del Ministerio de Hacienda Cai Jian 2010/219, efectiva desde el 26 de mayo de 2010. Se otorgan donaciones de una suma global comprendida entre 3.000 yuan y 60.000 yuan, según el modelo del automóvil.

d) Ayuda a las pequeñas y medianas empresas

201. El Gobierno otorga ayuda financiera a las pequeñas y medianas empresas (PYME); estas ayudas incluyen donaciones, préstamos subvencionados e inversiones de capital en las empresas.<sup>179</sup>

202. El Fondo de desarrollo para las PYME otorga a estas empresas donaciones o préstamos subvencionados para proyectos en los que inviertan. Se presta una ayuda de hasta 3 millones de yuan para cada proyecto en que se hagan inversiones. La ayuda gubernamental para el pago de intereses no debe exceder de dos años.

203. Un Fondo especial para el establecimiento de un sistema de servicios para las PYME presta ayuda financiera a instituciones que suministran servicios a las PYME, incluidos los de formación, consultoría de gestión y ayuda a las PYME para iniciar una actividad. Los Fondos destinados a las PYME para la investigación de mercados internacionales prestan a estas empresas ayuda financiera para sus actividades de comercialización internacional; la ayuda incluye donaciones que cubren el costo de asistencia a exposiciones y las tasas de acreditación para el sistema de gestión de la calidad, el sistema de gestión del medio ambiente o el producto.

204. Las empresas con escasos beneficios reciben un trato fiscal preferencial.<sup>180</sup>

e) Otras ayudas

205. Las autoridades emitieron varias circulares relacionadas con las marcas de exportación de China.<sup>181</sup> Al parecer, las medidas descritas en esas circulares han sido abolidas; parecen existir algunos incentivos a nivel subcentral, principalmente retribuciones en efectivo para que empresas registradas en el país soliciten el reconocimiento de la condición de marca famosa. No queda claro a la Secretaría si todas las medidas de nivel subcentral se han abolido junto con las de nivel central.

206. China notificó varias medidas para ayudar a la investigación y desarrollo, la mayor parte de las cuales entrañaba un trato fiscal preferencial.

207. En relación con el desarrollo regional, las empresas de las regiones occidentales que operan en industrias "alentadas" se benefician de un tipo especial del impuesto sobre la renta (15 por ciento). Al parecer, las empresas establecidas en la antigua base industrial del noreste de China están exentas de los impuestos impagados devengados antes del 31 de diciembre de 1997.<sup>182</sup>

208. Las inversiones extranjeras directas y las empresas con inversión extranjera recibieron un trato fiscal preferencial hasta el final de 2007, aunque hay medidas que amparan la "anterioridad" (capítulo II 4) i)). Desde el 1º de enero de 2008, las industrias de alta y nueva tecnología han estado sujetas a un tipo preferencial del impuesto sobre la renta de las sociedades (el 15 por ciento en lugar del tipo ordinario del 25 por ciento); las industrias de alta y nueva tecnología establecidas en

<sup>179</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 21 de octubre de 2011, puntos 46-49.

<sup>180</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 21 de octubre de 2011, punto 28.

<sup>181</sup> En relación con ellas, los Estados Unidos, México y Guatemala solicitaron la celebración de consultas con China con respecto a determinadas medidas por las que se ofrecen donaciones, préstamos y otros incentivos a empresas en China (WT/DS387, WT/DS388 y WT/DS390). Las autoridades chinas señalan que esas diferencias se han resuelto bilateralmente.

<sup>182</sup> Circular del Ministerio de Hacienda 2006/17, efectiva desde el 6 de diciembre de 2006.

determinadas zonas económicas especiales y algunas otras zonas reciben un trato fiscal preferencial.<sup>183</sup>

209. En lo que respecta a la agricultura, China adopta medidas de ayuda interna, incluidos pagos directos, programas de seguros, subvenciones a los insumos y medidas de sostenimiento de los precios internos (capítulo IV 1)).

### iii) Políticas industriales

210. Las políticas industriales siguen siendo instrumentos importantes de las políticas del Gobierno para "orientar" la asignación de recursos. Durante el período examinado no se introdujeron cambios en los programas de "política industrial" de 2009, en los que se identificaban los 10 sectores (9 de ellos dedicados a la manufactura) más afectados por la reducción de la demanda externa causada por la crisis mundial.<sup>184</sup>

211. En el programa de 2009 se formularon políticas específicas para cada uno de esos 10 sectores con el fin de fomentar su desarrollo. Entre las medidas principales figuran la reducción de los impuestos aplicados a las empresas -por ejemplo, ajustando las tasas de desgravación del IVA- y la concesión de préstamos en condiciones preferenciales u otros tipos de asistencia financiera a las empresas que intervienen en estos sectores, para alentar, entre otras cosas, la innovación. El Gobierno también se propone unificar las estructuras de los sectores alentando las fusiones y adquisiciones. Entre las políticas fiscales que China adoptó en el marco de los planes para la revitalización industrial de los 10 sectores cabe mencionar los ajustes de la desgravación del IVA adeudado por las exportaciones de determinados productos y la reducción del impuesto sobre la compra aplicado a determinados vehículos de pasajeros.<sup>185</sup> Durante el período examinado no se ajustaron las tasas de desgravación del impuesto sobre el valor añadido a favor de los exportadores. Las ayudas financieras prestadas en el marco de los planes de revitalización industrial de los 10 sectores son principalmente las que promueven el consumo directo, que incluyen subvenciones para electrodomésticos destinados al medio rural, y automóviles y motocicletas con igual destino y medidas para la sustitución de electrodomésticos "viejos por otros nuevos". Las autoridades sostienen que en China los bancos comerciales siguen los principios de mercado al conceder préstamos.

### iv) Controles de precios

212. Se utilizan controles de precios para regular el costo de determinados bienes y servicios. Los controles se establecen con arreglo a la Ley de Precios y los fijan los órganos de control de precios del Gobierno, concretamente la NDRC, a nivel central, y la Oficina de Precios de los Productos de cada provincia.

213. Los controles de precios se aplican a los productos y los servicios que se considera que tienen una incidencia directa en la economía nacional y en el sustento de la población. Se ponen en práctica con arreglo al Aviso 11 (2001) de la NDRC<sup>186</sup>, por medio de "precios gubernamentales" y

<sup>183</sup> Documento G/SCM/N/155/CHN-G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 21 de octubre de 2011, puntos 11-13.

<sup>184</sup> Nueve sectores manufactureros (hierro y acero, automóviles, construcción naval, industria petroquímica, textiles y prendas de vestir, industria ligera, metales no ferrosos, producción de equipos, sectores de la electrónica y la información) y un sector de servicios (logística).

<sup>185</sup> Documento WT/TPR/M/230/Add.1 de la OMC, de 22 de febrero de 2011.

<sup>186</sup> Información en línea de la NDRC (en chino). Consultada en: [http://www.sdpc.gov.cn/zcfb/zcfbl/zcfbl2003pro/t20050707\\_27540.htm](http://www.sdpc.gov.cn/zcfb/zcfbl/zcfbl2003pro/t20050707_27540.htm) [4 de octubre de 2011].

"precios orientados por el Gobierno"; la diferencia entre ambas categorías de precios estriba en si se establece un precio fijo o un determinado tramo dentro del cual los precios pueden fluctuar.

214. Las autoridades afirman que los criterios utilizados para calcular los precios gubernamentales o los precios orientados por el Gobierno son los siguientes: los "costos sociales medios", la situación de la oferta y la demanda, y las "necesidades de la economía nacional, el desarrollo social y la capacidad de sostenimiento social". Además, se toman en consideración las limitaciones del poder adquisitivo de los consumidores. Como es posible que el costo y el precio de algunas de estas variables, como los costos normales de producción y el poder adquisitivo, difieran según las provincias, puede haber variaciones en el precio establecido por éstas; ello ocurre en particular con los "bienes sociales", como el agua, el gas y la electricidad. La metodología para establecer los precios es la misma en todas las provincias.

215. Los precios gubernamentales se aplican a los materiales de reserva esenciales del Estado (cereales, algodón, azúcar, capullos de seda, petróleo crudo, petróleo elaborado y abonos químicos)<sup>187</sup>, y a artículos sujetos a monopolio u oligopolio estatal (por ejemplo, el tabaco, la sal, los explosivos para uso civil, los medicamentos cubiertos por seguro médico, el material didáctico, determinados tipos de productos de petróleo refinado, el gas natural, el suministro de agua por proyectos hídricos administrados directamente por el Gobierno central y por proyectos hídricos interprovinciales, los efectos militares, algunos servicios de transporte, los servicios postales básicos y los servicios de telecomunicaciones básicos). Los precios orientados por el Gobierno se aplican a los cereales, el aceite vegetal, el petróleo elaborado, los capullos de seda y el algodón. La lista de bienes y servicios sujetos a precios gubernamentales y precios orientados por el Gobierno no ha cambiado desde enero de 2009.<sup>188</sup>

216. En el nivel central, la NDRC está encargada de los controles de los precios de, por ejemplo, los materiales de reserva esenciales del Estado, el gas natural, la electricidad, los medios de transporte importantes (como el ferrocarril y la aviación civil), y los servicios de correos y telecomunicaciones.<sup>189</sup> Los servicios relacionados con la salud y el transporte de pasajeros por carretera están sujetos a control de precios por los gobiernos provinciales.<sup>190</sup>

217. Además, siguen vigentes los precios mínimos para el arroz y el trigo en las principales zonas productoras de cereales (siete provincias en el caso del arroz, y seis provincias en el caso del trigo) (capítulo IV 1) ii).

---

<sup>187</sup> Las empresas de propiedad estatal designadas al efecto almacenan estos productos conforme lo requiera el Estado, pero las compras se efectúan a precios de mercado. Cuando esas empresas de propiedad estatal presentan reclamaciones por pérdidas al Ministerio de Hacienda, pueden hacer referencia a los precios orientados por el Gobierno. Esos precios de liquidación se aplican únicamente a productos que el Estado mantiene en calidad de reservas.

<sup>188</sup> El Aviso sobre la reforma del mecanismo de fijación de precios de los abonos (Aviso 268/2009), publicado por la NDRC y el MOFCOM en enero de 2009, eliminó los controles de los precios de los abonos.

<sup>189</sup> Otros productos sujetos a controles de precios a nivel central son los siguientes: el tabaco objeto de monopolio estatal, la sal comestible, los explosivos para usos civiles, algunos abonos, determinados medicamentos esenciales, el material didáctico, los proyectos sobre recursos hídricos dependientes del Gobierno central o construidos en más de una provincia y el material militar.

<sup>190</sup> Los precios del transporte de mercancías por carretera y del transporte por vías de navegación interiores los determina el mercado. Los gobiernos provinciales también controlan los precios de la energía térmica, los recursos hídricos (distintos de los que están sujetos a controles de precios establecidos por el Gobierno central), los servicios médicos, y la enseñanza y los precios de venta y alquiler de los apartamentos residenciales y las residencias y hogares de ancianos.

v) **Empresas estatales, empresas privadas y gestión empresarial**

218. Las empresas pueden clasificarse como sigue: empresas de propiedad estatal<sup>191</sup>, empresas de propiedad colectiva, sociedades anónimas, empresas "privadas nacionales", empresas individuales (sociedades unipersonales) y empresas con inversión extranjera (EIE). Siguiendo, entre otras, las "orientaciones" del Gobierno, las empresas con inversión extranjera, cuya productividad suele ser elevada, se han promovido debido a su tecnología más avanzada o la mayor eficacia de sus canales de venta en el extranjero.

219. Tradicionalmente, las empresas de propiedad estatal se han beneficiado de mejores condiciones de acceso al capital que las empresas privadas nacionales, aunque las autoridades insisten en que ello se debe a razones históricas y al tamaño de las empresas, entre otros factores, y que el Gobierno siempre ha apoyado por igual el desarrollo de las empresas con independencia de su estructura de propiedad.

a) **Reforma de las empresas estatales**

220. De conformidad con la Ley de Activos del Estado, que establece las prescripciones legales sobre transferencia y gestión de los activos del Estado, la Comisión de Supervisión y Administración de Activos Estatales (SASAC) se encarga principalmente de gestionar los activos del Estado e interviene en la reforma de las empresas estatales de nivel central, al tiempo que las SASAC locales gestionan las empresas estatales de nivel local y se ocupan de su reforma. El número de empresas estatales no financieras de nivel central se redujo de 129 en diciembre de 2009 a 120 en agosto de 2011; en promedio, esas empresas son mucho mayores que las empresas privadas nacionales, y de mayor tamaño que sus homólogas extranjeras. El valor total de los activos de propiedad del Estado de las empresas estatales era de unos 68,6 billones de yuan en 2010, en comparación con los 53,5 billones de yuan del año anterior. En 2010, correspondió a las empresas de propiedad estatal el 27 por ciento de la producción industrial de China.<sup>192</sup>

221. Las fusiones y los cierres llevados a cabo durante el período objeto de examen redujeron el número de empresas de propiedad estatal de China (cuadro III.8). Las autoridades consideran que, en algunos sectores (por ejemplo, los de productos químicos, carbón, energía eléctrica y automóviles), la reforma de las empresas estatales es especialmente necesaria debido, entre otras razones, a su inferioridad tecnológica, sus altos niveles de contaminación, su exceso de capacidad o su inadecuada gestión.

**Cuadro III.8**  
**Número de empresas, 2008-2010**

	2008	2009	2010
Empresas de propiedad estatal	568.793	498.176	457.820
Empresas de propiedad colectiva	856.677	756.060	647.858
EIE: empresas conjuntas	85.932	81.466	79.537
EIE: empresas conjuntas contractuales	13.360	11.992	11.054
EIE: empresas de propiedad exclusivamente extranjera	188.777	190.276	197.497
Empresas privadas nacionales	6.574.171	7.401.539	8.455.158

Fuente: Datos facilitados por las autoridades de China.

<sup>191</sup> Las empresas estatales pueden ser empresas de propiedad exclusivamente estatal o empresas controladas por el Estado (mediante participación accionaria).

<sup>192</sup> Banco Mundial (2012).

222. Asimismo, algunas empresas estatales se constituyeron en sociedades o pasaron a cotizarse en bolsa. Al final de septiembre de 2011 se cotizaban en las bolsas de Shanghai y Shenzhen 1.047 empresas estatales, que representaban el 44,7 por ciento de las empresas cotizadas. Según las autoridades, al final de mayo de 2011, aproximadamente el 99 por ciento de las empresas estatales cotizadas habían llevado o estaban llevando a cabo el proceso de reforma para la conversión de las acciones no comerciables (cuadro III.9). Tras su conversión, y una vez transcurrido un período de inmovilización, las acciones inicialmente no comerciables serán objeto de comercio en bolsa. La SASAC se propone diversificar la estructura de propiedad de las empresas estatales que no cumplan los requisitos necesarios para la cotización en bolsa mediante la invitación a la inversión privada, incluida la extranjera, a participar en el capital de esas empresas.

223. En 2010, la Comisión de Reglamentación de Valores de China (CSRC) puso en marcha una campaña específica para "resolver los problemas de competencia horizontal y las transacciones conexas".<sup>193</sup> En la campaña, la Comisión simplificó su procedimiento de examen de casos para ayudar a las empresas cotizadas parcialmente a llevar a cabo la cotización plena mediante fusiones y adquisiciones o la emisión "alentada" de nuevas acciones. En el marco de esa campaña fueron seleccionadas 136 empresas como objetivos clave. Las autoridades consideran que 92 de esas 136 empresas han resuelto los problemas de competencia horizontal.

**Cuadro III.9**

**Acciones comerciables y no comerciables de empresas cotizadas en bolsa en China, 2008-2010**  
 (Miles de millones, salvo otra indicación)

	2008	2009	2010
<b>Total (miles de millones)</b>	<b>1.890,012</b>	<b>2.060,626</b>	<b>2.698,449</b>
Número de acciones comerciables	696,497	1.420,019	1.944,215
Acciones de tipo A <sup>a</sup>	669,676	1.392,871	1.916,047
Acciones de tipo B <sup>b</sup>	26,821	27,148	28,168
Número de acciones no comerciables	1.193,515	640,607	754,234
Número de acciones convertidas <sup>c</sup>	71,219	189,605	330,404
Número de acciones convertidas cedidas <sup>d</sup>	8,701	12,581	10,446
Acciones convertidas, expresadas como porcentaje de las acciones no comerciables (%)	5,97	29,60	43,81
Acciones convertidas cedidas, expresadas como porcentaje de las acciones convertidas (%)	12,22	6,64	3,17
Acciones comerciables, expresadas como porcentaje de las acciones totales (%)	36,85	68,91	72,05

- a Las acciones del tipo A son acciones emitidas por sociedades anónimas registradas en China y cotizadas en las bolsas nacionales, con valor nominal denominado en RMB, y negociadas en RMB por empresas, instituciones, organizaciones o particulares nacionales (excluidos los inversores de Hong Kong, China; Macao, China; y el Taipei Chino).
- b Las acciones del tipo B son acciones emitidas por sociedades anónimas registradas en China y cotizadas en las bolsas nacionales, con valor nominal denominado en RMB, pero que son negociadas en dólares de los Estados Unidos en la Bolsa de Shanghai, y en dólares de Hong Kong en la Bolsa de Shenzhen.
- c Las acciones convertidas son acciones emitidas a partir de acciones inicialmente no comerciables mediante programas de conversión. Tras la aplicación del programa de conversión, las acciones inicialmente no comerciables pasarán a ser comerciables

<sup>193</sup> Hay "competencia horizontal" cuando la actividad principal de una empresa cotizada en bolsa es idéntica o similar a la desempeñada por los titulares de las acciones de control de la empresa. Tras la constitución de las empresas estatales en sociedades y su cotización en bolsa, un gran número de empresas estatales cotizadas en bolsa son, en realidad, los "activos de calidad" de grupos holding de empresas estatales que han sido objeto de desinversión. Por consiguiente, es posible que se enfrenten a la competencia horizontal de sus empresas estatales matrices o accionistas con participación de control. Entre las "transacciones conexas" figuran las transacciones entre una empresa matriz y sus filiales o entre empresas controladas directa o indirectamente por un tercero. Las transacciones conexas pueden entrañar problemas de precios de transferencia, pérdidas encubiertas y falseamiento o manipulación de beneficios.

- en el mercado de acciones de tipo A, pero se establece un período de inmovilización de uno a tres años de duración antes de que las acciones convertidas puedan negociarse realmente en el mercado.
- d Las acciones convertidas cedidas son acciones convertidas realmente vendidas en el mercado una vez transcurrido el período de inmovilización.

Fuente: CSRC (2010), *China Securities and Futures Statistical Yearbook*.

224. El importe de los dividendos pagaderos por las empresas estatales al Gobierno (considerado como porcentaje de los beneficios netos) se incrementó el 1° de enero de 2011.<sup>194</sup> Los pagos de dividendos se incrementaron hasta el 15 por ciento de los beneficios netos para las empresas estatales del sector de los recursos naturales y hasta el 10 por ciento para las empresas estatales de los "sectores competitivos generales"; las demás empresas pagan el 5 por ciento. Desde el 1° de enero de 2011 se han añadido a la lista de empresas estatales que pagan dividendos 652 empresas (las empresas estatales de los sectores de servicios financieros y telecomunicaciones no figuran en la lista). Se prevé que esa expansión reduzca la cuantía de las utilidades no distribuidas y, en consecuencia, el importe de las economías realizadas por las empresas estatales.

225. La NDRC, en colaboración con la SASAC, presta su apoyo a las empresas líderes nacionales y promueve la reforma de los sectores esenciales, tales como el automovilístico y el siderúrgico, mediante políticas industriales dirigidas a mejorar la competitividad de las empresas estatales dominantes.<sup>195</sup>

226. La posición dominante de las empresas estatales se ha de mantener en los sectores relacionados con "intereses vitales de la economía nacional" y con la seguridad nacional.<sup>196</sup> Entre esos sectores figuran los relacionados con la seguridad nacional, las infraestructuras grandes e importantes y los recursos minerales esenciales; los que suministran bienes y servicios públicos de vital importancia; y las grandes empresas de "sectores fundamentales" y sectores de alta tecnología y nuevas tecnologías. En otras áreas, China tiene previsto promover que el capital estatal se retire "adecuadamente de los sectores de competitividad general".<sup>197</sup> Según un informe de investigación conjunta publicado recientemente por el Banco Mundial y el Centro de Investigaciones para el Desarrollo del Consejo de Estado de China, las industrias y los sectores en los que debe mantenerse el predominio de las empresas estatales en China están definidos de modo demasiado general, por lo que en el informe se sugiere que se limite la gama de industrias y sectores. Además, en el informe se propone que China establezca una política de propiedad estatal más clara en lo que respecta a la enajenación de las acciones no comerciables de las empresas estatales y la participación privada mediante la diversificación del capital social de esas empresas.<sup>198</sup>

227. A pesar de todas las reformas, las empresas estatales tienden todavía a beneficiarse de costos más bajos y mejor acceso al capital que las empresas del sector no público.

<sup>194</sup> Circular Cai Qi 2010/392 del Ministerio de Hacienda sobre la mejora de determinados aspectos relacionados con el presupuesto de operaciones de los activos de propiedad estatal, promulgada el 23 de diciembre de 2010.

<sup>195</sup> OCDE (2009b), capítulo 3, página 124.

<sup>196</sup> Véase, por ejemplo, el artículo 7 de la Ley Antimonopolio, la Circular sobre la profundización de la reforma del régimen económico de 2010, los Dictámenes del Consejo de Estado sobre incentivos y orientaciones para el sano desarrollo de las inversiones privadas, y el Duodécimo Plan Quinquenal.

<sup>197</sup> Véase la Circular de la Oficina General del Consejo de Estado sobre los dictámenes orientativos relativos a la promoción del ajuste de los activos de propiedad estatal y la reestructuración de las empresas estatales (Guo Ban Fa 2006/97); y el párrafo 2 del artículo 2 de la Circular del Consejo de Estado sobre la profundización de la reforma del régimen económico de 2010.

<sup>198</sup> Banco Mundial (2012), páginas 117-120.

b) Empresas del sector no público

228. En China, las empresas del sector no público pueden ser empresas privadas nacionales (incluidas las empresas individuales) y empresas con inversión extranjera.<sup>199</sup> Según las autoridades, las empresas privadas nacionales y las empresas con inversión extranjera reciben el mismo trato, es decir, se benefician de condiciones igualitarias en el acceso a los mercados, el impuesto sobre la renta de las sociedades y demás medidas administrativas.

229. Las empresas privadas nacionales se han desarrollado con rapidez a pesar de los diversos obstáculos a la entrada y dificultades financieras, en particular en los sectores de los que se han retirado las empresas estatales y en las provincias costeras orientales.<sup>200</sup> Al final de 2010 había más de 8 millones de empresas privadas. Además de contribuir a mejorar la productividad como resultado de una competencia más intensa, el sector privado ha pasado a representar una parte importante de las exportaciones de China. En 2010, las exportaciones brutas de las empresas privadas chinas alcanzaron un valor superior a 450.000 millones de dólares EE.UU., equivalentes a más del 30 por ciento de las exportaciones totales de China y más del doble de las exportaciones brutas de las empresas estatales.

230. El documento que contiene los Dictámenes del Consejo de Estado sobre incentivos y orientaciones para el desarrollo adecuado de las inversiones privadas (también conocido como la Cláusula 36 sobre la inversión privada, o nueva Cláusula 36 del Consejo de Estado)<sup>201</sup> es un documento de aplicación de los Dictámenes del Consejo de Estado sobre las directrices para la promoción y el apoyo del desarrollo de la economía no pública (conocido también como Cláusula 36 sobre la economía no pública o antigua Cláusula 36 del Consejo de Estado), publicado en 2005. La nueva Cláusula 36 establece también y formula con detalle políticas y disposiciones sobre determinados ámbitos de aplicación, enfoques y apoyos de política para el acceso del capital privado a los sectores enunciados en la antigua.

231. Además de conceder acceso a los sectores en los que las empresas estatales tienen posición dominante, el documento "alienta" a las empresas privadas nacionales a participar en la reforma y reestructuración de algunas empresas estatales. Aún no se han publicado las medidas detalladas de promoción del acceso a los mercados del sector privado, de conformidad con la nueva Cláusula 36.<sup>202</sup> Las medidas relacionadas con la nueva Cláusula 36 sobre el acceso privado a los sectores en los que las empresas estatales tienen posición dominante no son aplicables a las empresas con inversión extranjera o a los inversores extranjeros.

232. En comparación con las empresas estatales, las empresas privadas pueden enfrentarse a condiciones menos favorables, tales como los obstáculos administrativos y la negativa de partes vinculadas a realizar transacciones. Por ejemplo, todo parece indicar que la empresa estatal de suministro de combustible de aviación ofrece condiciones menos generosas a las partes vinculadas de

---

<sup>199</sup> Una descripción más detallada de la estructura de propiedad de las empresas en China puede consultarse en OMC (2006), páginas 156-171; OMC (2008), páginas 105-113; y OMC (2010), páginas 63-68.

<sup>200</sup> Véase OCDE (2010b), capítulo 4.

<sup>201</sup> Guo Fa 2010/13.

<sup>202</sup> Entrevista con Chen Yong Jie, Director de Investigaciones, Federación de la Industria y el Comercio de China. Consultado en: <http://news.sohu.com/20100414/n271489535.shtml>; y Seminario sobre la nueva Cláusula 36. Consultado en: <http://politics.people.com.cn/GB/1026/11643265.html>.

transporte de pasajeros, al tiempo que el sistema de reservas informatizado deniega el acceso a las empresas privadas.<sup>203</sup>

233. En general, las empresas privadas nacionales, en particular las PYME privadas, se enfrentan a más limitaciones de financiación que las empresas estatales y las empresas con inversión extranjera. En respuesta a esa situación, los bancos comerciales de propiedad estatal y los bancos comerciales por acciones están obligados a establecer un sistema específicamente destinado a suministrar servicios financieros a las PYME.<sup>204</sup>

234. Paralelamente al establecimiento de la tabla de cotización de las PYME, la tabla de desarrollo empresarial y la tabla ChiNext en el mercado de capitales, se introdujo un programa experimental de obligaciones de sociedades colectivas. Las instituciones de garantía del crédito para PYME que reúnan las condiciones requeridas están exentas del impuesto sobre las actividades comerciales.

235. Durante el período objeto de examen se otorgó trato fiscal preferencial a las PYME. Para las empresas pequeñas y de beneficios escasos con ingresos imponibles anuales inferiores o iguales a 30.000 yuan, la cuantía de los ingresos sujetos a impuestos se estableció en el 50 por ciento de los ingresos, y el impuesto sobre la renta de las sociedades se aplicó al tipo del 20 por ciento para el período del 1° de enero de 2010 al 31 de diciembre de 2011; el nivel máximo de ingresos a efectos de la reducción fiscal es de 60.000 yuan para el período de 2012 a 2015. El 1° de enero de 2009, el tipo impositivo se redujo al 3 por ciento (desde el 6 por ciento) para los contribuyentes de la pequeña industria, y al 4 por ciento para los contribuyentes del pequeño comercio.

236. Otras oportunidades de financiación para las PYME consisten en la solicitud de apoyo financiero del Fondo Específico para el Desarrollo de las PYME, el Fondo de Innovación para las PYME de orientación tecnológica y el Fondo Específico de Subvenciones al Sistema de Servicios para las PYME.

#### vi) Política de competencia y protección de los consumidores

237. Durante el período objeto de examen se han adoptado varias disposiciones sobre la realización de exámenes de concentraciones de empresas (exámenes antimonopolio) y exámenes de fusiones de empresas extranjeras y adquisiciones de empresas nacionales relacionados con la "seguridad nacional" (exámenes de seguridad nacional), con miras a incrementar la transparencia. Entre las disposiciones sobre exámenes antimonopolio figuran las siguientes: Medidas relativas al examen de la concentración de empresas, Medidas relativas a la notificación de la concentración de empresas (ambas disposiciones con efecto desde el 1° de enero de 2010) y Normas provisionales sobre la evaluación del impacto de la concentración de empresas en la competencia (con efecto desde el 5 de septiembre de 2011), todas ellas adoptadas por el Ministerio de Comercio (MOFCOM). Entre las disposiciones aplicables a los exámenes por motivos de seguridad nacional figuran la Circular del Consejo de Estado por la que se establece el examen de seguridad nacional sobre las adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros (con efecto desde el 5 de marzo de 2011) y las Normas sobre la aplicación del mecanismo de examen de seguridad nacional a las fusiones y adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros (con efecto desde el 1° de septiembre de 2011).

<sup>203</sup> *New York Times*, 29 de agosto de 2010. Consultado en: <http://www.nytimes.com/2010/08/30/world/asia/30china.html?pagewanted=all>.

<sup>204</sup> Véanse los Dictámenes del Consejo de Estado sobre una mayor promoción del desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, y los Dictámenes relativos a la prosecución de los trabajos sobre los servicios financieros de las pequeñas y medianas empresas.

238. Con miras a incrementar la transparencia de las medidas contra el abuso de posición dominante, el abuso de monopolio administrativo y la fijación de precios, China adoptó las Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición del monopolio de los precios, las Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición de los acuerdos monopolísticos, las Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición del abuso de posición dominante en el mercado, las Disposiciones de la SAIC sobre la represión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia (con efecto desde el 1º de febrero de 2011) y las Disposiciones revisadas sobre sanciones administrativas por infracciones relacionadas con los precios (con efecto desde el 4 de diciembre de 2010).

a) Marco legislativo e institucional

239. Entre las leyes y disposiciones de China relativas a la competencia figuran la Ley Antimonopolio, la Ley de Represión de la Competencia Desleal<sup>205</sup>, la Ley de Precios, la Ley de Licitaciones y las Normas sobre adquisición de empresas nacionales. La Ley Antimonopolio no prevalece sobre la restante legislación relacionada con la competencia.

240. Los objetivos de política de la legislación sobre competencia de China, establecidos en el artículo 1 de la Ley Antimonopolio, son salvaguardar la competencia leal en el mercado; mejorar la eficiencia económica; proteger los intereses de los consumidores y del público; y promover el desarrollo sano de la economía de mercado socialista.

241. La Ley Antimonopolio se centra especialmente en tres tipos de "conducta monopolística": la concertación de acuerdos monopolísticos; el abuso de posición dominante en el mercado; y la concentración de empresas que tenga (o probablemente tenga) el efecto de eliminar o restringir la competencia.

242. Con arreglo al artículo 7 de la Ley Antimonopolio, el Estado protege las "operaciones comerciales legítimas" de las empresas en los sectores de importancia vital para la economía y la seguridad nacionales en los que tenga predominio la economía estatal y en los sectores de comercio exclusivo. Asimismo, en dicho artículo se establece que el Estado supervisará y reglamentará las operaciones de esas empresas y los precios de los bienes y servicios que suministren, a fin de proteger los intereses de los consumidores y promover los avances tecnológicos. Aparentemente, se trata de conciliar las políticas industriales y la política de competencia.<sup>206</sup>

243. La responsabilidad de hacer cumplir la legislación sobre competencia en China es compartida por tres organismos, coordinados y "orientados" por la Comisión Antimonopolio del Consejo de Estado (cuadro III.10).<sup>207</sup> La Oficina Antimonopolio del MOFCOM se encarga de los exámenes antimonopolio. La Oficina de Supervisión de los Precios y Lucha contra los Monopolios de la Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma es la autoridad competente en los casos de infracciones relacionadas con los precios de las normas que prohíben los acuerdos monopolísticos y el abuso de posición dominante en el mercado y de facultades administrativas. La Oficina de Ejecución de las Disposiciones contra los Monopolios y la Competencia Desleal de la Administración Estatal de Industria y Comercio (SAIC) es la encargada de hacer cumplir la Ley de Represión de la Competencia Desleal en casos relacionados con acuerdos monopolísticos, abuso de posición dominante en el mercado y abuso de facultades administrativas (excluidos los monopolios relacionados con los

<sup>205</sup> Según las autoridades, la revisión de la Ley de Represión de la Competencia Desleal se halla en la fase final del proceso legislativo.

<sup>206</sup> OMC (2010).

<sup>207</sup> La Oficina General de la Comisión Antimonopolio está ubicada en el MOFCOM.

precios). Durante el período objeto de examen, China siguió desarrollando su capacidad para lograr la observancia de las disposiciones sobre competencia (recuadro III.1).

244. Además de las medidas administrativas, las partes perjudicadas por infracciones de disposiciones antimonopolio pueden recurrir a los tribunales.

245. La Ley Antimonopolio abarca todos los sectores de la economía (excepto el agrícola<sup>208</sup>) y todo tipo de empresas, y no sólo se aplica a las operaciones monopolísticas realizadas en China, sino también a las actividades emprendidas fuera del territorio de China que tengan "efectos de eliminación o restricción" de la competencia en el mercado interno chino. Esa extraterritorialidad se debe lograr principalmente mediante la cooperación internacional en materia de política de competencia.

**Cuadro III.10**  
**Legislación sobre competencia y medios para lograr su observancia**

Organismo de ejecución	Leyes, reglamentos, normas administrativas	Función/autoridad	Delegación de las funciones ejecutivas
MOFCOM	Ley Antimonopolio 1. Medidas relativas al examen de la concentración de empresas 2. Medidas relativas a la notificación de la concentración de empresas 3. Normas provisionales sobre la evaluación del impacto de la concentración de empresas en la competencia 4. Disposiciones provisionales sobre el examen de seguridad nacional sobre las adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros 5. Disposición provisional sobre las investigaciones de concentraciones de empresas no notificadas	1. Examen antimonopolio 2. Examen por motivos de seguridad nacional 3. Oficina General de la Comisión Nacional Antimonopolio	No hay delegación
NDRC	Ley Antimonopolio; Ley de Precios 1. Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición del monopolio de precios 2. Disposiciones del Consejo de Estado sobre sanciones administrativas por infracciones relacionadas con los precios	1. Imposición de sanciones contra los acuerdos monopolísticos relacionados con los precios 2. Imposición de sanciones contra la manipulación de precios	La función de hacer cumplir la legislación antimonopolio puede delegarse en las autoridades del nivel inmediatamente inferior al provincial La Ley de Precios se puede hacer cumplir a nivel local

<sup>208</sup> La Ley Antimonopolio no es aplicable a las actuaciones asociadas o concertadas de los productores agrícolas y las organizaciones económicas rurales en sus actividades comerciales relacionadas con los productos agropecuarios.

SAIC	Ley Antimonopolio; Ley de Represión de la Competencia Desleal 1. Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición de los acuerdos monopolísticos 2. Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición del abuso de posiciones dominantes en el mercado 3. Disposiciones de la SAIC sobre la represión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia 4. Disposiciones de la SAIC sobre la investigación y la gestión de casos relacionados con acuerdos políticos y abuso de posiciones dominantes en el mercado	1. Imposición de sanciones contra los acuerdos monopolísticos no relacionados con los precios 2. Reglamentación sobre los abusos de dominio del mercado no relacionados con los precios 3. Imposición de sanciones contra los monopolios administrativos 4. Reglamentación de los concursos y licitaciones	La función de hacer cumplir la legislación antimonopolio puede delegarse en las autoridades de nivel provincial, pero no de niveles inferiores, y cada caso debe registrarse en la SAIC antes de la delegación La Ley de Represión de la Competencia Desleal se puede hacer cumplir a nivel local
------	--	---	--

MOFCOM: Ministerio de Comercio.

NDRC: Comisión Nacional de Desarrollo y Reforma.

SAIC: Administración Estatal de Industria y Comercio.

AML: Ley Antimonopolio.

Fuente: Secretaría de la OMC.

246. China interviene en actividades relacionadas con las políticas de competencia del APEC, la OCDE y la UNCTAD. Además, participa en actividades de intercambio y cooperación con las autoridades responsables de la competencia de los Estados Unidos, el Japón, la República de Corea y la Unión Europea, entre otras. En julio de 2011, el MOFCOM, conjuntamente con la NDRC y la SAIC, firmó un memorándum de entendimiento sobre cooperación antimonopolio/antitrust con el Departamento de Justicia y la Comisión Federal de Comercio de los Estados Unidos.

### Recuadro III.1: Medidas de defensa de la competencia en China

La Oficina de Supervisión de Precios y Lucha contra los Monopolios de la NDRC es el organismo de reglamentación para todas las prácticas anticompetitivas relacionadas con los precios; por consiguiente, las actividades de fijación o intento de fijación de los precios o las cantidades de los productos están comprendidas en la jurisdicción de la NDRC. En virtud de las Disposiciones de la NDRC sobre los procedimientos de ejecución administrativa de la prohibición del monopolio de precios (Decreto 2010/8 de la NDRC), las autoridades competentes de nivel provincial (incluidas las comisiones de desarrollo y reforma) se encargan, por delegación de la NDRC, de hacer cumplir las disposiciones contra el monopolio de los precios en sus territorios administrativos. Las comisiones provinciales de desarrollo y reforma pueden delegar las investigaciones en los departamentos locales de supervisión de los precios, situados en el nivel inmediatamente inferior al de esas comisiones.

La fijación de precios y las restricciones cuantitativas, por ejemplo mediante carteles, son prácticas prohibidas de conformidad con la Ley Antimonopolio y la Ley de Precios. Durante 2010 y 2011, la NDRC realizó investigaciones y dictó veredictos de culpabilidad en relación con varios casos de infracción en materia de precios, incluidos los siguientes: un caso relacionado con Unilever, por motivos de abuso de posición dominante para alterar la disposición de los precios de mercado; el cártel de precios organizado por la Asociación de la Industria del Papel de Fuyang, en la provincia de Zhejiang; el cártel de precios de los fideos de arroz en la Región Autónoma de Guangxi; y un caso que afectó a Carrefour, relacionado con el fraude de precios. Aunque los carteles de "movimientos concertados" para elevar los precios están prohibidos, la Secretaría no tiene claro si los llamamientos de algunas entidades a la "fijación de precios autodisciplinada" (por ejemplo, no incrementar los precios, en lugar de la práctica habitual de no reducir los precios) se consideran prácticas de fijación de precios *de facto*, y se reglamentan en consecuencia. La Secretaría no pudo consultar datos sobre medidas de defensa de la competencia relacionadas con los precios.

Algunos investigadores sostienen que el límite de las jurisdicciones respectivas de la NDRC y la SAIC no está claro en algunos casos de comportamientos anticompetitivos. Por ejemplo, con arreglo a la Ley Antimonopolio, la fijación de precios depredadores está comprendida en la jurisdicción de la NDRC, al tiempo que la SAIC tendría jurisdicción en virtud de la Ley de Represión de la Competencia Desleal; según las autoridades, ninguna de esas leyes prevalece sobre la otra. La situación es similar en el caso de la jurisdicción sobre las bonificaciones por fidelidad. Sin embargo, de acuerdo con las autoridades, las funciones de la NDRC y la SAIC están claramente separadas en lo que respecta al ejercicio de las funciones de ejecución.

La Oficina Ejecutiva de Represión de la Competencia Desleal y Lucha contra los Monopolios de la SAIC se encarga de reprimir todas las infracciones no relacionadas con los precios y demás actividades de "competencia desleal", tales como los acuerdos o abusos de posición dominante que den lugar a la negativa a comerciar o a la imposición de condiciones excesivas y a monopolios administrativos. Dependiendo de las circunstancias de cada caso, la SAIC puede delegar la investigación de acuerdos monopolísticos y abusos de posición dominante en las administraciones de industria y comercio provinciales, pero estas no pueden delegar a su vez la investigación en entidades de rango inferior.

La SAIC investigó (en noviembre de 2009) y declaró culpable (en julio de 2010) al Comité del Hormigón de la Asociación de Materiales y Equipo de Construcción de Lianyungang por haber organizado a sus miembros para establecer un acuerdo de monopolio y segmentación del mercado, y por la negativa a comerciar. Cinco miembros y el propio Comité fueron sancionados con multas por un total de 730.723,19 yuan.

Desde la promulgación de la Ley Antimonopolio y las disposiciones de la SAIC sobre monopolios administrativos se ha planteado un caso contra un monopolio administrativo. En junio de 2011, la Administración de Industria y Comercio de la provincia de Guangdong corrigió la intervención monopolística de un gobierno local en el mercado de servicios GPS. También se informó de que, el 13 de septiembre de 2011, se interpuso denuncia en los tribunales contra la Oficina de Ferrocarriles de Taiyuan por supuesto monopolio administrativo.

Algunos investigadores sostienen que hay un fallo intrínseco en la ejecución de la Ley Antimonopolio de China, que parece dar más importancia a las medidas administrativas que a los litigios judiciales. Cuando las autoridades intervienen en actividades contrarias a la competencia en nombre de la sociedad, es probable que se enfrenten al dilema de ser juez y parte al mismo tiempo. En el caso de los monopolios administrativos, la situación puede ser más grave. Algunos investigadores afirman que los tribunales basan sus conclusiones principalmente en el examen de los procedimientos, más que en el fondo, como se puso de manifiesto al desestimarse la demanda interpuesta contra ACSIQ en 2008 por daños y perjuicios resultantes de operaciones administrativas monopolísticas. Otros sostienen que una visión no compartida de la competencia entre los distintos organismos puede aumentar la tensión entre la política de competencia y las políticas industriales (por ejemplo, creando empresas líderes nacionales), en particular en el período de transición, durante el cual las grandes empresas estatales aún mantienen estrechas relaciones con los órganos de reglamentación de sus sectores. Sin embargo, las autoridades consideran que para hacer cumplir las disposiciones antimonopolio se requieren conocimientos especializados; además, señalan que se ha establecido un buen mecanismo de coordinación entre los órganos de reglamentación industrial y las entidades responsables de la competencia para asegurar el equilibrio entre las políticas de competencia y las políticas industriales.

*Fuente:* Artículo 3 de las Disposiciones de la SAIC sobre los procedimientos de investigación de acuerdos monopolísticos y abusos de posición dominante en el mercado (Decreto 2009/42 de la SAIC); Unirule Institute of Economics (2010), "¿Por qué es tan difícil aplicar la Ley Antimonopolio?", *China Reform*, volumen 2010 (12) [en chino]; Bai, Guixiu (2008), "La naturaleza del monopolio administrativo y sus medidas correctivas: ideas derivadas del primer caso de aplicación de la Ley Antimonopolio de China", *Journal of Political Science and Law Es*, volumen 2008 (6) [en chino]; Li, Junfeng (2010), "La estructura de defensa de la competencia china desde la perspectiva de la reglamentación industrial", *Studies in Law and Business*, volumen 2010 (2) [en chino]; Li, Rechean (2011), "Unravelling the Jurisdictional Riddle of China's Antitrust Regime", *Competition Policy International*, volumen 2, febrero; Emch, A. (2011), "The antitrust enforcers' new year resolutions", *China Law & Practice*, febrero, páginas 20-24; Centro de Investigaciones sobre Competencia de China (2011), *China Competition Bulletin*, septiembre; y Secretaría de la OMC.

247. China no es miembro de la Red Internacional de Competencia Económica.<sup>209</sup> Según las autoridades, no hay un plazo preciso para que China considere la posibilidad de incorporarse a la Red.

b) Acuerdos monopolísticos y posiciones dominantes en el mercado

248. El 1º de febrero de 2011 entraron en vigor varios reglamentos de aplicación de la Ley Antimonopolio, incluidas las Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición del monopolio de precios (Decreto 2010/7 de la NDRC), las Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición de los acuerdos monopolísticos (Decreto 2010/53 de la SAIC) y las Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición del abuso de posiciones dominantes en el mercado (Decreto 2010/54 de la SAIC).

249. En lo que se refiere a los acuerdos monopolísticos, la Ley prohíbe cinco tipos de acuerdos horizontales (entre competidores) y dos tipos de acuerdos verticales (entre partes que operan en distintos niveles de la cadena de producción). El artículo 2 de las Disposiciones de la SAIC sobre acuerdos monopolísticos prohíbe tales acuerdos tanto si se establecen por escrito o verbalmente como si consisten en "prácticas concertadas" en virtud de las cuales varias empresas coordinan básicamente sus comportamientos sin que medie acuerdo explícito escrito o verbal. Hay varias situaciones en las que un acuerdo puede quedar exento, de conformidad con el artículo 15 de la Ley Antimonopolio<sup>210</sup>; sin embargo, ninguna norma departamental establece criterios cuantitativos para determinar en qué casos puede quedar exento un acuerdo monopolístico.

<sup>209</sup> La Red Internacional de Competencia Económica (ICN) es una organización virtual similar a un foro en la que participan los organismos responsables de la competencia de toda clase de jurisdicciones. Se estableció en 2001 con 14 miembros, a saber, Alemania, Australia, el Canadá, Corea, los Estados Unidos, Francia, Israel, Italia, el Japón, México, el Reino Unido, Sudáfrica, la UE y Zambia, y contaba con 104 miembros en noviembre de 2011. La ICN promueve la divulgación de experiencias y prácticas recomendadas de lucha contra los monopolios y la aplicación de esas prácticas, lo que facilita una mayor coherencia de las medidas de aplicación adoptadas por los distintos países. La ICN desarrolla modelos de referencia consensuados para las diversas operaciones de defensa de la competencia, por ejemplo los modelos de referencia para la notificación, los procedimientos de examen y el análisis de las fusiones, que son utilizados voluntariamente por los miembros para reducir los retrasos innecesarios en los casos de fusiones transnacionales.

<sup>210</sup> Las exenciones se aplican si es posible demostrar que el objetivo de un acuerdo es mejorar la tecnología y las actividades de investigación y desarrollo o proteger intereses legítimos en materia de cooperación comercial y económica con el exterior. Asimismo, debe probarse que el acuerdo no causará daño grave a la competencia en el mercado nacional pertinente, y que los beneficios que genere se compartirán con los consumidores.

250. Las asociaciones industriales tienen prohibida la organización o facilitación de acuerdos monopolísticos entre sus miembros.<sup>211</sup> Las infracciones pueden sancionarse con multas o con la cancelación del registro de la asociación por la autoridad competente.

251. La posición dominante en el mercado se define como aquella que permite a una empresa controlar el precio, la producción y las condiciones en el mercado de que se trate, o controlar la entrada de otras empresas en ese mercado. Se prohíbe a las empresas con una posición dominante en el mercado, entre otras cosas: vender productos a precios injustificadamente elevados o comprar productos a precios injustificadamente bajos; y, "sin razones válidas", vender productos a precios inferiores al costo, o vincular productos o imponer condiciones de comercio poco razonables.

252. Las empresas con posición dominante tienen prohibido denegar a los competidores el acceso a un servicio esencial en "condiciones razonables"<sup>212</sup>, así como limitar a los clientes, sin razones válidas, al comercio con la empresa o empresas dominantes por ellas designadas mediante programas de lealtad basados en medidas tales como descuentos o rebajas.<sup>213</sup>

#### *Monopolios administrativos*

253. La Ley Antimonopolios prohíbe expresamente los "monopolios administrativos".<sup>214</sup> En las Disposiciones de la SAIC sobre la supresión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia (en vigor desde el 1º de febrero de 2011, Decreto 2011/55 de la SAIC), los monopolios administrativos se definen como la utilización de facultades administrativas para la eliminación o la restricción de la competencia por organismos administrativos de cualquier nivel, así como por organizaciones autorizadas de gestión de asuntos públicos. Tales abusos pueden consistir en obligar a las empresas a concertar acuerdos monopolísticos o ejercer posiciones dominantes en el mercado, y en dictar normas que obstaculicen la competencia.<sup>215</sup> Prescripciones similares se establecen en las Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición del monopolio de precios, especialmente centradas en las infracciones relacionadas con los precios. Los monopolios (u oligopolios) legales ejercidos por empresas estatales no se clasifican como monopolios administrativos.

254. El Decreto 2011/55 de la SAIC también prohíbe a las empresas concertar acuerdos monopolísticos y abusar de su posición dominante en virtud de decisiones, delegación de funciones o reglamentaciones aplicadas "por vía administrativa".<sup>216</sup> Si las actividades monopolísticas de las empresas se llevan a efecto por medios administrativos, se aplicarán a las empresas que se beneficien del monopolio administrativo las medidas prescritas en el Decreto 2011/53 de la SAIC (disposiciones

<sup>211</sup> Artículo 9 de las Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición del monopolio de precios; y artículos 9 y 10 de las Disposiciones de la SAIC sobre la prohibición de los acuerdos monopolísticos.

<sup>212</sup> Entre las condiciones razonables figuran la capacidad de la parte que solicita el acceso para realizar inversiones en un servicio alternativo y desarrollar ese servicio; la medida en que la actividad de esa parte dependa del acceso al servicio; la capacidad de la empresa dominante para conceder el acceso, y la medida en que ese acceso pueda tener repercusiones en su propia actividad.

<sup>213</sup> Son razones válidas: salvaguardar la calidad e inocuidad de un producto; preservar la imagen de marca o mejorar los servicios; reducir significativamente los costos y mejorar la eficiencia; y compartir con los clientes los intereses generados por la restricción de las actividades comerciales. Artículo 14 de las Disposiciones de la NDRC sobre la prohibición de los monopolios de precios.

<sup>214</sup> Artículo 8 y capítulo 5 de la Ley Antimonopolio.

<sup>215</sup> Artículos 3 y 4 de las Disposiciones de la SAIC sobre la supresión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia.

<sup>216</sup> Artículo 5 de las Disposiciones de la SAIC sobre la supresión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia.

sobre acuerdos monopolístico) y en el Decreto 2011/54 de la SAIC (disposiciones sobre posiciones dominantes en el mercado), y las medidas correctivas de esos abusos serán administrativas. Por consiguiente, las autoridades encargadas de la defensa de la competencia pueden señalar la situación a la atención de otros órganos administrativos, incluidos los gobiernos locales, y proponerles que rectifiquen sus acciones. En el único caso registrado desde la promulgación de las Disposiciones de la SAIC sobre la supresión del abuso de facultades administrativas para eliminar o restringir la competencia, el gobierno provincial, de conformidad con la propuesta de la administración provincial de industria y comercio, corrigió una infracción gubernamental a nivel de prefectura.

255. En lo que respecta a los recursos judiciales, no está claro para la Secretaría si se aplicarán la Ley Antimonopolio o la Ley del Procedimiento Contencioso-Administrativo en caso de monopolio administrativo. Desde la promulgación de la Ley Antimonopolio no se ha registrado ningún caso de demanda judicial contra monopolios administrativos.

c) Fusiones y adquisiciones

*Examen antimonopolio*

256. Con arreglo al capítulo 4 de la Ley Antimonopolio, todas las transacciones relativas a fusiones que superen determinada cuantía<sup>217</sup> están sujetas a examen antimonopolio previo coordinado por el MOFCOM.<sup>218</sup> Entre 2008 y 2011 se sometieron al MOFCOM 382 casos para su examen, de los que 371 casos se aprobaron sin condiciones, 10 casos se aprobaron con condiciones y 1 se rechazó. La Secretaría no ha recibido datos sobre casos retirados por los solicitantes.

257. Durante el período objeto de examen se adoptaron tres normas administrativas para aclarar los procedimientos de los exámenes antimonopolio: Medidas sobre el examen de la concentración de empresas (Decreto 2009/12 del MOFCOM) y Medidas sobre la notificación de concentración de empresas (Decreto 2009/11 del MOFCOM) (ambas disposiciones con efecto desde el 1º de enero de 2010), y Disposiciones provisionales sobre la evaluación del impacto de la concentración de empresas sobre la competencia (Anuncio 2011/55 del MOFCOM) (con efecto desde el 5 de septiembre de 2011).

258. En el proceso de examen, el MOFCOM puede celebrar, de oficio o a petición de partes interesadas, audiencias sobre la concentración del mercado. Al final del examen, las autoridades pueden denegar, aprobar, o aprobar con condiciones las solicitudes de fusión notificadas. Al realizar exámenes de fusiones, las autoridades deben decidir, en el plazo de 30 días, si será necesario un nuevo examen (examen de segunda fase).

259. La aprobación de fusiones como resultado de exámenes antimonopolio puede estar sujeta al cumplimiento de las siguientes condiciones, entre otras: desinversión de determinados activos o empresas<sup>219</sup>, apertura de infraestructuras (por ejemplo, una red o una plataforma) al público,

---

<sup>217</sup> Véase el Reglamento del Consejo de Estado sobre los umbrales para la notificación de concentración de empresas, Decreto 529 del Consejo de Estado, en vigor desde el 3 de agosto de 2008.

<sup>218</sup> Otros organismos participantes en los exámenes de fusiones son la SAIC y los órganos de reglamentación sectoriales, tales como CSSC, CBSC, CISC, MIIT y CAAC. Las transacciones de cuantía inferior al umbral pueden estar sujetas a notificación a las autoridades, si éstas así lo deciden discrecionalmente y si un competidor, un departamento o una asociación nacionales lo solicitan.

<sup>219</sup> El 5 de julio de 2010, el MOFCOM publicó el Reglamento provisional para la desinversión de activos o empresas en los procesos de concentración empresarial (Anuncio 2010/41 del MOFCOM, con efecto desde el 5 de julio de 2010).

concesión de licencias sobre tecnologías esenciales (con inclusión de técnicas patentadas), o rescisión de contratos de exclusividad.<sup>220</sup>

260. En el curso de los exámenes de fusiones y adquisiciones transnacionales, el MOFCOM puede, si lo considera necesario, intercambiar información con las autoridades responsables de la competencia en otras jurisdicciones.

261. En los exámenes antimonopolio, el MOFCOM evalúa las repercusiones de la concentración en la competencia, prestando especial atención al control y la influencia ejercidos en los mercados pertinentes. La evaluación se centra en determinar si la concentración favorece o refuerza la capacidad y la motivación de las empresas para excluir o restringir la competencia en los mercados pertinentes o los mercados conexos a lo largo de la cadena de valor y la posibilidad de que lo hagan. Las autoridades han indicado que se aplican los mismos criterios a todas las empresas, incluidas las estatales.

262. Para evaluar el impacto de las concentraciones sobre la competencia se utiliza el Índice Herfindahl-Hirschman (HHI) y se determina el coeficiente de concentración (CR). Sin embargo, los resultados de esas mediciones no siempre se publican.

263. Las actividades múltiples de concentración entre los mismos operadores realizadas en un plazo de dos años se consideran una transacción única y su valor es la suma del volumen de negocio de las distintas transacciones. Si ese volumen total es superior al umbral de notificación, aun cuando cada una de las distintas operaciones sea inferior a ese umbral, las actividades múltiples de concentración deberán notificarse a las autoridades competentes y quedarán sujetas a examen antimonopolio.<sup>221</sup>

264. Con miras a mejorar la transparencia, el MOFCOM publicó las Disposiciones provisionales sobre la investigación de concentraciones de empresas no notificadas (con efecto a partir del 1º de febrero de 2012). Con arreglo a esas Disposiciones, el MOFCOM puede iniciar investigaciones para determinar si las actividades de concentración no notificadas están sujetas a examen antimonopolio; los participantes pueden ser sancionados con una multa de 500.000 yuan, como máximo, si la actividad de concentración no notificada requiere la tramitación mediante examen antimonopolio; y el MOFCOM puede ordenar a los participantes que restablezcan la situación empresarial previa a la concentración.

#### *Examen de seguridad nacional*

265. Las adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros se rigen por las Disposiciones sobre fusiones y adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros, revisadas por última vez en junio de 2009.<sup>222</sup> Con arreglo al artículo 31 de la Ley Antimonopolio, las

---

<sup>220</sup> Artículo 11 de las Medidas relativas al examen de concentración de empresas, Decreto 2009/12 del MOFCOM.

<sup>221</sup> Artículo 7 de las Medidas relativas al examen de concentración de empresas, Decreto 2009/12 del MOFCOM.

<sup>222</sup> Decreto 2009/6 del MOFCOM. Las fusiones y adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros se definen como: 1) inversiones de capital extranjero que excedan del 25 por ciento del capital social de una empresa nacional; 2) empresas con inversión extranjera establecidas por inversores extranjeros para adquirir y explotar activos de empresas nacionales; o 3) adquisición por inversores extranjeros de activos de empresas nacionales y establecimiento de empresas con inversión extranjera sobre la base de los activos adquiridos.

adquisiciones por inversores extranjeros, si se consideran relacionadas con la seguridad nacional, están sujetas a exámenes por motivos de seguridad nacional, además de los exámenes antimonopolio.

266. La Circular sobre el establecimiento del examen de seguridad nacional sobre las adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros (Guo Ban Fa 2011/6), que entró en vigor el 5 de marzo de 2011, establece el alcance de los exámenes de seguridad nacional. Las actividades sujetas a esos exámenes son las siguientes: las que guardan relación con la defensa (por ejemplo, la adquisición de empresas de defensa o sus afiliadas, y la adquisición de empresas ubicadas en las inmediaciones de instalaciones de defensa); y la adquisición y el control de empresas relacionadas con la seguridad nacional en sectores de productos agropecuarios, recursos energéticos y naturales, infraestructuras, transporte y fabricación de maquinaria de importancia fundamental.<sup>223</sup>

267. Los exámenes por motivos de seguridad nacional son realizados por la Conferencia Interministerial Conjunta sobre el examen de seguridad nacional en casos de adquisición de empresas nacionales por inversores extranjeros, bajo la dirección de la NDRC y del MOFCOM. La Secretaría de la Conferencia está situada en el MOFCOM.

268. El 1º de septiembre de 2011 entraron en vigor los procedimientos detallados para la realización de exámenes por motivos de seguridad nacional, tras la promulgación por el MOFCOM, el 25 de agosto de 2011, del Reglamento sobre la aplicación del mecanismo de examen de seguridad nacional en casos de fusiones y adquisiciones de empresas nacionales por inversores extranjeros (Anuncio 2011/53 del MOFCOM).

269. Los inversores extranjeros deben solicitar al MOFCOM la realización de exámenes por motivos de seguridad nacional si la fusión está comprendida en el ámbito de aplicación descrito en el mecanismo de dichos exámenes. Asimismo, otros ministerios u organismos, asociaciones industriales, empresas del mismo sector o empresas de la misma cadena de valor interesados pueden solicitar al MOFCOM la iniciación de exámenes por motivos de seguridad nacional. El artículo 9 del reglamento del MOFCOM establece que las decisiones para determinar si una transacción de fusión o adquisición está comprendida en el ámbito de aplicación de los exámenes de seguridad nacional dependen de la naturaleza y las repercusiones reales de la transacción.

270. El proceso de exámenes por motivos de seguridad nacional está sujeto a plazos estrictos. Los exámenes generales (primera fase) deben finalizarse en un plazo de 30 días. Si una solicitud supera el examen general, no se lleva a cabo el examen especial (segunda fase), y el proceso de adquisición continúa. Cuando una solicitud no supera el examen general, se pasa a la fase de examen especial, que debe finalizarse en un plazo de 60 días.

271. Los exámenes de seguridad nacional dejan la vía libre, en los casos de fusiones, para cualquier otro procedimiento administrativo, incluido el examen antimonopolio. Cuando un caso de fusión no se ha resuelto, aunque el proceso de fusión continúe, el MOFCOM, conjuntamente con otras autoridades competentes, pondrá fin a la transacción de fusión o adoptará medidas tales como la transferencia de capital o activos para eliminar las repercusiones negativas en la seguridad nacional causadas por el proceso de fusión.

272. Desde el 5 de marzo de 2011 se han sometido al examen de seguridad nacional tres casos.

---

<sup>223</sup> Se considera que una empresa está bajo control de inversores extranjeros cuando la participación de esos inversores en el capital es superior al 50 por ciento; o cuando la participación de los inversores extranjeros en el capital es suficientemente elevada como para influir significativamente en las decisiones de la junta general anual de accionistas y/o del consejo de administración.

**vii) Derechos de propiedad intelectual (DPI)***Panorama general*

273. En el Duodécimo Plan Quinquenal, China anunció su intención de adoptar un modelo de "crecimiento sostenible" en el que se dé prioridad a la generación de valor añadido, la innovación y el ajuste estructural. Las autoridades consideran que la propiedad intelectual es un elemento esencial para lograr ese cambio.

274. China ocupa uno de los primeros lugares en el mundo por lo que respecta al nivel de uso interno del sistema de la propiedad intelectual. El número de solicitudes de patentes, modelos de utilidad, marcas de fábrica o de comercio, y dibujos y modelos industriales ha aumentado sustancialmente desde 2004.<sup>224</sup> A pesar de la reciente desaceleración de la economía mundial, el número total de solicitudes de patente aumentó en China un 25,2 por ciento entre 2009 y 2010 (las solicitudes nacionales aumentaron en el 26,4 por ciento) y las solicitudes de registro de marcas de fábrica o de comercio se incrementaron en el 29,1 por ciento (las solicitudes nacionales lo hicieron en el 31,2 por ciento) (cuadro III.11).

275. En la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual, anunciada por el Consejo de Estado en junio de 2008<sup>225</sup>, se incluyeron cuatro objetivos a medio plazo para el quinquenio 2008-2013: una ampliación a gran escala de los "derechos de propiedad intelectual autóctonos"; un incremento significativo de la proporción de productos sujetos a propiedad intelectual; la mejora de la protección de los derechos de propiedad intelectual; y una mayor sensibilización general con respecto a éstos. Para lograr los objetivos establecidos en la estrategia, China concede diversas subvenciones, con inclusión de incentivos fiscales, a las actividades de investigación y desarrollo.<sup>226</sup> En 2008, China ocupó el tercer lugar en el mundo en cuanto a proporción de patentes de residentes por fracción del PIB (26,6) y proporción de patentes de residentes por gasto en investigación y desarrollo (2,0).<sup>227</sup> Es de prever que, con el tiempo, esa expansión de las actividades de innovación haga al público más consciente de la necesidad de proteger los derechos de propiedad intelectual y utilizar eficazmente el sistema de propiedad intelectual como instrumento de crecimiento económico.

276. En junio de 2011, China anunció la desconexión de sus productos "autóctonos innovadores" de las disposiciones sobre preferencias en materia de contratación pública (sección viii)).<sup>228</sup>

---

<sup>224</sup> Véase *Statistical Country Profile: China* de la OMPI. Consultado en: [http://www.wipo.int/ipstats/en/statistics/country\\_profile/countries/cn.html](http://www.wipo.int/ipstats/en/statistics/country_profile/countries/cn.html).

<sup>225</sup> Circular del Consejo de Estado sobre la distribución de la estrategia nacional de propiedad intelectual (Guo Fa 2008/18), publicada el 5 de junio de 2008 (en chino). Consultada en: [http://www.gov.cn/zwjk/2008-06/10/content\\_1012269.htm](http://www.gov.cn/zwjk/2008-06/10/content_1012269.htm). En la estrategia se insta también a las autoridades y ramas de producción subcentrales a formular y aplicar sus propias estrategias de propiedad intelectual. Para el final de 2010, 25 de 32 autoridades de nivel provincial (incluidas las regiones autónomas y los municipios, salvo la RAE de Hong Kong y la RAE de Macao) habían publicado estrategias locales de propiedad intelectual o planes de aplicación de la estrategia.

<sup>226</sup> Documentos G/SCM/N/155/CHN y G/SCM/N/186/CHN de la OMC, de 21 de octubre de 2011.

<sup>227</sup> OMPI (2010).

<sup>228</sup> Circulares publicadas por el Ministerio de Hacienda. Consultadas en: [http://www.gov.cn/zwjk/2011-06/30/content\\_1896559.htm](http://www.gov.cn/zwjk/2011-06/30/content_1896559.htm) [en chino].

**Cuadro III.11**  
Solicitudes de derechos de propiedad intelectual, 2009-2010

	2009	2010	Incremento porcentual	% del total
	Total			
<b>Solicitudes de patente</b>	<b>976.686</b>	<b>1.222.286</b>	<b>25,2</b>	<b>100</b>
Nacionales	877.611	1.109.428	26,4	90,8
Extranjeras	99.075	112.858	13,9	9,2
<b>Invencciones</b>	<b>314.573</b>	<b>391.177</b>	<b>24,4</b>	<b>32</b>
Nacionales	229.096	293.066	27,9	74,9
Extranjeras	85.477	98.111	14,8	25,1
<b>Modelos de utilidad</b>	<b>310.771</b>	<b>409.836</b>	<b>31,9</b>	<b>33,5</b>
Nacionales	308.861	407.238	31,9	99,4
Extranjeros	1.910	2.598	36	0,6
<b>Dibujos y modelos</b>	<b>351.342</b>	<b>421.273</b>	<b>19,9</b>	<b>34,5</b>
Nacionales	339.654	409.124	20,5	97,1
Extranjeros	11.688	12.149	3,9	2,9
<b>Patentes concedidas</b>	<b>581.992</b>	<b>814.825</b>	<b>40</b>	<b>100</b>
Nacionales	501.786	740.626	47,6	90,9
Extranjeras	80.206	74.199	-7,5	9,1
<b>Invencciones</b>	<b>128.489</b>	<b>135.110</b>	<b>5,2</b>	<b>16,6</b>
Nacionales	65.391	79.767	22	59
Extranjeras	63.098	55.343	-12,3	41
<b>Modelos de utilidad</b>	<b>203.802</b>	<b>344.472</b>	<b>69</b>	<b>42,3</b>
Nacionales	202.113	342.258	69,3	99,4
Extranjeros	1.689	2.214	31,1	0,6
<b>Dibujos y modelos</b>	<b>249.701</b>	<b>335.243</b>	<b>34,3</b>	<b>41,1</b>
Nacionales	234.282	318.601	36	95
Extranjeros	15.419	16.642	7,9	5
<b>Solicitudes de registro de marcas de fábrica o de comercio (nuevas)</b>	<b>830.488</b>	<b>1.072.187</b>	<b>29,1</b>	<b>100</b>
Nacionales	741.763	973.460	31,2	90,8
Extranjeras	88.714	98.727	11,3	9,2
<b>Registro de marcas de fábrica o de comercio</b>	<b>837.643</b>	<b>1.349.237</b>	<b>61,1</b>	<b>100</b>
Nacionales	737.228	1.211.428	64,3	89,8
Extranjeras	100.415	137.809	37,2	10,2

Fuente: Datos facilitados por las autoridades de China.

277. Para coordinar la aplicación en los distintos ministerios y organismos competentes, en octubre de 2008 se estableció una Conferencia Interministerial Conjunta para la aplicación de la estrategia nacional de propiedad intelectual (gráfico III.5). La Conferencia está presidida por el Comisionado de la Oficina Estatal de la Propiedad Intelectual (SIPO).<sup>229</sup> Desde 2009, la Conferencia ha publicado con carácter anual un Plan de promoción para la aplicación de la estrategia nacional de propiedad intelectual. En cada uno de esos planes anuales de promoción se asignan tareas detalladas a las autoridades pertinentes con miras a alcanzar los objetivos de la estrategia nacional. Para 2011, el Plan asignó 176 tareas<sup>230</sup>, entre ellas una campaña nacional específica sobre la protección de los derechos

<sup>229</sup> La Oficina de la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual desempeña una función ejecutiva en la Conferencia Interministerial Conjunta. La Oficina se localiza en la SIPO. El sitio Web de la Oficina (<http://www.nipso.cn/>) contiene información (en chino) sobre la estrategia de propiedad intelectual de China a nivel nacional, regional y sectorial.

<sup>230</sup> Entre las 176 tareas previstas en el Plan de Promoción para 2011, se han señalado 13 como fundamentales, en el entendimiento general de que se consideran tareas fundamentales las que dan respuesta a necesidades inmediatas, son decisivas para el avance del Plan y deberán estar ultimadas en un plazo breve.

de propiedad intelectual, la revisión de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio, la Ley de Derecho de Autor y las Medidas para la aplicación del régimen de licencias obligatorias, y la redacción de Directrices antimonopolio para los casos de abuso de los derechos de propiedad intelectual.

278. Desde el anterior examen de China se han modificado varios reglamentos y normas departamentales sobre derechos de propiedad intelectual; por ejemplo, se han adoptado enmiendas del Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes, de la Ley de Derecho de Autor y del Reglamento sobre la protección en aduana de los derechos de propiedad intelectual. Asimismo, China ha promulgado las Medidas provisionales sobre el pago de la radiodifusión de productos de audio por las emisoras de radio y televisión.

279. En noviembre de 2010, China lanzó una campaña nacional específica para combatir las infracciones de los derechos de propiedad intelectual. Las autoridades prevén que la campaña nacional se institucionalice de forma permanente, por lo que se establecerá una estructura de ejecución a nivel ministerial, dirigida por el Viceprimer Ministro, para coordinar las medidas para lograr la observancia de los derechos de propiedad intelectual en el país. A nivel provincial se reforzará la "responsabilización política" por las infracciones de derechos de propiedad intelectual<sup>231</sup>, a fin de promover la mejora de las medidas destinadas a lograr la observancia.

280. China es miembro de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y parte contratante en diversos convenios y tratados internacionales (cuadro AIII.7). Al final de 2010, China había depositado 12.296 solicitudes a través del sistema del PCT, lo que representó un incremento del 56 por ciento respecto de 2009, y 1.928 solicitudes a través del sistema de Madrid.<sup>232</sup>

a) Propiedad industrial

*Patentes*

281. La Oficina Estatal de la Propiedad Intelectual (SIPO), dependiente del Consejo de Estado, se ocupa de la administración de patentes a nivel nacional. La Oficina Estatal de Patentes, dependiente de la SIPO, se encarga de recibir las solicitudes de patente y conceder las patentes, al tiempo que las oficinas administrativas de la propiedad intelectual se ocupan de las diferencias sobre patentes.

282. Los derechos de patente (de invenciones, modelos de utilidad, y dibujos y modelos industriales) están protegidos en virtud de la Ley de Patentes (modificada por última vez en 2009)<sup>233</sup>; de su Reglamento de aplicación (modificado por última vez en 2010)<sup>234</sup>, que en su última modificación incorpora disposiciones sobre la aprobación por motivos de interés nacional (exámenes de confidencialidad) y sobre patentes basadas en recursos genéticos y desarrolla las disposiciones sobre licencias obligatorias y procedimientos administrativos para las patentes y los modelos de utilidad; y de las normas promulgadas por la SIPO.<sup>235</sup> Los derechos de patente se conceden por un

<sup>231</sup> La observancia de los derechos de propiedad intelectual en las regiones se tendrá en cuenta al evaluar el desempeño de los funcionarios provinciales.

<sup>232</sup> Estadísticas de la OMPI. Consultadas en: [http://www.wipo.int/ipstats/en/statistics/country\\_profile/countries/cn.html](http://www.wipo.int/ipstats/en/statistics/country_profile/countries/cn.html).

<sup>233</sup> Documentos IP/N/1/CHN/3 e IP/N/1/CHN/P/2 de la OMC, de 15 de diciembre de 2010 y 21 de diciembre de 2010, respectivamente.

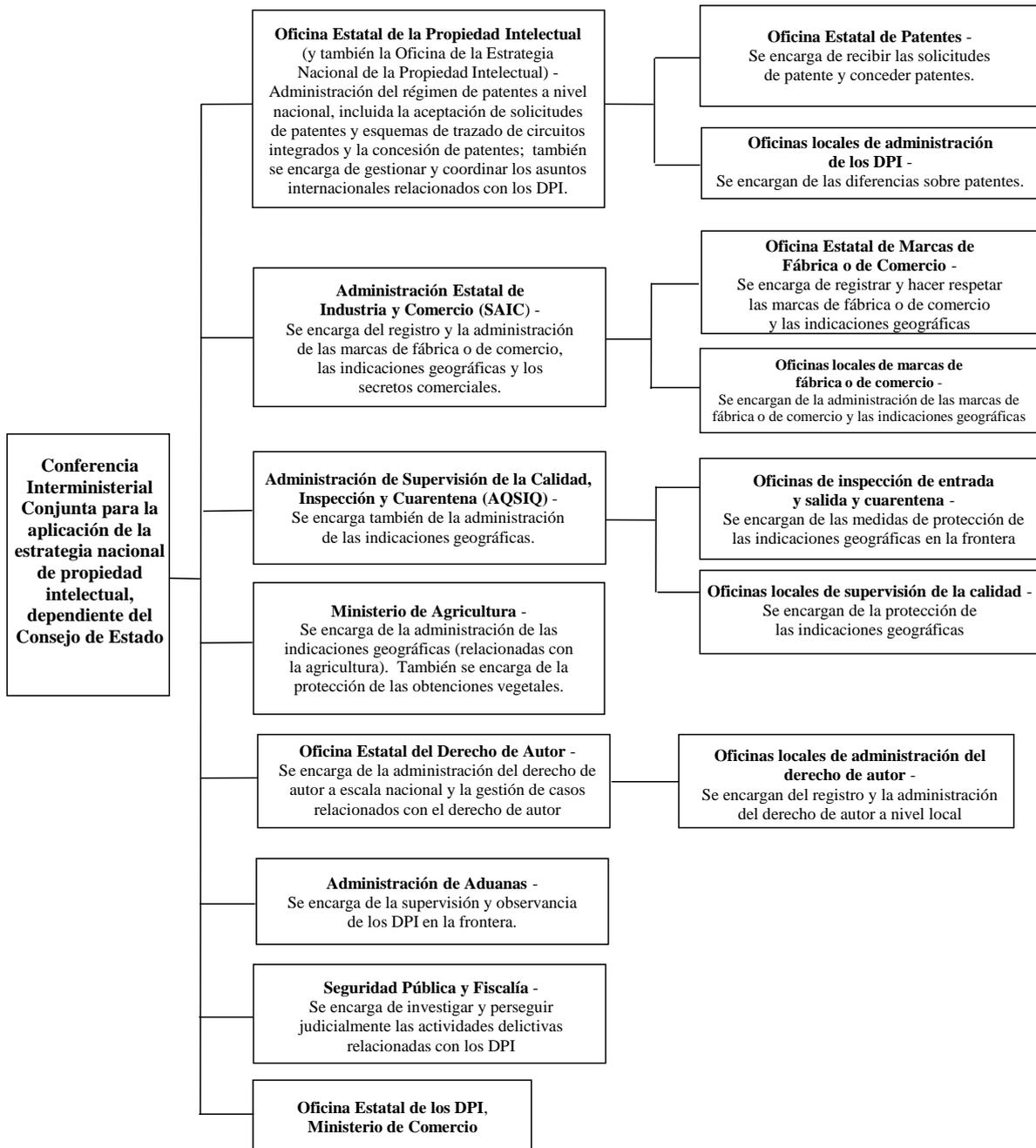
<sup>234</sup> Documentos IP/N/1/CHN/4 e IP/N/1/CHN/P/3 de la OMC, de 24 de agosto de 2011 y 26 de agosto de 2011, respectivamente.

<sup>235</sup> Las normas departamentales sobre cuestiones relacionadas con las patentes pueden consultarse (en chino) en: <http://www.sipo.gov.cn/zcfg/flfg/zl/bmgz/>.

período de 20 años contados a partir de la fecha de depósito para las invenciones, y de 10 años contados a partir de la fecha del depósito para los modelos de utilidad y los dibujos y modelos industriales.

**Gráfico III.5**

**Estructura de la administración y el sistema de observancia de los DPI**



*Fuente:* Secretaría de la OMC, sobre la base de la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual de China. Consultada en: <http://www.nipso.cn> [en chino]; y datos facilitados por las autoridades de China.

283. El sistema de patentes de China es actualmente el segundo del mundo por su volumen de solicitudes. Durante el período objeto de examen, el número de solicitudes y concesiones de patentes siguió aumentando con rapidez, en particular para los modelos de utilidad. En 2011 hubo 1,6 millones de solicitudes, cifra que representó un aumento del 34,5 por ciento respecto de 2010. A medida que aumenta el número de solicitudes de patente, aumenta también, en clara correlación positiva, la cifra de peticiones de anulación de patentes en China.<sup>236</sup> La Secretaría no ha podido consultar datos detallados sobre solicitudes de patente y peticiones de anulación de patentes.

284. Las solicitudes de patente deben presentarse a la SIPO que, si decide que la solicitud es conforme a las prescripciones de la Ley de Patentes, está obligada a publicarla 18 meses después de la fecha de presentación. El solicitante debe cursar una solicitud de que se proceda a un examen sustantivo en un plazo de tres años a partir de la fecha de presentación; de no hacerlo se estimará que la solicitud ha sido retirada. Seguidamente, la SIPO llevará a cabo un examen sustantivo de la solicitud. La demora del proceso de examen sustantivo se basa en dos consideraciones: en primer lugar, garantiza que el solicitante pueda retirar la solicitud si considera que ya no es necesaria, ahorrándose así el pago de los derechos; y, en segundo lugar, reduce el costo que supone para la SIPO hacer exámenes innecesarios. En el caso de las invenciones, los derechos de patente quedan protegidos con carácter provisional durante el plazo que transcurre desde la publicación de la solicitud hasta la concesión de la patente.

285. Una vez que ha decidido conceder la patente, la SIPO envía una notificación; en el plazo de los dos meses siguientes a la fecha de recepción de esa notificación el solicitante debe finalizar los trámites de registro, incluido el pago de los derechos de registro, las tasas anuales y la tasa de impresión. Si el solicitante no lleva a cabo esos trámites en el plazo especificado se considera que ha renunciado a su derecho a obtener la patente. En 2010 (último año sobre el que hay datos disponibles), el tiempo requerido para llevar a término el examen sustantivo de una patente de invención fue de 24 meses, como promedio.

286. Las solicitudes de patente pueden ser reexaminadas por la Junta de Reexamen de Patentes, que integra expertos técnicos y jurídicos nombrados por la SIPO y que preside el director de la SIPO. Con arreglo al Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes (artículo 62), si la Junta considera que la decisión de la SIPO no se ajusta a lo dispuesto en la Ley de Patentes y su reglamento de aplicación, puede revocar la decisión y pedir a la SIPO que continúe el examen de la patente. En 2010, la Junta de Reexamen de Patentes aceptó 12.369 solicitudes de reexamen (lo que representó un incremento del 34,5 por ciento respecto de 2009), de las que 9.005 dieron lugar a la conclusión del procedimiento.

287. Las solicitudes de patentes extranjeras o internacionales relativas a invenciones o modelos de utilidad en los que un "contenido sustancial" de la solución técnica se haya obtenido en territorio chino están sujetas a un proceso previo de aprobación en función del interés nacional basado en un "examen de confidencialidad".<sup>237</sup> Sin embargo, el actual Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes no establece la definición de "contenido sustancial". El examen de confidencialidad debe llevarse a cabo con anterioridad a toda solicitud extranjera o internacional de protección mediante

---

<sup>236</sup> OMPI (2010).

<sup>237</sup> Disposiciones del artículo 8 del Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes. El artículo 7 de ese Reglamento establece que las autoridades responsables de la concesión de patentes deben aplicar el procedimiento previsto para las "solicitudes de patentes confidenciales" si consideran que las invenciones o los modelos de utilidad requieren un trato de confidencialidad debido a su importancia para la seguridad nacional no relacionada con la defensa o por ser de interés vital para el país.

patente.<sup>238</sup> Si se solicita una patente extranjera o internacional y no se llevan a cabo los exámenes de confidencialidad, la solicitud de protección mediante patente nacional puede denegarse.<sup>239</sup> Al 30 de septiembre de 2011 se habían presentado más de 76.000 solicitudes de examen de confidencialidad. Un solo caso no superó el examen y no recibió autorización para la solicitud de una patente extranjera.

288. La autorización mediante un "examen de confidencialidad" se requiere también en el caso de las invenciones o los modelos de utilidad que sean resultado de las actividades de investigación y desarrollo de grandes proyectos nacionales. Se "alienta" a las entidades responsables de la realización de grandes proyectos nacionales a solicitar, dentro del plazo de prioridad, el reconocimiento de los derechos de patente extranjeros u otros derechos de propiedad intelectual obtenidos en países que tengan acuerdos con China.<sup>240</sup>

289. Los derechos de propiedad intelectual autóctonos obtenidos en el marco de "grandes proyectos nacionales"<sup>241</sup> deben, en primer lugar, ser reconocidos mediante licencia no exclusiva en el territorio de China continental. Si los derechos de propiedad intelectual autóctonos se transfieren o se ceden mediante licencia a extranjeros, la transferencia o la licencia están sujetas a lo dispuesto en el Reglamento sobre la administración de la importación y exportación de tecnología (revisado en diciembre de 2010).

290. En la modificación del Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes se incluyeron disposiciones revisadas sobre licencias obligatorias; por ejemplo, se estableció la definición del término "insuficiencia" empleado en el artículo 48 de la Ley de Patentes.

291. Pueden concederse licencias obligatorias en casos, entre otros, de "emergencia nacional" o "situaciones extraordinarias", o por motivos de "interés público". En determinadas circunstancias, también pueden concederse licencias obligatorias relativas a productos farmacéuticos patentados.<sup>242</sup> Además, puede concederse una licencia obligatoria en caso de que el titular de la patente se haya abstenido, sin justificación, de explotar "suficientemente" los derechos de patente durante tres años o

---

<sup>238</sup> Los solicitantes pueden depositar las solicitudes de patentes extranjeras o internacionales si no reciben la notificación de un examen de confidencialidad de las autoridades en el plazo de cuatro meses. Cuando las autoridades llevan a cabo un examen de confidencialidad, el solicitante puede proceder a solicitar patentes extranjeras o internacionales si, transcurridos seis meses, no ha recibido notificación alguna de la autoridad sobre una decisión de confidencialidad.

<sup>239</sup> Artículo 20 de la Ley de Patentes.

<sup>240</sup> Por "período de prioridad" se entiende la duración de la "prioridad". Entre las partes contratantes del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial, y en virtud del principio de prioridad, se considera que, tras el depósito de una solicitud para la protección de una invención en una parte contratante, las solicitudes realizadas en las demás partes contratantes tienen la misma fecha de la primera solicitud, siempre que se depositen dentro de un plazo determinado contado a partir de la fecha de depósito de la primera solicitud.

<sup>241</sup> Los grandes proyectos nacionales son proyectos comprendidos en las 16 categorías enumeradas en el Plan científico y tecnológico a medio y largo plazo de 2006, que deben finalizarse en un período determinado para impulsar las "tecnologías esenciales" y el desarrollo social y económico. El Ministerio de Ciencia y Tecnología es el coordinador de esos proyectos.

<sup>242</sup> Mediante la modificación introducida en 2009 en la Ley de Patentes se pone en vigor la Decisión del Consejo General sobre la aplicación del párrafo 6 de la Declaración de Doha relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la Salud Pública y a la subsiguiente Decisión sobre la enmienda del Acuerdo sobre los ADPIC con respecto a la concesión de licencias obligatorias que permitan a terceros fabricar productos farmacéuticos patentados para su exportación a beneficiarios del mecanismo "del párrafo 6" de la Declaración de la OMC. En los artículos 22 y 33 de las Medidas para la aplicación del régimen de licencias obligatorias de patentes se establece el procedimiento detallado de administración de las licencias obligatorias relativas a medicamentos patentados.

utilice sus derechos de forma que suprima o restrinja la competencia. En virtud del artículo 73 del Reglamento de aplicación de la Ley de Patentes, hay "insuficiencia" cuando la forma o la escala de la explotación de la patente por el titular de los derechos o el concesionario autorizado no basta para satisfacer la demanda interna de los productos o los conocimientos patentados. El criterio de falta de justificación se establece en el Convenio de París.

292. De conformidad con el artículo 48 de la Ley de Patentes, pueden concederse licencias obligatorias relativas a invenciones o modelos de utilidad patentados si los titulares de las patentes son declarados culpables de restringir o limitar la competencia mediante el abuso de sus derechos de propiedad intelectual.<sup>243</sup> También pueden concederse licencias obligatorias, además de los remedios previstos en la Ley Antimonopolio, a petición de una parte perjudicada. Sin embargo, la Ley Antimonopolio y sus diversos reglamentos de aplicación conexos no establecen criterios claros de distinción entre ejercicio legítimo y ejercicio abusivo de la propiedad intelectual. Las autoridades han indicado que se están redactando directrices sobre competencia contra el abuso de los derechos de propiedad intelectual.<sup>244</sup>

293. La SIPO es el organismo administrativo que se ocupa de las cuestiones relacionadas con las licencias obligatorias. A los titulares de derechos de patente se les notificarán por escrito las solicitudes de licencias obligatorias, si la SIPO acepta la solicitud como válida. Los titulares de los derechos de patente deberán responder a la SIPO y exponerle sus observaciones dentro del plazo establecido, si desean oponerse a la concesión de una licencia obligatoria.<sup>245</sup> Además, a petición del solicitante de una licencia obligatoria o del titular de los derechos de patente, la SIPO debe celebrar audiencias públicas.<sup>246</sup> Los titulares de derechos de patente pueden entablar un procedimiento judicial contra la decisión de la SIPO en el plazo de tres meses, con respecto a la concesión o a la anulación de las licencias obligatorias.

294. China no ha concedido licencias obligatorias desde la entrada en vigor de la Ley de Patentes.

295. La legislación sobre patentes actualmente vigente permite las importaciones paralelas.<sup>247</sup>

#### *Marcas de fábrica o de comercio*

296. La Oficina Estatal de Marcas de Fábrica o de Comercio (TMO), dependiente de la Administración Estatal de Industria y Comercio (SAIC), se encarga del registro y la administración de las marcas de fábrica o de comercio. Las autoridades locales responsables de la observancia se encargan de la administración de las marcas a nivel local.

297. En 2010, la TMO examinó aproximadamente 1,4 millones de solicitudes de marcas de fábrica o de comercio. Las autoridades han indicado que el registro de marcas de fábrica o de comercio requería 12 meses en octubre de 2010, en comparación con 36 meses en 2008, y que esperan que ese plazo se acorte a 10 meses para 2012.

<sup>243</sup> De conformidad con el artículo 53 de la Ley de Patentes, las licencias obligatorias deben servir principalmente para el suministro al mercado nacional, excepto en los casos de licencias obligatorias concedidas por motivos de competencia o de salud pública.

<sup>244</sup> Punto 34 del Plan de promoción de la estrategia nacional de propiedad intelectual de 2011.

<sup>245</sup> La duración del plazo establecido varía en función de cada caso.

<sup>246</sup> En las audiencias participarán el solicitante de la licencia obligatoria, el titular de los derechos de patente y las demás partes interesadas. Si guarda relación con secretos nacionales, secretos comerciales o información privada, la audiencia no estará abierta al público. En caso de "emergencia nacional", "situación extraordinaria" o "interés público" no son aplicables los procedimientos de audiencia pública relativos a licencias obligatorias.

<sup>247</sup> Artículo 69 de la Ley de Patentes.

298. Las marcas de fábrica o de comercio están protegidas en virtud de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio (revisada por última vez en 2001), su Reglamento de aplicación (promulgado en 2002) y diversas normas promulgadas por la SAIC.<sup>248</sup> De conformidad con el plan de promoción de la estrategia de propiedad intelectual de 2011, la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio será objeto de revisión.<sup>249</sup> La protección de las marcas de fábrica o de comercio tiene una duración de 10 años, renovable indefinidamente por períodos de 10 años.

299. Para gozar de protección en el marco de la Ley, las marcas deben registrarse en la Oficina de Marcas de Fábrica o de Comercio. Los solicitantes extranjeros deben presentar una solicitud de conformidad con los acuerdos que puedan existir entre sus países de origen y China, o de un tratado internacional en el que ambos sean parte, o sobre la base de la reciprocidad. Las marcas de fábrica o de comercio pueden registrarse a través de un agente reconocido o designado por la SAIC.

300. En virtud del artículo 13 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio, el registro puede denegarse y el uso de la correspondiente marca prohibirse en las circunstancias siguientes: si la marca consiste en una copia, imitación o traducción de marcas notoriamente conocidas que no se hayan registrado en China para bienes y servicios idénticos o similares y esa copia, imitación o traducción crea fácilmente ambigüedad; y si la marca consiste en una copia, imitación o traducción de marcas notoriamente conocidas que se hayan registrado en China para bienes y servicios que no se consideren idénticos o similares a los bienes y servicios en cuestión y esa copia, imitación o traducción puede inducir al público a error y lesionar los intereses de los titulares de los derechos de la marca notoriamente conocida.<sup>250</sup>

301. En su Reglamento sobre el reconocimiento y la protección de las marcas notoriamente conocidas (promulgado en abril de 2003), la SAIC define las "marcas notoriamente conocidas" como marcas de fábrica o de comercio que son generalmente conocidas y gozan de alta reputación entre el público interesado en China.<sup>251</sup> El reconocimiento de las marcas notoriamente conocidas es llevado a cabo por la TMO o por la Junta de Apelaciones sobre Marcas de Fábrica o de Comercio.<sup>252</sup> Para el reconocimiento de las marcas notoriamente conocidas en los procedimientos administrativos (registro, examen y administración) y en los procedimientos contenciosos civiles se tienen en cuenta cinco factores: 1) el grado de conocimiento de la marca en cuestión por el público; 2) la duración del uso de la marca; 3) pruebas de las campañas de publicidad de la marca en cuestión, su duración, su intensidad y su cobertura geográfica; 4) los antecedentes de protección de la marca como notoriamente conocida; y 5) demás informaciones pertinentes.<sup>253</sup> La decisión sobre el

<sup>248</sup> Las normas relativas a la administración de marcas de fábrica o de comercio en China pueden consultarse en: <http://sbj.saic.gov.cn/>.

<sup>249</sup> El 2 de septiembre de 2011, el proyecto de revisión se publicó para recabar observaciones en los sitios Web de la Red de información legislativa de China y del Gobierno Central de China. La consulta finalizó el 8 de octubre de 2011. Consultado en: [http://www.gov.cn/gzdt/2011-09/02/content\\_1939013.htm](http://www.gov.cn/gzdt/2011-09/02/content_1939013.htm).

<sup>250</sup> El artículo 31 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y el artículo 34 del proyecto de revisión de esa Ley establecen que la solicitud del registro de marcas de fábrica o de comercio no deberá redundar en perjuicio de los derechos existentes de terceros; además, no se permiten los registros abusivos que invoquen derechos de prioridad.

<sup>251</sup> De conformidad con el artículo 16 del Acuerdo sobre los ADPIC y el artículo 6 del Convenio de París, las marcas de fábrica o de comercio que hayan pasado a ser notoriamente conocidas en un determinado mercado gozan de protección adicional.

<sup>252</sup> Artículo 5 del Reglamento de aplicación de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio.

<sup>253</sup> Artículo 14 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio. El Tribunal Supremo del Pueblo dictó una Interpretación judicial sobre algunas cuestiones relativas a la aplicación de la ley en los procesos judiciales sobre diferencias civiles relativas a la protección de marcas de fábrica o de comercio notoriamente conocidas

reconocimiento de una marca de fábrica o de comercio como marca notoriamente conocida se adopta dentro de los seis meses siguientes a la fecha de recepción de la solicitud por la TMO.<sup>254</sup> Al final de 2011, se habían reconocido como marcas notoriamente conocidas 3.187 marcas de fábrica o de comercio a través del proceso de administración de las marcas (es decir, registro, examen y solución de diferencias) y 156 de esas marcas pertenecían a empresas extranjeras o sus filiales en China.

302. Durante el plazo de cinco años de que dispone para la apelación a partir de la fecha del registro de una marca de fábrica o de comercio, el titular de un derecho anterior u otra parte interesada pertinente pueden solicitar a la Junta de Apelaciones relativas a Marcas de Fábrica o de Comercio la revocación del registro de dicha marca. En caso de "registro abusivo", la apelación por los titulares de los derechos relativos a una marca notoriamente conocida no está sujeta al plazo de cinco años.<sup>255</sup>

303. Las decisiones de la Oficina de Marcas de Fábrica o de Comercio de denegar el registro podrán recurrirse en un plazo de 15 días a partir del recibo de la notificación ante la Junta de Examen y Resolución sobre Marcas de Fábrica o de Comercio. Si el fallo de la Junta tampoco es satisfactorio, se podrá iniciar un procedimiento judicial ante el Tribunal Popular en un plazo de 30 días a partir de la notificación de la Junta. La Junta no está sujeta a ningún plazo para adoptar una decisión.

304. El 28 de julio de 2011, la SAIC anunció que China tiene previsto acortar a 20 meses el tiempo requerido para llevar a término el procedimiento de examen y solución de diferencias en relación con marcas de fábrica o de comercio. Además, la SAIC anunció que las marcas de fábrica o de comercio que no se hayan utilizado durante tres años consecutivos se revocarán.<sup>256</sup>

305. La SAIC ha empezado a mejorar la protección de las marcas de fábrica o de comercio en las actividades de comercio electrónico. En una Circular de la SAIC sobre los dictámenes para el refuerzo de la observancia interprovincial en el comercio de productos a través de Internet y sus servicios conexos (Gong Shang Shi Zi 2011/11), distribuida el 27 de mayo de 2011, se exige que la investigación de casos interprovinciales se lleve a término en el plazo de 30 días. Según las autoridades, la SAIC está organizando un sistema de vigilancia del comercio electrónico y prepara un procedimiento de reunión de datos electrónicos para la investigación de infracciones relacionadas con dicho comercio. En la primavera de 2012 se pondrá en marcha un programa conjunto gubernamental/empresarial entre China y los Estados Unidos para combatir la venta en línea a través de Internet de productos físicos falsificados.

306. Las Medidas provisionales sobre la administración del comercio de productos a través de Internet y sus servicios conexos (Decreto 2010/49 de la SAIC, con efecto desde el 1º de julio de 2010) imponen a las personas físicas que vendan bienes y servicios a través de plataformas comerciales en Internet la obligación de facilitar información verídica al operador de la correspondiente plataforma comercial. El artículo 24 de las Medidas establece que el operador de la plataforma comercial en Internet debe tomar las medidas necesarias contra las infracciones de marcas de fábrica o de comercio; tiene la obligación de exigir el cumplimiento de las normas a los usuarios de la plataforma, y es responsable de los daños y perjuicios causados por el uso abusivo de la misma.

---

(con efecto desde el 1º de mayo de 2009), en la que se facilitan orientaciones detalladas para el reconocimiento de las marcas notoriamente conocidas en los procesos judiciales civiles.

<sup>254</sup> Artículo 8 del Reglamento de la SAIC sobre el reconocimiento y la protección de las marcas notoriamente conocidas.

<sup>255</sup> Artículo 41 de la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio.

<sup>256</sup> El 28 de julio de 2011, la SAIC anunció que adoptaría varias medidas para combatir el registro abusivo de marcas de fábrica o de comercio. Consultado en: [http://www.gov.cn/jrzg/2011-07/28/content\\_1915944.htm](http://www.gov.cn/jrzg/2011-07/28/content_1915944.htm).

307. La legislación sobre marcas de fábrica o de comercio no contiene disposiciones relativas a las importaciones paralelas, y no está claro para la Secretaría si esas importaciones están prohibidas o se permiten. Las autoridades han indicado que no se ha señalado a su atención ningún caso de importaciones paralelas.

*Indicaciones geográficas*

308. En la actualidad, la regulación de las indicaciones geográficas es responsabilidad de la Oficina Estatal de Marcas de Fábrica o de Comercio, la AQSIQ y el Ministerio de Agricultura.

309. Las indicaciones geográficas pueden registrarse como marcas colectivas o marcas de certificación en la TMO con arreglo al mismo procedimiento que las marcas de fábrica o de comercio. Las indicaciones geográficas registradas gozan de la misma protección que las demás marcas de fábrica o de comercio, es decir, una protección de 10 años de duración, renovable indefinidamente por períodos de 10 años.

310. A partir de 2005, las indicaciones geográficas pueden registrarse también en la AQSIQ, y tras el registro gozan de protección permanente. Además, desde febrero de 2008, las indicaciones geográficas de productos agrícolas pueden registrarse en el Ministerio de Agricultura. Las indicaciones geográficas de productos agrícolas de otros países deben registrarse en China para obtener protección. Tras el registro, quedan protegidas de modo permanente.

311. Las indicaciones geográficas se protegen con arreglo a la Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio y su Reglamento de aplicación. La Secretaría no tiene claro si existe algún mecanismo de coordinación para asegurar la observancia e impedir la infracción de las indicaciones geográficas registradas en una sola entidad.

b) Derecho de autor y derechos conexos

312. La Administración Nacional del Derecho de Autor de China (NCAC), dependiente del Consejo de Estado, administra el derecho de autor a escala nacional. En las provincias, las oficinas locales de administración del derecho de autor se encargan del registro y la administración de este derecho a nivel local.

313. La protección se otorga en virtud de La Ley de Derecho de Autor (revisada en 2010), su Reglamento de aplicación (revisado por última vez en 2010) y los reglamentos complementarios.<sup>257</sup> A las obras cinematográficas y fotográficas se les concede protección durante 50 años, y a los dibujos tipográficos, durante 10 años.<sup>258</sup> La protección de los programas informáticos se concede a partir de la fecha en que se haya terminado su elaboración, y el plazo de protección varía.<sup>259</sup> Las producciones

---

<sup>257</sup> Entre esos reglamentos figuran el Reglamento sobre la protección de los programas informáticos, el Reglamento sobre la administración colectiva del derecho de autor y el Reglamento sobre la protección del derecho de comunicación a través de redes de información.

<sup>258</sup> En el artículo 21 de la Ley de Derecho de Autor se especifica que el plazo de protección de las obras cinematográficas o fotográficas es de 50 años contados a partir de la fecha de su primera publicación; no obstante, las obras no quedan protegidas en el marco de esa Ley si no se publican durante los 50 años siguientes al término de su creación.

<sup>259</sup> El derecho de autor de programas informáticos existe a partir de la fecha en que se haya terminado su elaboración. Para las personas físicas, la protección se concede durante la vida de la persona y 50 años más. En el caso de los programas informáticos elaborados conjuntamente por dos o más personas, la protección expira al final del quincuagésimo año después de la muerte del último elaborador superviviente. Cuando el derecho de autor pertenece a una persona jurídica u otra entidad, la protección se concede durante los 50 años siguientes

audiovisuales, las emisiones de radiodifusión y las interpretaciones o ejecuciones en público gozan de una protección de 50 años a partir del primer día de producción, radiodifusión o interpretación.<sup>260</sup>

314. En general, la protección mediante el derecho de autor abarca las obras de cualquier autor, con independencia de que hayan sido o no publicadas y del lugar de publicación.<sup>261</sup>

315. Fomentar la utilización de programas informáticos auténticos en los organismos y las empresas estatales es una tarea fundamental para la protección de la propiedad intelectual en China.<sup>262</sup> En 2010 se emprendió una campaña de verificación de la autenticidad de los programas informáticos en los organismos estatales para consolidar los resultados del plan de legalización de los programas informáticos en los organismos oficiales aplicado entre 2001 y 2005.<sup>263</sup> China se propone culminar su plan de legalización de los programas informáticos a nivel provincial para mediados de 2012, y a nivel de prefectura y de condado para 2013.

316. La legislación vigente sobre derecho de autor no abarca las importaciones paralelas, y las autoridades sostienen que esas importaciones no están prohibidas.

c) Otros derechos de propiedad intelectual

317. Desde el anterior Examen de las Políticas Comerciales de China no ha habido cambios significativos en la legislación que protege a los demás DPI, incluidos los esquemas de trazado de los circuitos integrados, las obtenciones vegetales y la información no divulgada o los secretos comerciales.

318. Los esquemas de trazado de los circuitos integrados se registran en la SIPO, la cual se encarga también de conceder el derecho correspondiente. Se protegen durante un plazo de 10 años a partir de la fecha de presentación o de la fecha en que el esquema haya sido explotado públicamente por primera vez en cualquier país del mundo, si ésta es anterior; la protección dura como máximo 15 años a partir de la fecha en que fue creado el esquema. En circunstancias especiales (por ejemplo, emergencias nacionales) o a fin de rectificar prácticas de competencia desleal, se puede conceder una licencia "no voluntaria" para explotar el esquema de trazado. Hasta la fecha no se ha expedido ninguna licencia "no voluntaria".

319. Las obtenciones vegetales están protegidas durante un plazo de 20 años a partir de la fecha de autorización en el caso de vides, árboles forestales y árboles ornamentales, y de 15 años en el de otras plantas. Las solicitudes de protección de nuevas obtenciones vegetales se presentan al Ministerio de Agricultura o a la Administración Estatal de Silvicultura. La autoridad competente para la aprobación y el examen puede conceder licencias obligatorias para la explotación de la obtención protegida si ello redundaría en el interés nacional o público. No se ha concedido ninguna licencia de ese tipo.

320. La información no divulgada y los secretos comerciales gozan de protección en el marco, entre otros, del Código Penal, la Ley de Represión de la Competencia Desleal, la Ley del Trabajo, y los reglamentos promulgados de conformidad con esas leyes. La SAIC está encargada de proteger los

---

a su primera publicación; si el programa no ha sido publicado durante los 50 años siguientes a la fecha de su elaboración, no quedará protegido.

<sup>260</sup> Disposición de los artículos 39, 42 y 45 de la Ley de Derecho de Autor (revisada en 2010).

<sup>261</sup> Disposición del artículo 2 de la Ley de Derecho de Autor (revisada en 2010).

<sup>262</sup> Punto 51 del Plan de promoción de la estrategia nacional de propiedad intelectual de 2011.

<sup>263</sup> Según las autoridades, la iniciativa de promoción del uso de programas informáticos auténticos en los organismos oficiales ha llegado hasta el nivel subcentral de prefectura.

secretos comerciales, y la autoridad de seguridad pública es responsable de las investigaciones criminales en casos que entrañen daños graves o actividades delictivas en relación con información no divulgada o secretos comerciales. De conformidad con las Disposiciones para la aplicación de la Ley de control de los productos farmacéuticos, China protege los datos de pruebas y de otro tipo obtenidos por esfuerzo propio y no divulgados, presentados por fabricantes o vendedores a fin de obtener aprobación para fabricar o vender un producto farmacéutico que contiene el nuevo tipo de composición química. Nadie deberá hacer un uso comercial inapropiado de esos datos de pruebas o de otro tipo no divulgados. En un plazo de seis años contados a partir de la fecha en que el fabricante o vendedor haya obtenido aprobación para la fabricación o venta de ese producto farmacéutico, las autoridades responsables de la supervisión y administración de productos farmacéuticos no concederán la aprobación a otras personas que la hayan solicitado utilizando los mismos datos. El Reglamento de administración de los productos químicos agrícolas prevé una protección similar para los datos no divulgados sobre productos químicos agrícolas.

d) Observancia

321. Durante el último Examen de las Políticas Comerciales de China, varios de sus interlocutores comerciales expresaron preocupación por la falta de observancia efectiva de los derechos de propiedad intelectual, en particular a nivel regional y local, e instaron a China a redoblar sus esfuerzos de protección de los DPI, incluso mediante controles aduaneros y procedimientos penales más severos y eficaces.

322. La observancia de los derechos de propiedad intelectual se asegura en China a través de dos tipos de medidas: administrativas y judiciales. Las medidas administrativas consisten en la mediación de las autoridades y se aplican a través de un gran número de organismos. Las medidas judiciales se aplican a través de las autoridades de seguridad pública, los órganos del ministerio público y los tribunales (cuadro III.12).

**Cuadro III.12**  
**Observancia de la propiedad intelectual, 2008-2010**

	2008	2009	2010
<b>Asuntos de propiedad intelectual tratados por la vía administrativa</b>			
<b>Patentes</b>			
Número de diferencias (diferencias por infracción de patentes)	1.092	937	1.095
Número resuelto	..	..	..
<b>Derecho de autor</b>			
Número de diferencias/sanciones administrativas	9.032	9.419	10.590
Número resuelto	..	..	..
Imposición de multas (millones de ¥)	14,2	26,4	22,1
Asuntos trasladados a organismos judiciales	238	374	538
Empresas inspeccionadas	782.670	1.099.012	963.842
Unidades de operaciones ilícitas prohibidas	36.601	16.727	61.995
Zulos subterráneos detectados	694	862	727
<b>Marcas de fábrica o de comercio</b>			
Número de diferencias	56.634	51.044	56.034
Infracciones de marcas	47.045	43.596	48.548
Otras	9.589	7.448	7.486
Asuntos trasladados a organismos judiciales	137	92	175
Valor de las multas (millones de ¥)	467,4	405,5	460,0
<b>Asuntos de DPI tramitados por las Aduanas en la frontera</b>			
Valor (millones de ¥)	294,8	452,3	277,1

	2008	2009	2010
<b>Asuntos de propiedad intelectual sometidos a los tribunales</b>			
Asuntos civiles relativos a DPI admitidos en primera instancia	24.406	30.626	42.931
Asuntos civiles relativos a DPI resueltos en primera instancia	23.518	30.509	41.718
Asuntos sobre patentes admitidos	4.074	4.422	5.785
Asuntos sobre patentes resueltos	4.132	4.524	5.298
Asuntos sobre marcas de fábrica o de comercio admitidos	6.233	6.906	8.460
Asuntos sobre marcas de fábrica o de comercio resueltos	6.068	6.975	8.153
Asuntos sobre derecho de autor admitidos	10.951	15.302	24.719
Asuntos sobre derecho de autor resueltos	10.255	15.180	24.138
Asuntos sobre contratos técnicos admitidos	623	747	670
Asuntos sobre contratos técnicos resueltos	636	717	694
Asuntos sobre competencia desleal admitidos	1.185	1.282	1.131
Asuntos sobre competencia desleal resueltos	24.406	1.287	1.176
Otros asuntos sobre DPI admitidos	23.518	1.967	2.166
Otros asuntos sobre DPI resueltos	4.074	1.826	2.259
Asuntos civiles relativos a DPI admitidos en segunda instancia	4.132	5.340	6.522
Asuntos civiles relativos a DPI resueltos en segunda instancia	6.233	5.492	6.481

.. No disponible.

Fuente: Datos facilitados por las autoridades.

### *Observancia en la frontera*

323. La Administración de Aduanas vela por la observancia de los derechos de propiedad intelectual en la frontera. El 1º de abril de 2010 entró en vigor el Reglamento revisado sobre protección en aduana de los derechos de propiedad intelectual.

324. Los titulares de derechos de propiedad intelectual, es decir, titulares de marcas de fábrica o de comercio, derecho de autor y derechos conexos pueden registrar sus derechos en los expedientes de la Administración de Aduanas a efectos de protección en la frontera. Cada registro, a reserva de aprobación, es válido por 10 años y renovable. Con independencia de que hayan registrado o no sus derechos en esos archivos, los titulares de derechos pueden solicitar a la Administración de Aduanas la retención de las mercancías sospechosas de infracción.<sup>264</sup> La Administración de Aduanas se incautará de las mercancías falsificadas. El artículo 27 del Reglamento establece que las mercancías falsificadas decomisadas por la Administración de Aduanas no pueden introducirse en los canales comerciales mediante la simple eliminación de las marcas de fábrica o de comercio de los productos falsificados. Si los elementos infractores no pueden retirarse, la Administración de Aduanas debe destruir las mercancías.

### *Campaña específica*

325. En noviembre de 2010 se emprendió una campaña nacional de observancia de los DPI y contra las infracciones, que finalizó en junio de 2011.<sup>265</sup> El objetivo de la campaña fue actuar enérgicamente contra las infracciones de los DPI en los sectores de prensa y publicaciones, esparcimiento, programas informáticos, alta tecnología y agricultura, con especial atención a productos tales como los productos audiovisuales, las partes de automóviles, los teléfonos, los productos farmacéuticos y las semillas de plantas. El MOFCOM (como coordinador principal), el

<sup>264</sup> Véase State Intellectual Property Office of the PRC (2011), página 27.

<sup>265</sup> "Circular sobre la campaña específica contra la infracción de la propiedad intelectual y los productos infractores", Circular de la Oficina General del Consejo de Estado, N° 2010/50.

Ministerio de Seguridad Pública, la AQSIQ y la SIPO llevan a cabo las actividades relativas a la observancia.

326. En la campaña nacional (SAIC), se investigaron 851 casos de infracción de marcas de fábrica o de comercio en el comercio por Internet, de los que 47 se remitieron a las autoridades de seguridad pública para su ulterior investigación penal.

327. En noviembre de 2010, como parte de la campaña nacional, la Administración Nacional del Derecho de Autor de China (NCAC) tomó la iniciativa de suprimir numerosos materiales audiovisuales no autorizados de grandes sitios Web de compartición de archivos.

328. Además de las campañas *ad hoc*, las normas claras y los procedimientos plenamente aplicados desempeñarán una función más importante en la protección de los DPI. Una actividad clave prevista en el Plan de promoción de la estrategia nacional de propiedad intelectual de 2011 es el establecimiento de un mecanismo a largo plazo de protección de la propiedad intelectual, en particular un mecanismo ordinario destinado a lograr la observancia de los derechos de propiedad intelectual contra las infracciones en Internet.

329. Según informes, la estructura directiva de esa campaña específica pasará a ser permanente, como mecanismo ordinario para hacer respetar los DPI en China. Un Viceprimer Ministro asumirá la función de supervisar la observancia de estos derechos. Asimismo, se espera que los funcionarios de nivel provincial se muestren más proactivos en el esfuerzo por asegurar la observancia, ya que ese esfuerzo se tendrá en cuenta en las evaluaciones de su actuación profesional.

330. En enero de 2011, el Tribunal Supremo del Pueblo, la Fiscalía Suprema del Pueblo, el Ministerio de Seguridad Pública y el Ministerio de Justicia publicaron conjuntamente la Circular de dictámenes sobre algunas cuestiones concernientes a la aplicación de la ley en los juicios penales por infracciones de DPI. En esa circular se establecen normas de conducta sobre la procedencia de iniciar una investigación penal o admitir los casos a trámite en los tribunales.

331. Según informaciones recibidas, China ha preparado interpretaciones judiciales relativas a la responsabilidad de quienes faciliten infracciones a través de Internet y de los gestores del mercado de productos falsificados.<sup>266</sup>

#### *Cooperación internacional*

332. China participa en las iniciativas de cooperación internacional relacionadas con la observancia de los DPI, entre las que cabe destacar los debates y las negociaciones que se celebran en marcos multilaterales y plurilaterales tales como la OMPI, la OMC y el APEC.

333. Asimismo, China participa en actividades de cooperación bilateral para la protección de los DPI con los Estados Unidos, la UE, Francia, Alemania, el Reino Unido, Australia, el Japón, Corea, Tailandia, Rumania, la República Checa y Rusia en relación con las marcas de fábrica o de comercio, el derecho de autor, las medidas en la frontera y otras cuestiones conexas.

---

<sup>266</sup> Acuerdo alcanzado en la 21ª reunión de la Comisión Conjunta de los Estados Unidos y China sobre Comercio, celebrada en diciembre de 2010. Consultado en: <http://www.commerce.gov/node/12467>.